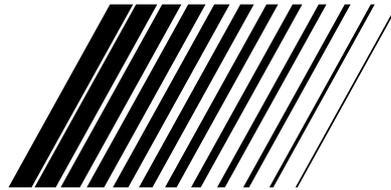
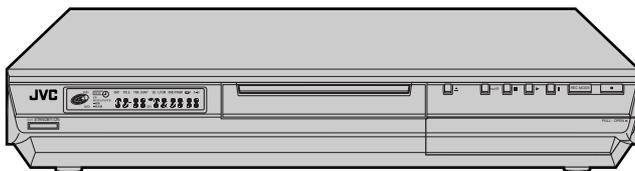


JVC



ЗАПИСЫВАЮЩИЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ VIDEO DVD

DR-M10



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

LPT0954-001A

RU

2 РУ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Меры безопасности

Заводской щиток и указания по безопасности находятся на задней стенке аппарата.

ВНИМАНИЕ: ВНУТРИ АППАРАТА ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ.

ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ СЛЕДУЕТ ПРЕДОХРАНЯТЬ АППАРАТ ОТ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

СЛЕДУЕТ ПОМНИТЬ

АППАРАТ ЯВЛЯЕТСЯ ЛАЗЕРНЫМ ПРОДУКТОМ 1 КЛАССА. ОДНАКО ЭТОТ АППАРАТ ИСПОЛЬЗУЕТ ВИДИМЫЙ ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОПАСНОЕ ЛАЗЕРНОЕ ОБЛУЧЕНИЕ, ЕСЛИ ОН НАПРАВЛЕН. ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ПРАВИЛЬНО, В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ.

КОГДА ЭТОТ АППАРАТ ПОДСОЕДИНЕН К СЕТЕВОЙ РОЗЕТКЕ, НЕ РАСПОЛАГАЙТЕ ВАШИ ГЛАЗА БЛИЗКО К КРЫШКЕ ЛОТКА ДЛЯ ДИСКОВ И ДРУГИХ КРЫШЕК, ЧТОБЫ СМОТРЕТЬ ВНУТРЬ АППАРАТА.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТРОЕК ИЛИ РЕГУЛИРОВОК ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОЦЕДУР, ОТЛИЧАЮЩИХСЯ ОТ ОПИСАННЫХ ЗДЕСЬ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.

НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКИ И НЕ РЕМОНТИРУЙТЕ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ.

СЛЕДУЕТ ПОМНИТЬ

- Если аппарат не используется в течение долгого времени, рекомендуется отсоединить шнур питания от электросети.
- Внутри аппарата высокое напряжение! Любой ремонт внутренней части должен производиться квалифицированным сотрудником службы сервиса. Во избежание короткого замыкания или воспламенения следует вынуть шнур из электросети перед соединением или отсоединением любых соединительных проводов или антенны.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- Прежде чем приступить к установке и эксплуатации аппарата, пожалуйста внимательно прочитайте все предупреждения, представленные на страницах 2 и 3.
- Следует напомнить, что перезапись с кассет, дисков DVD или лазерных видеодисков без согласия обладателя авторского права в области звуковой и видеозаписи, теле и радиовещания, или художественных произведений может являться правонарушением.

ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ 1 КЛАССА

ЗНАЧЕНИЕ ЭТИКЕТОК

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЭТИКЕТКИ ВНУТРИ АППАРАТА

CAUTION	VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSAETTELSE FOR STRÅLING SE IKKE IND I STRÅLEN - HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNDGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN STIRR IKKE INN I STRÅLEN ELLER SE DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN ÄLÄKÄ KATSO SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPI.
WARNING	SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT.

DOLBY
DIGITAL

dtS
DIGITAL OUT

SHOWVIEW[®]
DELUXE

- Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и символ сдвоенной буквы D являются торговыми марками Dolby Laboratories.
- "DTS" и "DTS Digital Out" являются торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc.
- SHOWVIEW является зарегистрированной торговой маркой корпорации Gemstar Development Corporation. Система SHOWVIEW изготовлена по лицензии корпорации Gemstar Development Corporation.
- Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

СИСТЕМА ПИТАНИЯ

Этот аппарат работает при напряжении переменного тока 220 – 240 В~, 50/60 Гц с автоматическим переключением.

В соответствии с Законом Российской Федерации «О защите прав потребителей» срок службы (годности) данного товара «по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде» составляет 7 (семь) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Кнопка STANDBY/ON (ожидание/вкл.) ψ /I полностью не отключает аппарат от электросети, а только включает и выключает рабочий ток. Индикатор « ψ » указывает на то, что аппарат находится в режиме ожидания, а индикатор «I» указывает на то, что аппарат включен.

Когда это оборудование установлено в шкафу или на полке, убедитесь в том, что имеется достаточное место со всех сторон для обеспечения вентиляции (10 см или более с обеих сторон, сверху и сзади).

При выбросе батарей в мусор следует учитывать проблемы окружающей среды и следует строго следовать местным правилам или законам относительно выброса в мусор этих батарей.

Невыполнение следующих мер предосторожности может привести к повреждению аппарата, пульта дистанционного управления (ПДУ) или диска.

1. **НЕ устанавливайте аппарат** —
 - в окружении, подверженном высоким температурам или влажности.
 - под прямыми солнечными лучами.
 - в пыльном окружении.
 - в окружении, где генерируются сильные магнитные поля.
 - на поверхности, которая нестабильна или подвержена вибрации.
2. **НЕ блокируйте вентиляционные выходы или отверстия аппарата.**
(Если вентиляционные выходы или отверстия заблокированы газетой или тканью и т.д., может оказаться невозможным отвод тепла.)
3. **НЕ помещайте тяжелые предметы на аппарат или ПДУ.**

4. **НЕ помещайте ничего, что может пролиться, сверху аппарата или на ПДУ.**
(Если в оборудование попадет вода или жидкость, это может вызвать пожар или поражение электрическим током.)
5. **НЕ подвергайте аппарат воздействию капель или брызг.**
6. **НЕ используйте это оборудование в ванной комнате или местах с водой. Также НЕ помещайте никакие контейнеры, заполненные водой или жидкостями (такими, как косметика или медикаменты, цветочные вазы, растения в горшках, чашки и т.д.) сверху этого аппарата.**
7. **НЕ помещайте на аппарат никакие источники открытого огня такие, как горящие свечи.**
8. **ИЗБЕГАЙТЕ сильных ударов по аппарату во время перевозки.**

КОНДЕНСАЦИЯ ВЛАГИ

Когда аппарат переносится из холодного места в теплое, а также при очень высокой влажности окружающего воздуха на деталях аппарата может конденсироваться влага подобно тому, как происходит конденсация капель воды на стенках стакана, заполненного холодной жидкостью. Если имеется вероятность образования конденсата внутри аппарата, отсоедините сетевую вилку от розетки и оставьте аппарат отсоединенным в течение несколько часов, чтобы влага испарилась, затем снова включите аппарат.

ВНИМАНИЕ:**К сведению пользователей мобильных телефонов:**

Использование мобильного телефона вблизи аппарата может вызвать вибрацию изображения на экране ТВ или изменение экрана на дисплей синего фона.

О размещении аппарата:

Некоторые ТВ или другие бытовые приборы генерируют сильные магнитные поля. Не помещайте такие бытовые приборы сверху аппарата потому, что это может вызвать искажение изображения.

4 РУ**СОДЕРЖАНИЕ**

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	2	НАВИГАЦИЯ	66
Меры безопасности	2	Навигация библиотеки базы данных DVD ...	66
ИНФОРМАЦИЯ О ДИСКАХ	5	Модификация оригинальной информации ...	69
О дисках	5	Изменение информации списка	
УКАЗАТЕЛЬ	10	воспроизведения	72
УСТАНОВКА ВАШЕГО НОВОГО АППАРАТА	16	Изменение информации библиотеки	76
Основные подключения	16	Воспроизведение с использованием	
Подключение S-VIDEO	17	навигации MP3/JPEG	78
Подключение компонентного видео	18	МОНТАЖ	80
НАЧАЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ	19	Перезапись DV	80
Автоматическая установка	19	Монтаж с видеокамеры	82
Предварительно установленная загрузка ...	21	Монтаж на или с другого проигрывателя	83
Установка монитора	23	Установка выхода/входа	84
Язык	24	Цифровая аудио перезапись	86
УСТАНОВКА СПУТНИКОВОГО ТЮНЕРА	26	ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)	87
Установка спутникового тюнера	26	Функции ПДУ	87
ФУНКЦИИ T-V LINK	28	ПОДКЛЮЧЕНИЯ СИСТЕМЫ	90
Функции T-V Link	28	Подключение к спутниковому тюнеру	90
ОПЕРАЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ	29	Подключение к декодеру Dolby Digital	
Нормальное воспроизведение	29	или усилителю со встроенным	
Функции воспроизведения	30	декодером DTS	92
Воспроизведение активной памяти	35	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ	93
Использование меню установки		Установка режима	93
воспроизведения	40	Настройка тюнера	98
Блокировка со стороны родителей	47	Установка часов	103
ЗАПИСЬ	51	Форматирование диска	104
Нормальная запись	51	Завершение диска	105
Функции записи	52	Установка режима сканирования	106
ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ	54	Блокировка лотка	106
Установка системы SHOWVIEW®	54	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	107
Программирование таймера SHOWVIEW®	56	ТЕРМИНЫ	111
Ручное программирование таймера	58	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	112
Запрограммированный на диске таймер	60	СПИСОК ТЕРМИНОВ	113
Автоматическая запись спутниковой			
программы	65		

ИНФОРМАЦИЯ О ДИСКАХ

О дисках

Диски, которые могут записываться/ воспроизводиться

Вы можете использовать для записи и воспроизведения диски, имеющие следующие логотипы.

 <p>DVD-RAM</p>	<p>12 см: 4,7 Гб/9,4 Гб 8 см: 1,4 Гб/2,8 Гб (Режим VR) Версия 2.0 Версия 2.1</p>
 <p>DVD-R</p>	<p>12 см: 4,7 Гб 8 см: 1,4 Гб Общая версия 2.0 (Видео режим)</p>
 <p>DVD-RW</p>	<p>12 см: 4,7 Гб Версия 1,0 (Режим VR) Версия 1.1 (Видео режим/режим VR)</p>

- Вышеприведенная таблица основана на информации на февраль 2004 г.
- Запись и воспроизведение могут не выполняться для некоторых дисков DVD-RAM, DVD-R/RW и CD-R/RW, в зависимости от характеристик и состояния используемого диска, что может приводить к неудовлетворительным результатам. Рекомендуется использовать диски, изготовленные компанией JVC, так как они были протестированы на предмет совместимости с этим аппаратом.

Диски DVD-RAM

Возможно использовать только диски, которые соответствуют стандарту DVD-RAM версии 2.0 или 2.1.

- Невозможно записывать на диски DVD-RAM, которые не соответствуют этому стандарту. Если Вы будете использовать диск, отформатированный в формате другой версии, то перед использованием отформатируйте его на этом аппарате.
- Может быть невозможно записывать, воспроизводить, редактировать или перезаписывать диск DVD-RAM, даже если он соответствует стандарту, в случае если он был записан или отредактирован на устройствах других производителей или на ПК, или если он содержит слишком много заголовков, или если на диске остается очень мало доступного пространства.
- Некоторые диски DVD-RAM находятся в картриджах. Этот аппарат не может оперировать с дисками такого типа. Вытащите диск из картриджа (только диски со съемным картриджем); или рекомендуется использовать диски DVD-RAM, которые не находятся в картриджах.
- Записанные на этом аппарате диски DVD-RAM не могут воспроизводиться на не совместимых проигрывателях DVD.
- Возможно записывать предназначенные для единичного копирования программы цифрового телевидения только на диски 4,7/9,4 Гб DVD-RAM (диски 2,8 Гб DVD-RAM являются несовместимыми).

Диски DVD-R/RW

Возможно использовать только диски DVD-R, которые соответствуют стандарту DVD-R версии 2.0. Этот аппарат не соответствует стандарту DVD-RW версии 1.2. Когда диск DVD-R/RW (видео режим) завершается (☞ стр. 105), то он может воспроизводиться на стандартном проигрывателе DVD как диск DVD VIDEO. Когда диск DVD-RW (режим VR) завершается (☞ стр. 105), то он может воспроизводиться на стандартном проигрывателе DVD, совместимом с режимом VR, как диск DVD-RW.

Перед завершением (☞ стр. 105) —

— возможно записать на не записанные области диска, редактировать заголовок диска и заголовки программ и удалять программы.

- Перед завершением возможно воспроизводить или записывать диски DVD-R/RW (видео режим) только на этом аппарате.
- Невозможно повторно записать на записанные области дисков DVD-R.
- Доступное для записи пространство не увеличится, даже если записанная программа удаляется с диска DVD-R.

После завершения (☞ стр. 105) —

После того, как диск DVD-R/RW (видео режим) был завершен, то возможно воспроизводить записанные программы (видео и/или аудио) на стандартном видеопроигрывателе DVD как диск DVD VIDEO.

- В видео режиме отредактированные заголовки высвечиваются как "меню DVD".



- Невозможно записывать, редактировать или удалять данные ни в видео режиме, ни в режиме VR.
- В видео режиме или в режиме VR иногда невозможно воспроизводить диск в зависимости от состояния диска и условий записи, хотя диск может воспроизводиться на проигрывателях DVD других производителей.
- Невозможно записывать на диски CD-R/RW или DVD-R, используемые для защиты авторских прав.
- Невозможно записывать на диски DVD-R/RW (видео режим) телевидение, которое может быть записано только один раз. Предназначенные для единичного копирования программы могут быть записаны только на диски DVD-RW, форматированные в режиме VR.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Может произойти следующее, если Вы воспроизводите диск DVD-R, записанный на другом аппарате.

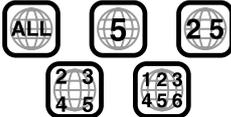
- Диск не воспроизводится.
- На экране появляются помехи в виде мозаики (блочные шумы).
- Видео или аудио данные могут пропадать.
- Аппарат останавливается во время воспроизведения.

6 РУ

ИНФОРМАЦИЯ О ДИСКАХ (продолжение)

Диски только для воспроизведения

Вы можете использовать диски, имеющие следующие логотипы, только для воспроизведения.

<p>DVD VIDEO</p>  <p>(пример обозначений регионального номера)</p> 	<p>Video CD/Super Video CD</p>  
<p>Audio CD</p>  <p>Файлы CD-DA</p>	<p>CD-R</p>  <p>Файлы CD-DA/JPEG/MP3</p>
<p>CD-RW</p>  <p>Файлы CD-DA/JPEG/MP3</p>	<p>CD-ROM</p>  <p>Файлы JPEG/MP3</p>

- Воспроизведение может не выполняться в зависимости от характеристик и состояния используемого диска.
- Диски DTS Audio CD также могут воспроизводиться (требуется дополнительный декодер DTS).
- Диски MP3 и JPEG могут воспроизводиться на этом аппарате только тогда, когда они были записаны в формате ISO9660 или Joliet и завершены.
- Файлы JPEG, которые могут воспроизводиться на этом аппарате, должны соответствовать процессу JFIF/Baseline и максимальное разрешение файла JPEG должно составлять 3840 x 2160 пикселей.
- Диски CD-R/RW, записанные в формате музыкального диска CD, необходимо завершить, чтобы воспроизводить на этом аппарате.
- Функционирование и аудио качество этого аппарата не гарантируются для дисков, которые не удовлетворяют техническим характеристикам компакт-дисков (CD-DA). Перед воспроизведением Вами диска CD, проверьте логотип CD и прочитайте примечания на упаковке, чтобы убедиться, что он удовлетворяет техническим характеристикам компакт-дисков.
- В зависимости от намерений автора программного обеспечения, условия записи дисков DVD и дисков Video CD/SVCD могут быть ограничены. Так как этот аппарат воспроизводит диски в соответствии с намерениями автора программного обеспечения, как отмечено на диске, некоторые функции могут не работать в соответствии с командами.
- При переключении от первого слоя ко второму слою на двусторонних дисках DVD VIDEO, изображение и звук могут на мгновение исказиться. Это не является неисправностью.
- Могут воспроизводиться диски DVD-AUDIO, совместимые с видеопроигрывателями DVD.
- Могут воспроизводиться диски Super Audio CD (SACD), совместимые с обычными проигрывателями CD.

Диски, которые не могут воспроизводиться

Следующие типы дисков не могут воспроизводиться с использованием этого аппарата.

Не пытайтесь воспроизводить никакие типы поврежденных дисков (треснутые, покоробленные или отремонтированные с помощью клейкой ленты) или диски необычной формы (в форме сердца, восьмиугольные или других форм). Если такие диски случайно воспроизведутся, то это может вызвать помехи, которые приведут к повреждению громкоговорителя.

- Диски CD-ROM (включая PHOTO-CD и CD-G)
- Диски, записанные в формате пакетной записи (UDF).
- Диски CD двойной плотности 1,3 Гб (DDCD)
- Диски CD высокой плотности (HDCD)

Следующие диски также не могут воспроизводиться.

- Диски, которые имеют региональный номер, отличающийся от "5"
- DVD-RAM (2,6 Гб/5,2 Гб)

Региональный номер

Мир разделен на 6 регионов для дисков DVD VIDEO. Диск DVD VIDEO присваивается региональный номер, чтобы указать, в каком регионе они могут воспроизводиться. Диск не может воспроизводиться на этом аппарате, если только региональный номер диска не соответствует с номеру аппарата. Региональным номером для этого аппарата является "5". Только диски, региональный номер которых включает "5" или "ALL", могут воспроизводиться, как показано ниже.

Примеры этикеток дисков DVD VIDEO, которые могут воспроизводиться с использованием этого аппарата.



Метки дисков в этом руководстве по эксплуатации

	Позволяет производить операции с диском DVD-RAM.		Позволяет производить операции с диском Video CD/Super Video CD (SVCD).
	Позволяет производить операции с диском DVD-R.		Позволяет производить операции с диском Audio CD.
	Позволяет производить операции с диском DVD-RW.		Позволяет производить операции с диском, включающим файлы MP3.
	Позволяет производить операции с диском DVD VIDEO.		Позволяет производить операции с диском, включающим файлы JPEG.

Носитель и формат записи

DVD-RAM

- Запись и стирание на диске могут выполняться столько раз, сколько это возможно.
- Редактирование, например, стирание ненужных частей, может выполняться после записи.
- Во время записи возможно не только начать воспроизведение записываемой в настоящее время программы, но также смотреть другую предварительно записанную программу.

DVD-RW (режим VR)

- Запись и стирание на диске могут выполняться столько раз, сколько это возможно.
- Редактирование, например, стирание ненужных частей, может выполняться после записи.

DVD-RW (видео режим)

- Может воспроизводиться на других проигрывателях DVD.
- Новая запись может выполняться путем стирания всех данных на диске, который воспроизводился только один раз.

DVD-R

- Может воспроизводиться на других проигрывателях DVD.
- Удобно, если записанный диск будет храниться долго.

Файловая структура на дисках

DVD VIDEO

Обычно диски DVD VIDEO состоят из больших разделов, которые называются "заголовки". Каждый заголовок имеет номер (номер заголовка), который может быть использован, чтобы выбрать нужный заголовок. Заголовки, в свою очередь, разделены на участки, которые называются "главы". Каждая глава имеет номер (номер главы), который может быть использован, чтобы выбрать нужную главу. Отметьте, что некоторые диски не разделены на заголовки и главы.

Когда Вы записываете программу на диск DVD-RAM/RW (режим VR)

Одна сессия записи приводит к одному заголовку (одной главе). Однако, метки главы автоматически вставляются, когда запись приостанавливается или аудио сигнал меняется с монофонического или двуязычного на стереофонический из-за коммерческих вставок и т.д. Также возможно вставить метки главы в нужные места во время воспроизведения. (☞ стр. 32)

Когда Вы записываете программу на диск DVD-R/RW (видео режим)

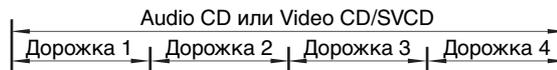
Одна сессия записи приводит к одному заголовку (одной главе). Однако, метки главы автоматически вставляются, когда запись приостанавливается или аудио сигнал меняется из-за коммерческих вставок и т.д. Также возможно вставить метки главы в нужные места во время записи или воспроизведения. Как только диск завершен, эти метки главы стираются, и новые метки главы автоматически наносятся приблизительно через каждые 5 минут.



- В видео режиме, даже до завершения, невозможно выполнять операции редактирования отличные от изменения имени диска и/или имен заголовков и удаления программ и/или заголовков.
- После завершения невозможно выполнять операции редактирования.

Audio CD/Video CD/SVCD

Обычно диски Audio CD разделены на отдельные дорожки, каждая из которых содержит одну песню. Каждой дорожке присваивается номер. Например, третья дорожка - это Дорожка 3. То же самое справедливо для дисков Video CD/SVCD. Однако некоторые диски не разделены на дорожки.



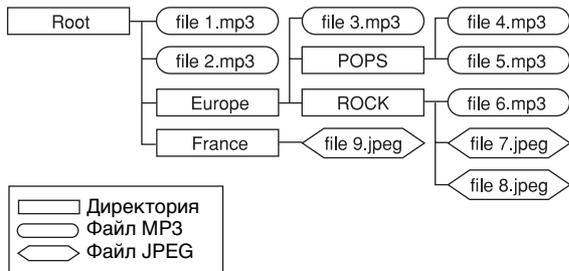
8 РУ

ИНФОРМАЦИЯ О ДИСКАХ (продолжение)

Диск JPEG/MP3 (CD-R/RW/ROM)

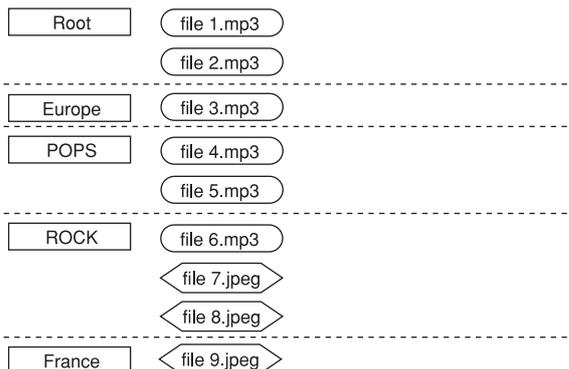
Файлы MP3/JPEG, находящиеся в директориях, расположенных на нескольких уровнях на диске, будут организованы функцией навигации MP3/JPEG этого аппарата так, как будто они находятся в директориях (группах) с одним уровнем. (☞ стр. 78)

Файловая структура диска перед запуском функции навигации MP3/JPEG



Файловая структура диска после запуска функции навигации MP3/JPEG

Файлы автоматически группируются следующим образом и высвечиваются на экране навигации MP3/JPEG. Данные высвечиваются в алфавитном порядке имен файлов. Файлы группируются в соответствии с корневыми директориями.



- Этот аппарат может распознавать до 9 иерархических уровней, включая директории и файлы. Также он может распознавать до 250 файлов в каждой группе и до 99 групп на диске.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- **Диски Video CD/SVCD, которые поддерживают контроль воспроизведения (PBC)**
Содержание диска записано на нескольких иерархических уровнях и воспроизводится в соответствии с инструкциями на экране во время навигации по иерархическим уровням. Также возможно последовательно воспроизводить записанные дорожки без активизации функции PBC, даже когда воспроизводится диск, совместимый с функцией PBC. (☞ стр. 34)
- **Относительно записанного на диск содержания**
Некоторые файлы могут не воспроизводиться в зависимости от типов файлов и других факторов.

Метки DVD VIDEO

Иногда на диске DVD и/или на его упаковке печатаются метки, чтобы указать информацию, относящуюся к содержанию и функциям диска. Проверьте метки, указывающие содержание и функции диска. Отметьте однако, что в некоторых случаях диск может не содержать метки, даже для функции, которую он поддерживает.

Метки, относящиеся к видео

Метки	Описание
	Количество субтитров
	Количество углов
	Записано при стандартном 4:3 соотношении сторон.
	Экран содержит черные полосы сверху и снизу изображения, которое имеет стандартное 4:3 соотношение сторон (почтовый ящик).
	Видео воспроизводится в широкоформатном видео режиме (16:9) на широкоформатных телевизорах, но в стиле "почтового ящика" на телевизорах со стандартным 4:3 соотношением сторон.
	Видео воспроизводится в широкоформатном видео режиме (16:9) на широкоформатных телевизорах, но в стиле "панорама и сканирование" на телевизорах со стандартным 4:3 соотношением сторон (либо левая, либо правая сторона изображения обрезается).

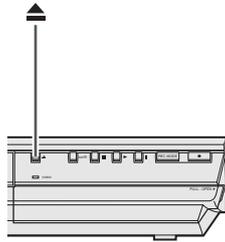
Метки, относящиеся к аудио

Метки	Описание
	Количество аудио дорожек
	Метка Dolby Digital Функция была разработана компанией Dolby Laboratories как система цифрового окружающего звучания.
	DTS (Система цифрового кинотеатра) Вы можете наслаждаться DTS аудио, если Вы подключите усилитель со встроенным декодером DTS к разъему аппарата DIGITAL OUT.

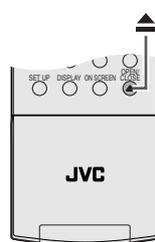
Загрузка диска

Открытие лотка для дисков

Нажмите кнопку  на аппарате или ПДУ, чтобы открыть лоток для дисков.



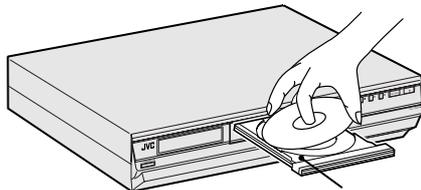
Аппарат



Пульт Дистанционного Управления (ПДУ)

- Снова нажмите кнопку на аппарате или ПДУ, чтобы закрыть лоток для дисков.
- Используйте кнопки на аппарате или ПДУ, чтобы открыть или закрыть лоток для дисков.
- Не блокируйте лоток для дисков с помощью Вашей руки, когда он открывается или закрывается, т.к. это может привести к неисправности оборудования.
- Не помещайте диски, которые не могут воспроизводиться, или любые предметы, отличающиеся от дисков, в лоток для дисков.
- Не нажимайте сильно вниз на лоток для дисков и не помещайте на него никакие тяжелые предметы.

Диски без картриджей



Лоток для дисков

Поместите диск в лоток для дисков так, чтобы сторона с этикеткой была обращена вверх. Так как размер диска изменяется в зависимости от диска, подлежащего воспроизведению, обязательно правильно совместите диск с углублениями для его размера. Если диск не находится в его углублении, он может быть поцарапан или как-то иначе поврежден. Чтобы вставить 8 см диск, поместите его в соответствующее внутреннее углубление.

Находящиеся в картриджах диски DVD-RAM

Двусторонние диски:

Удалите диск из картриджа. Совместите диск с углублениями на лотке для дисков, как показано на рисунке, и вставьте так, чтобы сторона, которую Вы хотите воспроизводить или записывать, была обращена вниз. Если Вы вставите диск со стороной "Side A", обращенной вниз, то программы будут записываться на сторону A.

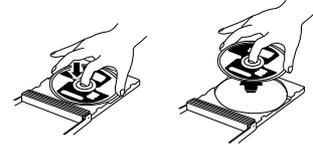
Односторонние диски:

Удалите диск из картриджа. Совместите диск с углублениями на лотке для дисков, как показано на рисунке, и вставьте так, чтобы сторона с этикеткой была обращена вверх.

Уход за дисками и обращение с дисками

Как обращаться с дисками

При обращении с дисками не трогайте поверхность диска. Так как диски сделаны из пластика, то их легко повредить. Если диск становится грязным, пыльным, поцарапанным или покоробленным, изображения и звук будут считываться неправильно, и такой диск может вызвать неисправность аппарата.



Сторона с этикеткой

Не повреждайте сторону с этикеткой, не приклеивайте к ней бумагу и не используйте клей на ее поверхности.

Сторона для записи

Перед использованием убедитесь в том, что диски не поцарапаны и не загрязнены на стороне для записи. Царапины и грязь на стороне диска для записи могут стать препятствием правильному воспроизведению или записи. Также обратите внимание на то, что диск DVD-RAM может поцарапаться или загрязниться, когда он извлекается из картриджа, а затем убирается обратно после использования.

Хранение

Убедитесь в том, что диски хранятся в их футлярах. Если диски складываются один сверху другого без их защитных футляров, они могут быть повреждены. Не помещайте диски там, где они могут быть подвержены воздействию прямого солнечного света или в местах, где высокая температура или влажность. Избегайте оставлять диски в Вашем автомобиле!

Уход за дисками

Если отпечатки пальцев или иная грязь пристали к диску, протрите мягкой сухой тканью, движениями от центра к краям. Если диск трудно очистить, протрите тканью, смоченной в воде. Никогда не используйте очистители, бензин, спирт или антистатические вещества.



СЛЕДУЕТ ПОМНИТЬ

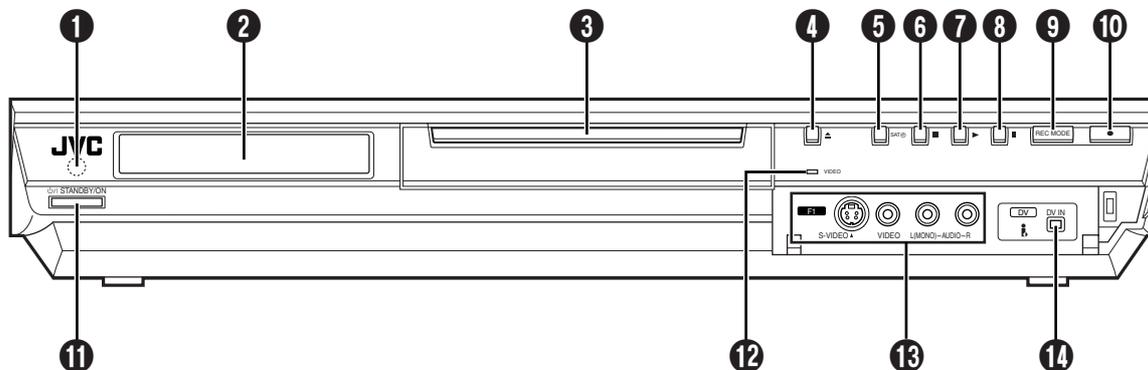
Иногда, во время воспроизведения, могут появиться помехи или изображения могут быть искажены. Иногда это происходит из-за диска. (Он может не соответствовать промышленным стандартам.)

Эти признаки вызваны дисками, а не неисправностью аппарата.

10 PY

УКАЗАТЕЛЬ

ВИД СПЕРЕДИ

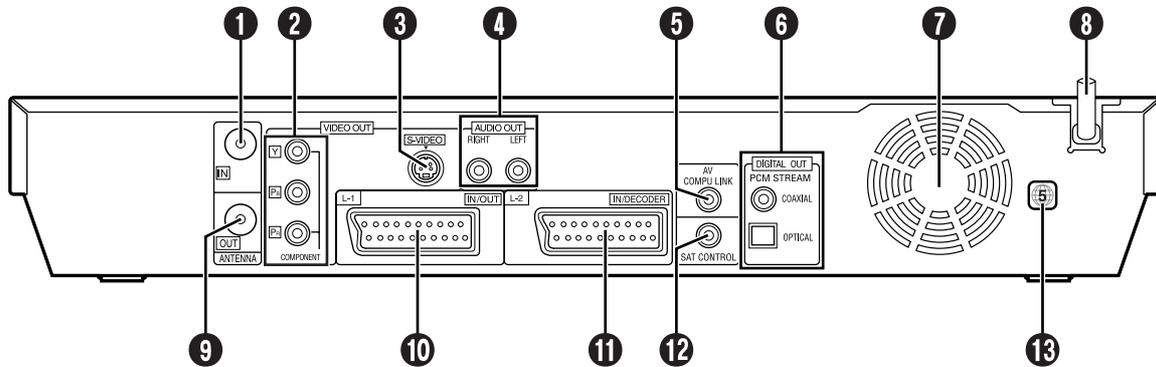


- ❶ Окошко приемника ИК-луча
- ❷ Передняя дисплейная панель стр. 12
- ❸ Лоток для дисков
- ❹ Кнопка открытия/закрытия (▲ (OPEN/CLOSE)) стр. 9
- ❺ Кнопка автоматической записи спутниковой программы (SATⓈ) стр. 65
- ❻ Кнопка остановки (■) стр. 29, 51
- ❼ Кнопка воспроизведения (▶ (PLAY)) стр. 29
- ❽ Кнопка паузы (|| (PAUSE)) стр. 29
- ❾ Кнопка режима записи (REC MODE) стр. 51
- ❿ Кнопка записи (● (REC)) стр. 51
- ⓫ Кнопка режима ожидания/включено (⏻/⏼ (STANDBY/ON)) стр. 19
- ⓫ Индикатор видео (VIDEO) стр. 52
- ⓫ Входные разъемы S-video/Video/Audio (S-VIDEO/VIDEO/AUDIO (L/R)) стр. 82
- ⓫ Входной разъем DV (DV IN (i*)) стр. 80

* i.Link означает промышленную спецификацию IEEE1394-1995 и ее разновидности. Логотип i используется для обозначения продуктов, совместимых со стандартом i.Link.



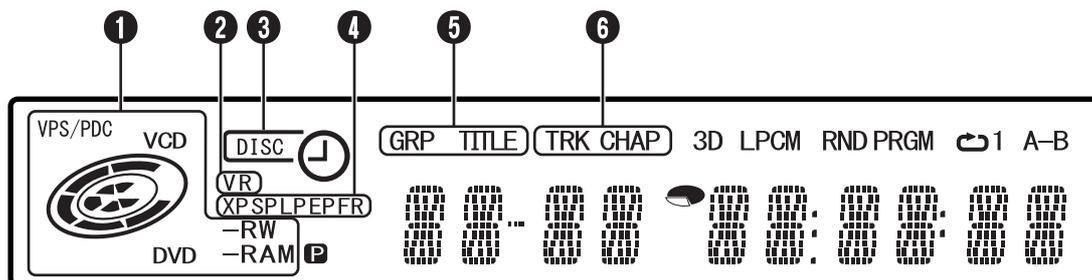
ВИД СЗАДИ



- ❶ Входной разъем антенны (ANTENNA IN)
☞ стр. 16
- ❷ Выходные разъемы компонентного видео сигнала (COMPONENT VIDEO OUT) ☞ стр. 18
- ❸ Выходной разъем S-Video (S-VIDEO OUT)
☞ стр. 17
- ❹ Выходной разъем аудио сигнала (AUDIO OUT (RIGHT/LEFT)) ☞ стр. 17
- ❺ Разъем AV COMPU LINK*
* Не функционирует с этим аппаратом.
- ❻ Выходные разъемы цифрового аудио сигнала (DIGITAL OUT (COAXIAL/OPTICAL))
☞ стр. 86, 92

- ❼ Охлаждающий вентилятор
 - Он препятствует росту температуры внутри аппарата. Не удаляйте его.
 - Установите аппарат так, чтобы не заблокировать область вокруг вентилятора.
 - Охлаждающий вентилятор на задней панели аппарата может активизироваться, даже если аппарат выключен, в следующих случаях;
 - В режиме ожидания записи автоматической спутниковой программы (☞ стр. 65), незадолго до времени начала записи VPS. (☞ стр. 59)
 - Если Вы подсоединили спутниковый тюнер к разъему L-2 IN/DECODER, и если выбран режим "SAT VIDEO" или "SAT S-VIDEO" для позиции "L-2 SELECT". (☞ стр. 85)
- ❽ Сетевой шнур ☞ стр. 16
- ❾ Выходной разъем антенны (ANTENNA OUT)
☞ стр. 16
- ❿ Входной/выходной разъем L-1 (L-1 IN/OUT)
☞ стр. 16, 83, 84, 90
- ⓫ Входной разъем/разъем декодера L-2 (L-2 IN/DECODER) ☞ стр. 26, 83, 90
- ⓬ Разъем управления спутниковым тюнером (SAT CONTROL) ☞ стр. 26
- ⓭ Этикетка регионального номера ☞ стр. 6

ПЕРЕДНЯЯ ДИСПЛЕЙНАЯ ПАНЕЛЬ



- 1** Индикатор VPS/PDC* стр. 59
 Появляется, когда выполняется проверка, передает ли принимаемая станция сигнал VPS/PDC.
 * Запись PDC невозможна в Восточной Европе.
 Индикатор типа/состояния диска
 Когда загружен диск, указывается тип диска.

Когда диск движется, появляется индикация вращающегося диска.
 Во время поиска с высокой скоростью:
 Вращается быстрее, чем при нормальном воспроизведении.
 Во время замедленного воспроизведения:
 Вращается медленнее, чем при нормальном воспроизведении.

В режиме записи:
 Внутреннее красное кольцо горит так же, как при нормальном воспроизведении. Во время немедленной записи по таймеру (ITR) внутреннее красное кольцо медленно мигает.

В режиме паузы:
 Индикация диска мигает, когда выполняется запись или воспроизведение.

В режиме остановки:
 Вся индикация диска высвечивается.

В режиме возобновления после остановки:
 Вся индикация диска мигает.

Когда открывается лоток для дисков:
 Вся индикация диска гаснет.

Когда нет диска в лотке для дисков:
 Вся индикация диска гаснет.
- 2** Индикатор режима VR стр. 104
 Горит, когда диск DVD-RW отформатирован в режиме VR.
- 3** Индикатор записи по таймеру стр. 56, 58, 60, 63

: Горит, когда загружен диск, установленный для запрограммированного на диске таймера.

: Горит, когда таймер записи, отличный от запрограммированного на диске таймера, находится в режиме ожидания или работает в данный момент.

: Горит, когда запрограммированный на диске таймер находится в режиме ожидания или работает в данный момент.

: Быстро мигает, если Вы нажмете кнопку (TIMER) в следующих случаях:

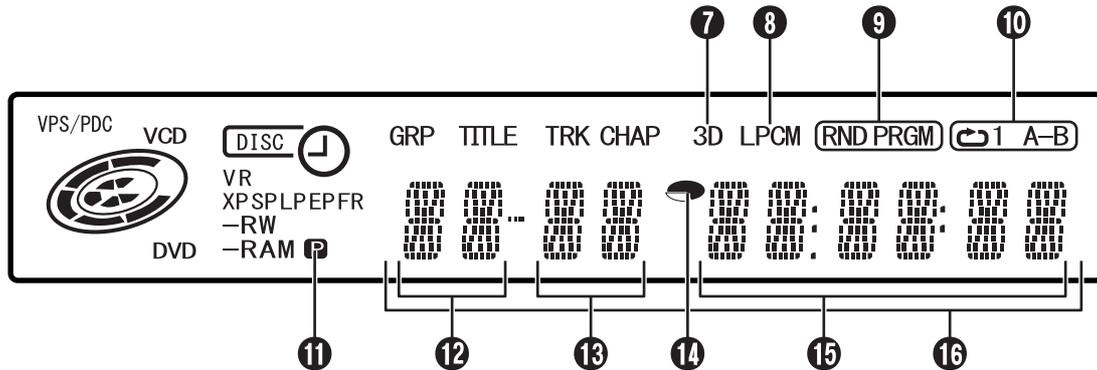
 - Диск не загружен.
 - Часы не установлены.
 - Нет установок программы.
- 4** Индикатор режима записи (XP/SP/LP/EP/FR) стр. 52
 Мигает, когда устанавливается режим записи. Когда мигает индикация "FR", 3 левые цифры на мульти дисплее () указывают величины установки в диапазоне от "60" до "480". После установки величины, горит только индикация "FR".
- 5** Индикатор группы/заголовка (GRP/TITLE) стр. 7, 43
 Индикация "GRP" или "TITLE" горит в зависимости от загруженного диска, в то время, как 2 левые цифры на мульти дисплее () указывают числа, значение которых объяснено ниже.

"GRP": Полное количество групп или номер воспроизводимой группы высвечивается на мульти дисплее.

"TITLE": Полное количество заголовков или номер воспроизводимого заголовка высвечивается на мульти дисплее.
- 6** Индикатор дорожки/главы (TRK/CHAP) стр. 7, 43
 Индикация "TRK" или "CHAP" горит в зависимости от загруженного диска, в то время, как 3-я и 4-я слева цифры на мульти дисплее () указывают числа, значение которых объяснено ниже.

"TRK": Полное количество дорожек или номер воспроизводимой дорожки высвечивается на мульти дисплее.

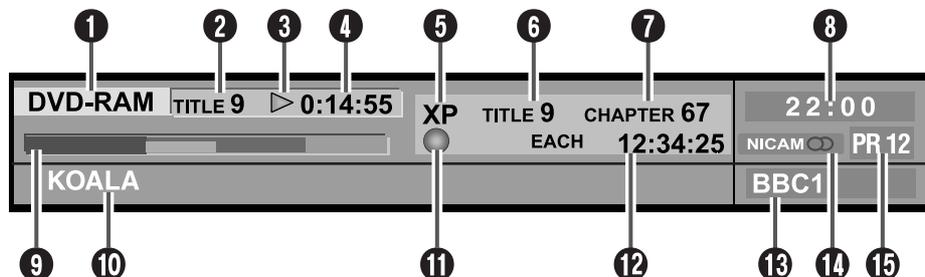
"CHAP": Номер воспроизводимой главы высвечивается на мульти дисплее.



- 7** Индикатор смоделированного эффекта окружающего звучания (3D) стр. 44
Горит, когда для смоделированного эффекта окружающего звучания установлен режим “3D-ON” в меню установки воспроизведения.
- 8** Индикатор линейной PCM (LPCM)
Горит, когда установлен режим “LINEAR PCM” (стр. 95) для позиции “XP MODE REC AUDIO” для записи с дисками DVD-RAM, DVD-R и DVD-RW, и когда воспроизводится аудио сигнал с линейной PCM.
- 9** Индикатор режима произвольного/программного воспроизведения (RND/PRGM) стр. 46
“RND”: Горит, когда установлен режим произвольного воспроизведения. (стр. 46)
“PRGM”: Горит, когда установлен режим программного воспроизведения. (стр. 46)
- 10** Индикатор режима повтора (/1/A-B) стр. 42, 43
Выберите режим повторного воспроизведения в меню установки воспроизведения.
“”:
Целый диск воспроизводится повторно.
“1”:
Один заголовок/одна глава/дорожка воспроизводится повторно.
“A-B”:
Выбранная часть (A-B) воспроизводится повторно.
Нет индикации: Режим повторного воспроизведения выключен.
- 11** Индикатор видео выхода () стр. 106
Нет индикации: Указывает, что активизирован чересстрочный режим.
:
Указывает, что активизирован построчный режим.
(Пример) горит, когда режимом видео выхода является построчный режим.
- 12** Индикация номера группы/заголовка стр. 7, 43
- 13** Индикация номера дорожки/главы стр. 7, 43
- 14** Индикатор оставшегося времени/истекшего времени стр. 32, 52
Горит, когда высвечивается оставшееся время дисков DVD-RAM, DVD-R и DVD-RW, и гаснет, когда высвечивается истекшее время.
6 правых цифр на мульти дисплее (**16**) указывают истекшее или оставшееся время каждой дорожки.
Нет индикации: Указывает истекшее время диска.
Высвечивается: Указывает оставшееся время диска.
- 15** Индикация оставшегося времени/истекшего времени стр. 32, 52
- 16** Мульти дисплей
Высвечивает часы, принимаемый канал, истекшее время и оставшееся время.
Также высвечивает состояние аппарата (NO DISC/ OPEN/CLOSE/READING).

ЭКРАННАЯ ИНДИКАЦИЯ

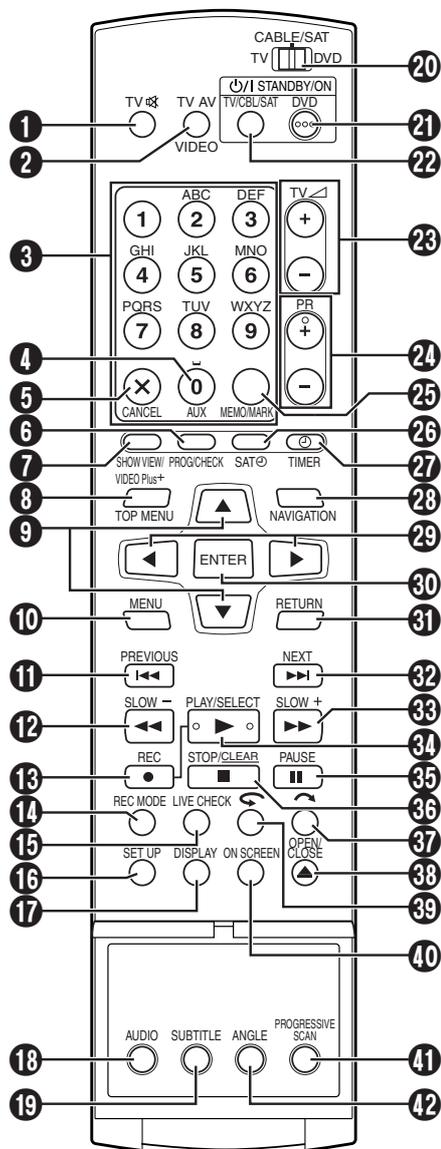
Когда выбран режим "AUTO" для позиции "SUPERIMPOSE" и нажимается кнопка **ON SCREEN** на ПДУ, то на экране ТВ появляются различные функциональные индикаторы. Для очищения функциональных индикаторов снова нажмите кнопку **ON SCREEN**.



- 1** Индикация диска
Высвечивает тип диска, загруженного в лоток для дисков.
- 2** Номер заголовка*
Высвечивает номер воспроизводимого в настоящее время заголовка.
- 3** Индикатор состояния операции воспроизведения*
Указывает состояние операции воспроизведения с помощью пиктограмм.
- 4** Время воспроизведения*
Высвечивает время воспроизведения воспроизводимого в настоящее время заголовка.
- 5** Режим записи
Высвечивает режим записи с помощью индикации XP, SP, LP, EP, FR, FR60–FR360, FR420 и FR480. Текущий режим записи высвечивается во время записи, и режим записи, в котором была записана программа, высвечивается во время воспроизведения. Режим записи не высвечивается во время воспроизведения списка воспроизведения.
- 6** Номер заголовка
Высвечивает номер воспроизводимого заголовка во время воспроизведения, и номер записываемого заголовка во время записи.
- 7** Номер главы
Высвечивает номер воспроизводимой главы во время воспроизведения, и номер записываемой главы во время записи.
- 8** Индикация часов
- 9** Индикация панели передвижения стр. 37
Высвечивает точку воспроизведения и другую информацию на панели передвижения.
- 10** Индикация имени заголовка
Высвечивает имя заголовка, заново зарегистрированное для заголовка, записанного на диски DVD-RAM/RW/R, или имя файла для файлов JPEG и MP3.
- 11** Индикатор состояния операции
Указывает состояние операции с помощью пиктограмм. (Также указывает ее скорость для поиска с высокой скоростью в прямом направлении, поиска в высокой скоростью в обратном направлении и замедленного воспроизведения.)
- 12** Индикация времени
Высвечивает последовательно истекшее время воспроизведения одного заголовка, истекшее время воспроизведения одной дорожки, оставшееся время одной дорожки, общее истекшее время, общее оставшееся время и другую информацию.
- 13** Индикация названия станции
Высвечивает выбранное в настоящее время название станции.
- 14** Индикация аудио
Высвечивает аудио сигнал, который является входом.
- 15** Индикация входа
Высвечивает выбранный в настоящее время вход.

* Во время воспроизведения активной памяти высвечивается состояние операции воспроизведения. Во время нормального воспроизведения, высвечивается метод многоканального кодирования.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)



Кнопки с маленькой точкой, расположенной слева от названия кнопки, могут также использоваться для управления Вашим ТВ. (☞ стр. 88)

- 1 Кнопка громкости телевизора (TV 🔊) ☞ стр. 88
- 2 Кнопка TV AV/VIDEO ☞ стр. 52
- 3 Цифровые кнопки ☞ стр. 30, 47, 51, 56, 70, 87, 99
Кнопки с символами ☞ стр. 70
- 4 Кнопка вспомогательного входа (AUX) ☞ стр. 54
- 5 Кнопка отмены (X (CANCEL)) ☞ стр. 43, 46, 56, 63, 79, 100
- 6 Кнопка проверки программирования (PROG/CHECK) ☞ стр. 63
- 7 Кнопка SHOWVIEW ☞ стр. 56
- 8 Кнопка верхнего меню (TOP MENU) ☞ стр. 30
- 9 Кнопка $\triangle \nabla$ ☞ стр. 19
- 10 Кнопка меню (MENU) ☞ стр. 30
- 11 Кнопка пропуска в обратном направлении (⏮) ☞ стр. 30, 38
Кнопка субтитров (PREVIOUS) ☞ стр. 34

- 12 Кнопка поиска в обратном направлении (⏮) ☞ стр. 31, 38
Кнопка замедленного воспроизведения в обратном направлении (SLOW -) ☞ стр. 31
- 13 Кнопка записи (● (REC)) ☞ стр. 51
- 14 Кнопка режима записи (REC MODE) ☞ стр. 51
- 15 Кнопка активной проверки (LIVE CHECK) ☞ стр. 38
- 16 Кнопка установки (SET UP) ☞ стр. 23
- 17 Кнопка дисплея (DISPLAY) ☞ стр. 14, 32, 37, 52
- 18 Кнопка аудио (AUDIO) ☞ стр. 33
- 19 Кнопка субтитров (SUBTITLE) ☞ стр. 33
- 20 Переключатель TV/CABLE/SAT/DVD ☞ стр. 19
- 21 Кнопка DVD STANDBY/ON (DVD \downarrow /I) ☞ стр. 19
- 22 Кнопка TV/CABLE/SAT STANDBY/ON (TV/CBL/SAT \downarrow /I) ☞ стр. 88
- 23 Кнопка громкости телевизора (TV ∇ /+/-) ☞ стр. 88
- 24 Кнопка программы (PR +/-) ☞ стр. 89
- 25 Кнопка памяти (MEMO) ☞ стр. 68, 75, 79
Кнопка маркера (MARK) ☞ стр. 32
- 26 Кнопка автоматической записи спутниковой программы (SAT \odot) ☞ стр. 65
- 27 Кнопка таймера (⌚ (TIMER)) ☞ стр. 57, 59
- 28 Кнопка навигации (NAVIGATION) ☞ стр. 66
- 29 Кнопка $\triangleleft \triangleright$ ☞ стр. 19, 38
- 30 Кнопка ввода (ENTER) ☞ стр. 19
- 31 Кнопка возврата (RETURN) ☞ стр. 34, 56
- 32 Кнопка пропуска в прямом направлении (⏭) ☞ стр. 30, 38
Кнопка следующей страницы (NEXT) ☞ стр. 34
- 33 Кнопка поиска в прямом направлении (⏭) ☞ стр. 31, 38
Кнопка замедленного воспроизведения в прямом направлении (SLOW +) ☞ стр. 31
- 34 Кнопка воспроизведения (▶ (PLAY)) ☞ стр. 29
Кнопка выбора (SELECT)
- 35 Кнопка паузы (⏸ (PAUSE)) ☞ стр. 29, 38
- 36 Кнопка остановки (■) ☞ стр. 29, 38, 51, 80
Кнопка очищения (CLEAR) ☞ стр. 31, 39, 46, 56
- 37 Кнопка поиска с пропуском (⏮) ☞ стр. 31, 38
- 38 Кнопка открытия/закрытия (▲ (OPEN/CLOSE)) ☞ стр. 9
- 39 Кнопка воспроизведения одним касанием (⏪) ☞ стр. 38, 39
- 40 Кнопка установки воспроизведения (ON SCREEN) ☞ стр. 40
- 41 Кнопка построчного сканирования (PROGRESSIVE SCAN) ☞ стр. 106
- 42 Кнопка угла (ANGLE) ☞ стр. 33

Как использовать ПДУ

С помощью ПДУ можно управлять большинством функций Вашего аппарата, а также основными функциями телевизоров и спутниковых приемников фирмы JVC и других марок. (☞ стр. 87, "Функции ПДУ")

- Направьте ПДУ на окошко приемника сигнала.
- Максимальное расстояние для управления с помощью ПДУ составляет около 8 м.

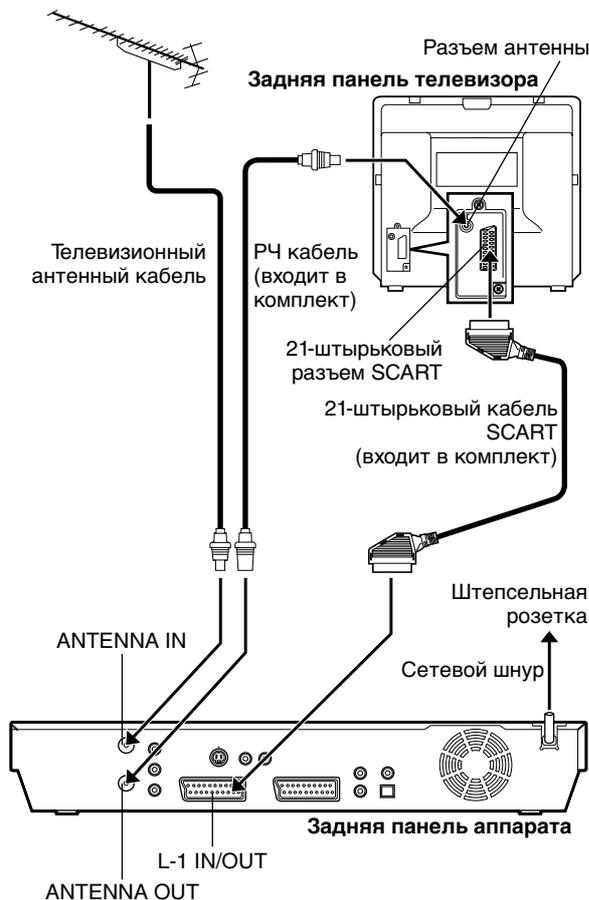
ПРИМЕЧАНИЯ:

- При установке батареек следует устанавливать их в правильном направлении, как указано на крышке батарейного отсека.
- Если ПДУ работает неправильно, удалите батарейки, подождите приблизительно 5 минут, поместите батарейки обратно и попробуйте снова управлять аппаратом.

16 ru

УСТАНОВКА ВАШЕГО НОВОГО АППАРАТА

Основные подключения



ВНИМАНИЕ:
Ваш телевизор должен иметь 21-штырьковый AV входной разъем (SCART) для подсоединения к аппарату.

Существенным является правильное подключение Вашего аппарата.

ЗАВЕРШЕНИЕ ЭТИХ ПУНКТОВ НЕОБХОДИМО ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБОЙ ОПЕРАЦИИ С АППАРАТОМ.

1 Проверьте содержимое.

Убедитесь в том, что в упаковочной коробке содержатся все принадлежности, перечисленные в разделе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ" на стр. 112.

2 Установите аппарат.

Разместите аппарат на неподвижной, горизонтальной поверхности.

3 Подключите аппарат к ТВ.

- 1 Отключите телевизионный антенный кабель от ТВ.
 - 2 Подключите телевизионный антенный кабель к разъему ANTENNA IN на задней панели аппарата.
 - 3 Соедините разъем ANTENNA OUT на задней панели аппарата и разъем антенны телевизора с помощью входящего в комплект кабеля РЧ.
 - 4 Соедините разъем L-1 IN/OUT на задней панели аппарата и 21-штырьковый разъем SCART телевизора с помощью входящего в комплект 21-штырькового кабеля SCART.
- Разъем L-1 IN/OUT принимает и передает композитный сигнал (обычный видео сигнал), сигнал Y/C или сигнал RGB.
 - Выберите подходящую опцию "L-1 OUTPUT" следующим образом (стр. 84):

Когда разъем SCART Вашего телевизора принимает:	Установите пункт "L-1 OUTPUT" в положение:
Сигнал Y/C (разделенные сигналы яркости света (яркость) и цветности (цвет))	"SCART S-VIDEO"
Сигнал RGB	"SCART RGB"

- Установите Ваш телевизор в режим VIDEO (или AV), Y/C или RGB в соответствии с типом разъема SCART Вашего телевизора.
- Для переключения режима ТВ обращайтесь к инструкции по эксплуатации Вашего телевизора.

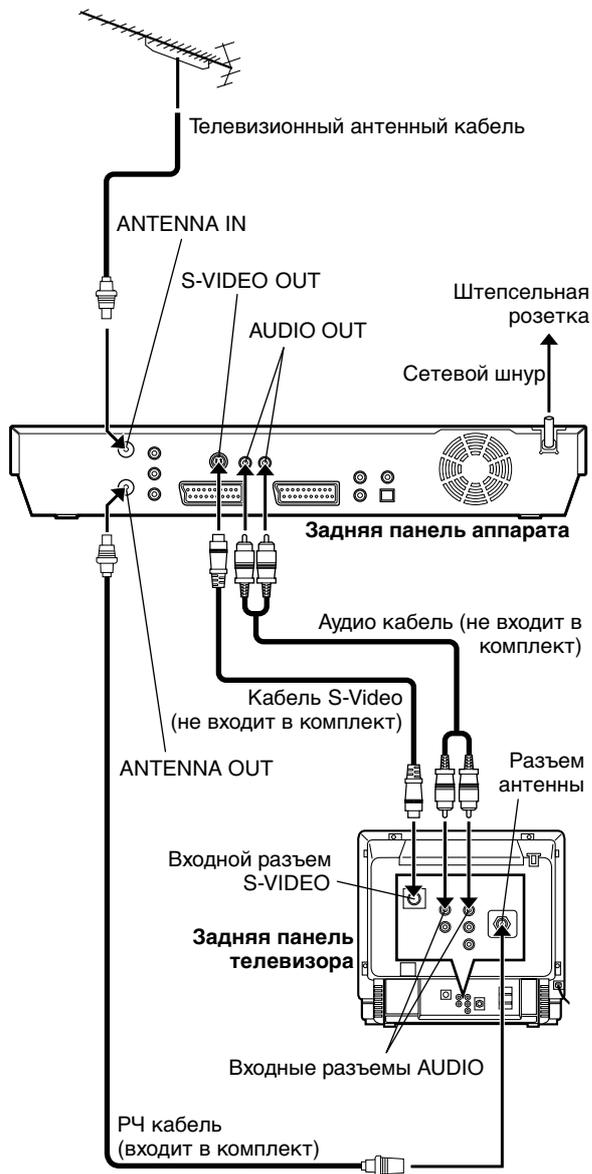
4 Подключите аппарат к сети.

Вставьте вилку сетевого шнура в штепсельную розетку.

- На передней дисплейной панели мигает индикация "LOADING", когда вилка сетевого шнура вставлена в штепсельную розетку, и аппарату требуется приблизительно 50 секунд, чтобы включиться. Это не является неисправностью.

После завершения подсоединения выполните действия раздела "Автоматическая установка" на стр. 19.

Подключение S-VIDEO



■ Для подключения к входным разъемам S-VIDEO и AUDIO телевизора.

1 Подключите аппарат к ТВ.

- 1 Подключите антенну, аппарат и ТВ, как указано в разделе "Основные подключения". (стр. 16)
- 2 Подсоедините разъем аппарата S-VIDEO OUT к входному разъему S-VIDEO телевизора.
- 3 Подсоедините разъемы AUDIO OUT аппарата к входным разъемам AUDIO телевизора.

2 Подключите аппарат к сети.

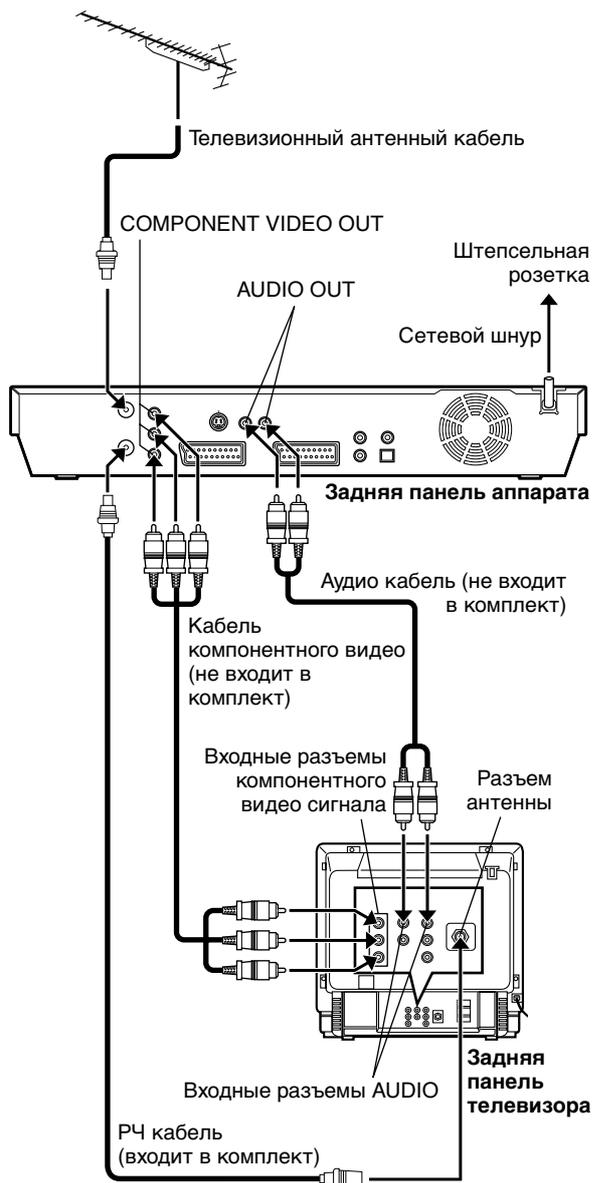
Вставьте вилку сетевого шнура в штепсельную розетку.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете получить высококачественное изображение S-VHS.
- В случае соединения S-VIDEO Вы не можете использовать функцию Preset Download (Предварительно установленная загрузка). (стр. 21)
- Если Ваш телевизор не является стерео совместимым, используйте разъемы аппарата AUDIO OUT, чтобы подсоединить аудио усилитель для воспроизведения стерео звука Hi-Fi.
- Для переключения режима видео входа телевизора обращайтесь к инструкции по эксплуатации Вашего телевизора.

После завершения подключений выполните действия раздела "Автоматическая установка" на стр. 19.

Подключение компонентного видео



Компонентное видео соединение позволяет Вам получить высококачественные компонентные видео изображения.

■ Для подсоединения к входным разъемам компонентного видео телевизора.

1 Подключите аппарат к ТВ.

- 1 Выполните действия пунктов 1 – 3 в разделе 3 в “Основные подключения” (стр. 16).
- 2 Подсоедините разъемы COMPONENT VIDEO OUT аппарата к входным разъемам компонентного видео телевизора.
- 3 Подсоедините разъемы AUDIO OUT аппарата к входным разъемам AUDIO телевизора.

2 Подключите аппарат к сети.

Вставьте вилку сетевого шнура в штепсельную розетку.

ПРИМЕЧАНИЯ:

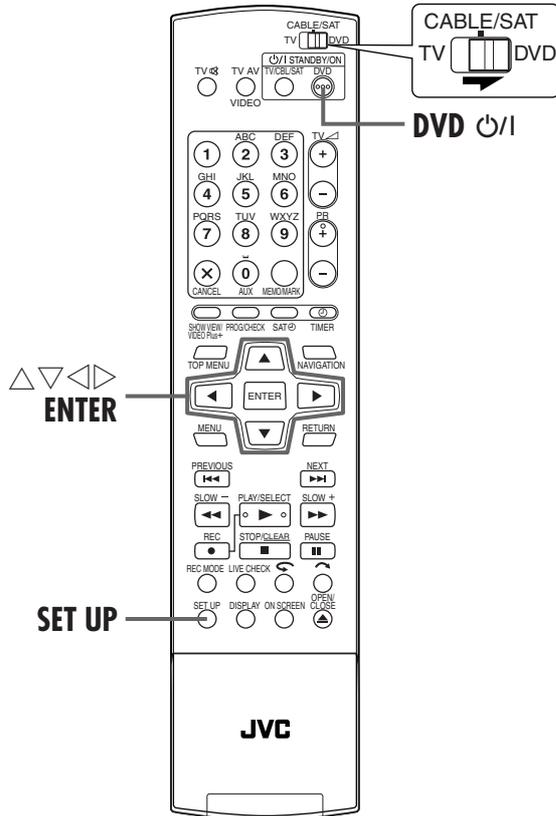
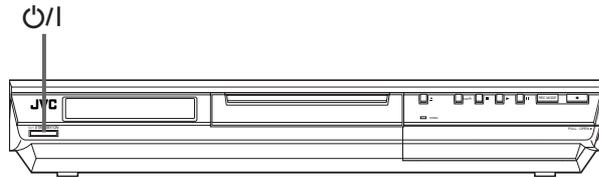
- Если Ваш телевизор не является стерео совместимым, используйте разъемы аппарата AUDIO OUT, чтобы подсоединить аудио усилитель для воспроизведения стерео звука Hi-Fi.
- Для переключения режима видео входа телевизора обращайтесь к инструкции по эксплуатации Вашего телевизора.

После завершения подключений выполните действия раздела “Автоматическая установка” на стр. 19.

НАЧАЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ

Автоматическая установка

После нажатия кнопки  на аппарате (или кнопки **DVD**  на ПДУ) при первом включении аппарата, просто выбрав Вашу страну, функция автоматической установки каналов тюнера автоматически устанавливает каналы тюнера.



Сначала убедитесь в следующем:

- Телевизионный антенный кабель должен быть подключен к аппарату.
- Сетевой шнур аппарата должен быть подключен к штепсельной розетке.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель **TV/CABLE/SAT/DVD** в положение **DVD**.

1 Включите аппарат.

На аппарате

Нажмите кнопку  на аппарате.

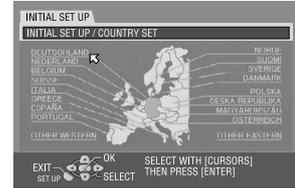
На ПДУ

Нажмите кнопку **DVD**  на ПДУ.

- На экране ТВ появляется индикация установки страны.

2 Выберите Вашу страну.

Нажмите кнопки    , чтобы передвинуть стрелку к пункту "OTHER EASTERN".



3 Установите дату и время.

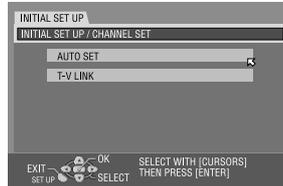
- 1 Нажмите кнопку **ENTER**.
 - На экране ТВ появляется индикация установки часов.
- 2 Нажмите кнопки  , чтобы выбрать положение "YEAR", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 3 Нажмите кнопки  , чтобы установить год, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
 - Повторите ту же процедуру для установки даты и времени.
 - Когда Вы устанавливаете время, нажмите и удерживайте кнопки   для изменения времени с шагами по 30 минут.
 - Когда Вы устанавливаете даты, нажмите и удерживайте кнопки   для изменения даты с шагами по 15 дней.

20 ru

НАЧАЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ (продолжение)

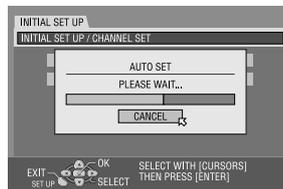
4 Выполните автоматическую установку.

- 1 Нажмите кнопку **SET UP**.
 - На экране ТВ появляется индикация AUTO SET/T-V LINK.
- 2 Нажмите кнопки \triangle / ∇ , чтобы передвинуть стрелку к пункту "AUTO SET", а затем нажмите кнопку **ENTER**.



На передней дисплейной панели мигает индикация "AUTO"; НЕ нажимайте никакие кнопки на аппарате или на ПДУ до тех пор, пока на передней дисплейной панели не высветится индикация "--:--" как показано на стр. 22.

- Появится экран AUTO SET.



- Когда Вы подсоединили аппарат к телевизору, имеющему функцию T-V Link через 21-штырьковый кабель SCART (стр. 16) и телевизор включен, аппарат автоматически выполняет предварительно установленную загрузку (стр. 21), даже если Вы выбрали установку "AUTO SET" для функции автоматической установки.

ВНИМАНИЕ:

Когда Вы выполните автоматическую установку, даже если резервная память аппарата закончилась, все сохраненные станции останутся в памяти аппарата и аппарат не будет выполнять автоматическую установку еще раз. Если Вы переехали в другую область, выполните каждую установку, как необходимо.

- Установка тюнера (стр. 98)
- Установка часов (стр. 103)

Если в Вашей области начинает радиовещание новая станция, выполните установку тюнера. (стр. 98, "Настройка тюнера")

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если произошел сбой питания или Вы нажали кнопку ψ /I или **SET UP** во время выполнения автоматической установки, автоматическая установка будет прервана; обязательно один раз выключите питание аппарата и попытайтесь снова с пункта 1.
- Если звук не сопровождает изображение или аудио звучит неестественно на некоторых каналах, которые сохранены с помощью автоматической установки, установка телевизионной системы для этих каналов может быть неправильной. Выберите подходящую телевизионную систему для этих каналов. (стр. 101, "ИНФОРМАЦИЯ")

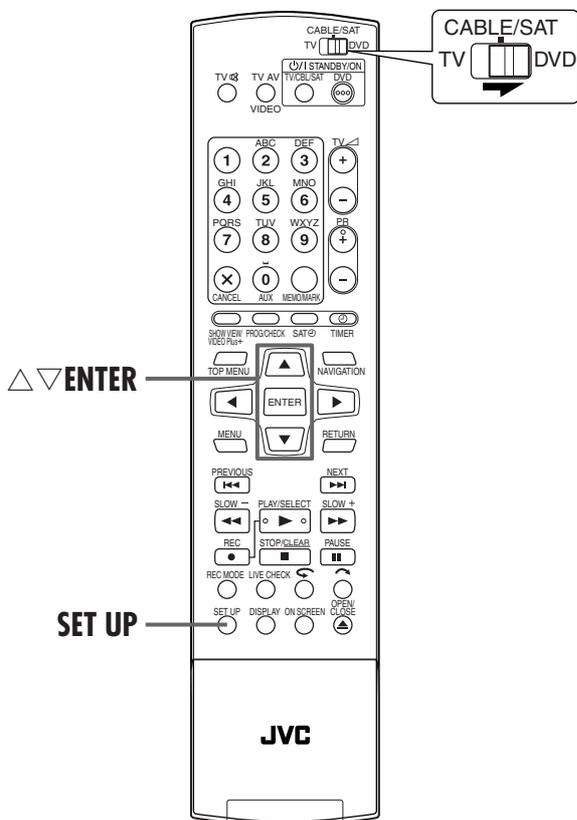
После завершения действий раздела "Автоматическая установка", выполните действия раздела "Установка монитора" на стр. 23.

Предварительно установленная загрузка

ВНИМАНИЕ:

Вы можете использовать эту функцию только с телевизором имеющим T-V Link и т.п.* Убедитесь, что Вы используете полно-проводной 21-штырьковый кабель SCART.

* Совместимо с телевизорами, имеющими функции T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link или DATA LOGIC через полно-проводной 21-штырьковый кабель SCART. Степень совместимости и доступные функции могут отличаться в зависимости от системы.

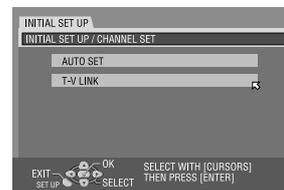


Если Вы подсоединили аппарат к Вашему телевизору с помощью 21-штырькового кабеля SCART (стр. 16), аппарат автоматически выполнит предварительно установленную загрузку вместо автоматической установки в пункте 4 на стр. 20.

- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.
- Выполните действия пунктов с 1 по 3 в разделе "Автоматическая установка" (стр. 19) перед соединением.

1 Выполните предварительно установленную загрузку.

- 1 Нажмите кнопку **SET UP**.
• На экране ТВ появляется индикация AUTO SET/T-V LINK.
- 2 Нажмите кнопки Δ / ∇ , чтобы передвинуть стрелку к пункту "T-V LINK", а затем нажмите кнопку **ENTER**.



Предустановленные позиции на передней дисплейной панели увеличиваются от "PR 1"; НЕ нажимайте никакие кнопки на аппарате или на ПДУ до тех пор, пока на передней дисплейной панели не высветится время часов, "PR 1" или "--:--", как показано на стр. 22.

- Появится экран T-V LINK. Когда предварительно установленная загрузка завершена, в течение 5 секунд появляется индикация "COMPLETED", а затем появляется нормальный экран.
- Если Вы нажимаете какую-либо кнопку на аппарате или ПДУ во время выполнения загрузки, она будет прервана.



После завершения действий раздела "Предварительно установленная загрузка", выполните действия раздела "Установка монитора" на стр. 23.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Относительно подробностей обращайтесь к инструкции по эксплуатации Вашего телевизора.
- Если произошел сбой питания или Вы нажали кнопку ϕ /I или **SET UP** во время загрузки или установки, то они будут прерваны; обязательно выключите питание аппарата один раз, а затем попытайтесь снова с начала.
- На этом аппарате символами, доступными для названий станций (ID), являются A-Z, 0-9, -, *, + и _ (пробел). Некоторые названия загруженных станций могут отличаться от названий на Вашем телевизоре. (стр. 101, "Установите станции (B)")

22 РУ

НАЧАЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ (продолжение)

Результаты автоматической установки/предварительно установленной загрузки появляются на передней дисплейной панели

A PR 1 20:00

Если и автоматическая установка каналов и установка часов выполнены успешно, высвечивается правильное текущее время.

Включите телевизор и выберите режим AV, а затем убедитесь, что все необходимые станции сохранены в памяти аппарата, используя кнопку(и) PR +/-.

- Если Вы хотите установить тюнер вручную, например, добавить или пропустить каналы, изменить положения каналов или установить или изменить названия станций, см. стр. 99 – 102.

B PR 1 --:--

Если автоматическая установка каналов была успешной, а установка часов нет, высвечивается индикация “PR 1” (положение канала).

ИЛИ

Если и автоматическая установка каналов, и установка часов были неудачными, высвечивается индикация “--:--”.

- 1 Включите телевизор и выберите режим AV, а затем убедитесь, что все необходимые станции сохранены в памяти аппарата, используя кнопку(и) PR +/-.
- Если Вы хотите установить тюнер вручную, например, добавить или пропустить каналы, изменить положения каналов или установить или изменить названия станций, см. стр. 99 – 102.
- 2 Выполните действия раздела “Установка часов” на стр. 103.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После того, как Вы убедитесь, что кабели подсоединены правильно, выключите питание аппарата один раз, а затем опять включите питание аппарата.

На экране ТВ появляется индикация установки страны; выполните действия раздела “Автоматическая установка” на стр. 19 или раздела “Предварительно установленная загрузка” на стр. 21 еще раз.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Ваш аппарат запоминает все обнаруженные станции, даже если качество приема некоторых из них неудовлетворительное. Вы можете удалить станции с неприемлемым изображением. (☞ стр. 100, “Удаление канала”)

ИНФОРМАЦИЯ

Язык для экранной индикации

Автоматическая установка также автоматически выбирает язык для экранной индикации, в зависимости от установки страны, которую Вы выполнили в пункте 2 на стр. 19 (если только Вы не выбрали пункты BELGIUM или SUISSE), как показано ниже.

SUOMI	→ SUOMI	DANMARK	→ DANSK	NEDERLAND	→ NEDERLANDS
PORTUGAL	→ ENGLISH	ÖSTERREICH	→ DEUTSCH	GREECE	→ ENGLISH
DEUTSCHLAND	→ DEUTSCH	ČESKÁ REPUBLIKA	→ ENGLISH	OTHER WESTERN	→ ENGLISH
POLSKA	→ ENGLISH	ITALIA	→ ITALIANO	OTHER EASTERN	→ ENGLISH
NORGE	→ NORSK	MAGYARORSZÁG	→ ENGLISH		
SVERIGE	→ SVENSKA	ESPAÑA	→ CASTELLANO		

Если Вы хотите вручную изменить установку языка так, см. раздел “Установка языка экранных сообщений” на стр. 24.

Установка монитора

Вы можете выбрать тип монитора в зависимости от используемого ТВ, когда Вы воспроизводите диски DVD VIDEO, записанные для широкоформатного ТВ.

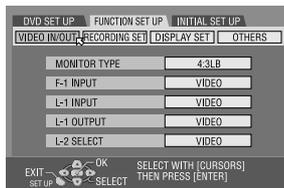
- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель **TV/CABLE/SAT/DVD** в положение **DVD**.

1 Получите доступ к экрану главного меню.

Нажмите кнопку **SET UP**.

2 Получите доступ к экрану "VIDEO IN/OUT".

- 1 Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы передвинуть стрелку к пункту "FUNCTION SET UP", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы передвинуть стрелку к пункту "VIDEO IN/OUT", а затем нажмите кнопку **ENTER**.



3 Выберите нужную опцию.

- 1 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать положение "MONITOR TYPE", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать нужную опцию, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

4 Завершите установку.

Нажмите кнопку **SET UP**.

(Выделенные **жирным шрифтом** установки в нижеприведенной таблице показывают установки, выполненные при покупке.)

■ MONITOR TYPE

4:3LB (Преобразование "почтовый ящик"):

Выберите это, когда соотношение сторон Вашего ТВ составляет 4:3 (обычный ТВ). Во время просмотра широкоформатного изображения сверху и внизу экрана появляются черные полосы.

4:3PS (Панорама и сканирование):

Выберите это, когда соотношение сторон Вашего ТВ составляет 4:3 (обычный ТВ). Во время просмотра широкоформатного изображения черные полосы не появляются, однако, левый и правый край изображения не будут показаны на экране.

16:9 AUTO (Преобразование широкоформатного телевизора):

Выберите это, когда соотношение сторон Вашего ТВ составляет 16:9 (широкоформатный ТВ).

16:9 FIX (Преобразование широкоформатного телевизора):

Выберите это, когда соотношение сторон Вашего ТВ фиксировано на 16:9 (широкоформатный ТВ). Аппарат автоматически правильно регулирует ширину экрана выходного сигнала при воспроизведении изображения, соотношение сторон которого составляет 4:3.

Панорама и сканирование/почтовый ящик

Обычно диски DVD VIDEO выпускаются для широкоформатного ТВ с соотношением сторон 16:9. Материал с таким соотношением не будет соответствовать ТВ с соотношением сторон 4:3. Существует два метода показа изображения: "Панорама и сканирование" (PS) и "Почтовый ящик" (LB).

Панорама и сканирование

Правая и левая сторона изображения обрезаются. Изображение заполняет весь экран.

- Изображение будет показано в режиме "4:3LB" в зависимости от диска, даже если выбран режим "4:3PS".



Почтовый ящик

Черные полосы появляются сверху и снизу изображения. Само изображение появляется с соотношением сторон 16:9.

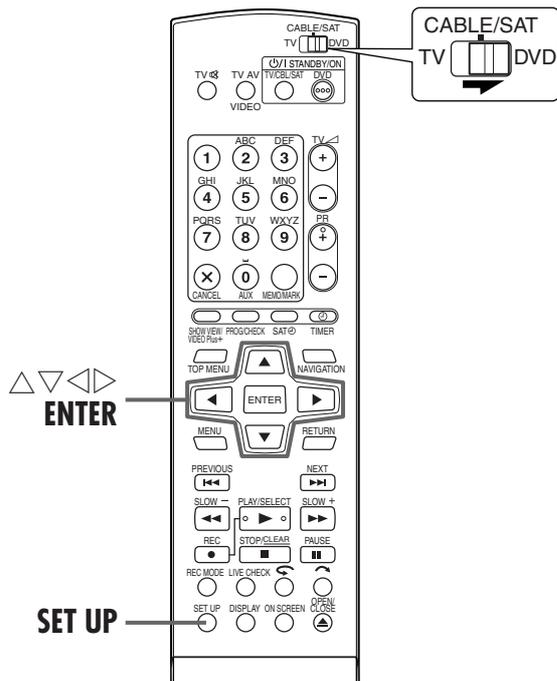


24 РУ

НАЧАЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ (продолжение)

Язык

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



Установка языка экранных сообщений

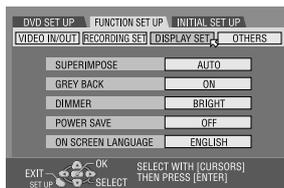
Этот аппарат предлагает Вам выбор для просмотра экранных сообщений на 10 различных языках. Хотя автоматическая установка выбирает язык автоматически (стр. 22), Вы можете вручную изменить установку языка, если необходимо.

1 Получите доступ к экрану главного меню.

Нажмите кнопку **SET UP**.

2 Получите доступ к экрану "DISPLAY SET".

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "FUNCTION SET UP", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "DISPLAY SET", а затем нажмите кнопку **ENTER**.



3 Выберите нужный язык.

- 1 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "ON SCREEN LANGUAGE", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы выбрать нужный язык, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

4 Завершите установку.

Нажмите кнопку **SET UP**.

Установка языка меню/аудио/субтитров

Некоторые диски DVD содержат дисплейное меню DVD, аудио и субтитры на нескольких языках. Для таких дисков Вы можете установить язык по умолчанию, как Вам нравится.

- Процедура показывает, как установить пункт "MENU LANGUAGE" в качестве примера.

1 Получите доступ к экрану главного меню.

Нажмите кнопку **SET UP**.

2 Получите доступ к экрану "LANGUAGE SET".

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "DVD SET UP", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "LANGUAGE SET", а затем нажмите кнопку **ENTER**.



3 Выберите нужный язык.

- 1 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "MENU LANGUAGE", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- См. раздел "Список языковых кодов" (стр. 25).
- 2 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы выбрать нужный язык, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

4 Завершите установку.

Нажмите кнопку **SET UP**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда выбранный язык не доступен на диске, будет воспроизводиться язык меню диска по умолчанию.

СПИСОК ЯЗЫКОВЫХ КОДОВ

AA	Афар
AB	Абхазский
AF	Африканский
AM	Амехарик
AR	Арабский
AS	Ассамский
AY	Аймара
AZ	Азербайджанский
BA	Башкирский
BE	Белорусский
BG	Болгарский
BH	Бухарский
BI	Бислам
BN	Бенгальский, Бангла
BO	Тибетский
BR	Бретонский
CA	Каталонский
CO	Корсиканский
CS	Чешский
CY	Уэльский
DA	Датский
DZ	Брутанский
EL	Греческий
EO	Эсперанто
ET	Эстонский
EU	Баски
FA	Персидский
FI	Финский
FJ	Фиджи
FO	Фарерский
FY	Фризский
GA	Ирландский
GD	Шотландский Галльский
GL	Галисийский
GN	Гуарани
GU	Гужурати
HA	Хауса
HI	Хинди
HR	Хорватский
HU	Венгерский
HY	Армянский
IA	Интерлигуа
IE	Интерлигуэ

IK	Инупиак
IN	Индонезийский
IS	Исландский
IW	Иврит
JI	Идиш
JW	Яванский
KA	Грузинский
KK	Казахский
KL	Гренландский
KM	Камбоджийский
KN	Каннадский
KO	Корейский (КОР)
KS	Кашмирский
KU	Курдский
KY	Киргизский
LA	Латинский
LN	Лингалу
LO	Лаосский
LT	Литовский
LV	Латвийский, Литовский
MG	Малагасийский
MI	Маори
MK	Македонский
ML	Малайский
MN	Монгольский
MO	Молдавский
MR	Маратхи
MS	Малайский (MAU)
MT	Мальтийский
MY	Бирманский
NA	Науру
NE	Наполи
NL	Датский
NO	Норвежский
OC	Осетинский
OM	(Афан) Оромо
OR	Орийя
PA	Пенджаби
PL	Польский
PS	Пашто, Пушту
PT	Португальский
QU	Кечуа
RM	Романский

RN	Курунди
RO	Румынский
RU	Русский
RW	Кинееурванда
SA	Санскрит
SD	Синдхи
SG	Санго
SH	Сербохорватский
SI	Сингальский
SK	Словацкий
SL	Славянский
SM	Самоа
SN	Шона
SO	Сомали
SQ	Албанский
SR	Сербский
SS	Сисвати
ST	Сесото
SU	Сунданес
SV	Шведский
SW	Суахили
TA	Тамил
TE	Телугу
TG	Таджикский
TH	Тайский
TI	Тигриния
TK	Туркменский
TL	Тагалог
TN	Сества Шонана
TO	Тонга
TR	Турецкий
TS	Тсонга
TT	Татарский
TW	Тви
UK	Украинский
UR	Урду
UZ	Узбекский
VI	Вьетнамский
VO	Волапук
WO	Волоф
XH	Кхоса
YO	Йоруба
ZU	Зулу

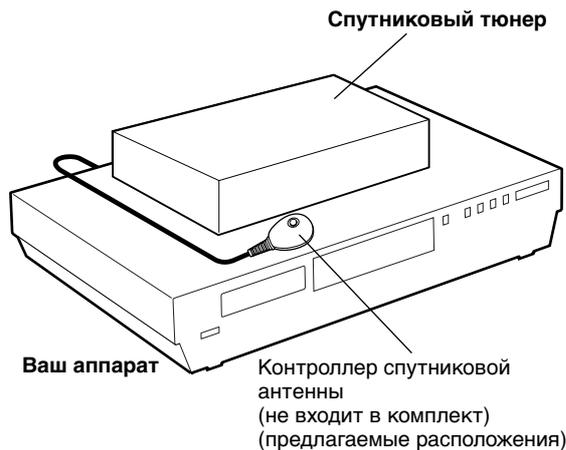
26 РУ

УСТАНОВКА СПУТНИКОВОГО ТЮНЕРА

Установка спутникового тюнера

Следующая процедура требуется, если Вы принимаете спутниковые каналы через спутниковый тюнер. Приблизительно за 20 секунд перед запуском таймера SHOWVIEW (стр. 56) или ручного таймера (стр. 58), аппарат устанавливает режим входа на "L-2" и автоматически переключает каналы спутникового тюнера, используя дополнительный контроллер спутниковой антенны.

Установка контроллера спутниковой антенны



1 Установка контроллера спутниковой антенны.

Расположите контроллер спутниковой антенны так, чтобы его передатчик и сенсор ПДУ спутникового тюнера были свободны от препятствий.

2 Прикрепление контроллера спутниковой антенны.

Надежно зафиксируйте с помощью липкой полоски, прикрепленной с задней стороны контроллера спутниковой антенны.

3 Выполните подключения.

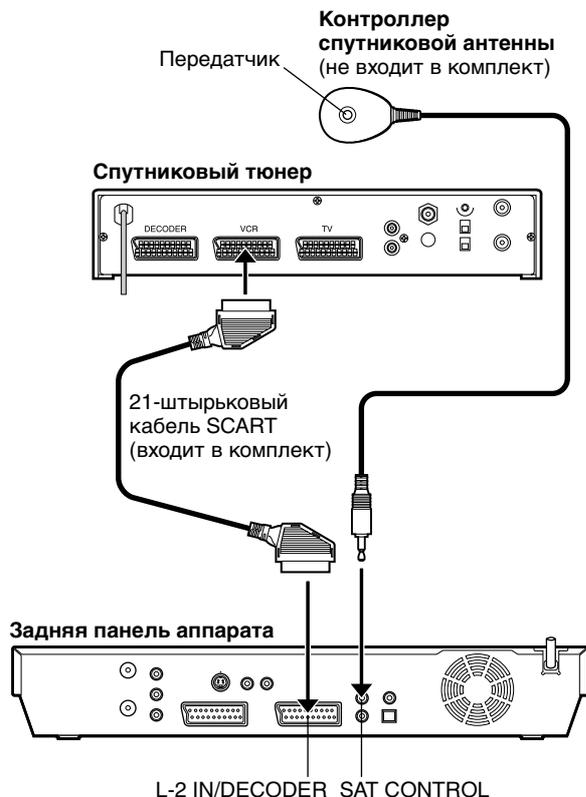
Убедитесь в том, чтобы подсоединить разъем L-2 IN/DECODER аппарата к 21-штырьковому разъему SCART спутникового тюнера.

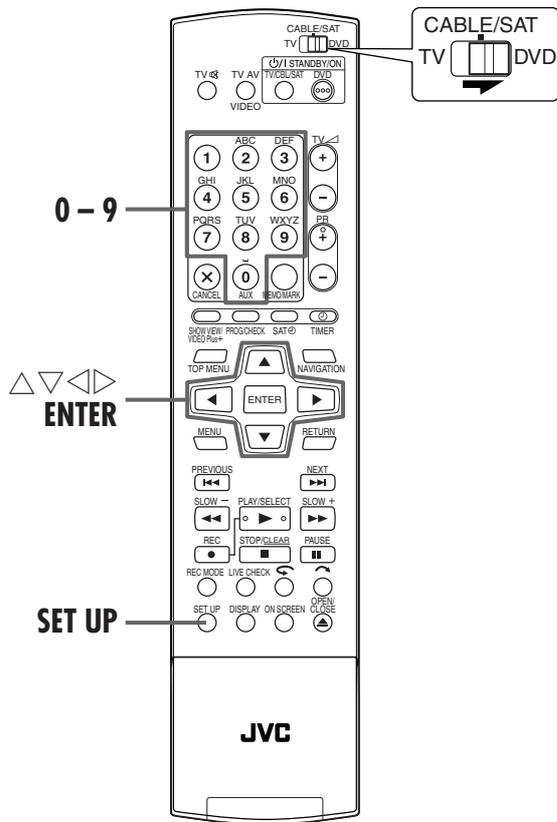
ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда подсоединяется спутниковый тюнер, обращайтесь к его инструкции по эксплуатации.

4 Подсоедините контроллер спутниковой антенны к аппарату.

Подсоедините контроллер спутниковой антенны к разъему SAT CONTROL на задней панели.





Установка модели спутникового тюнера и каналов

После установки, правильно установите модель спутникового тюнера и каналы; в противном случае контроллер спутниковой антенны может работать не правильно.

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.

1 Включите спутниковый тюнер.

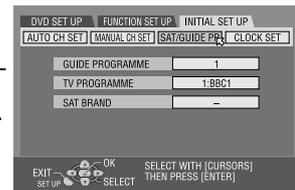
Включите питание спутникового тюнера.

2 Получите доступ к экрану главного меню.

Нажмите кнопку SET UP.

3 Получите доступ к экрану "SAT/GUIDE PR".

- 1 Нажмите кнопки < >, чтобы передвинуть стрелку к пункту "INITIAL SET UP", а затем нажмите кнопку ENTER.
- 2 Нажмите кнопки < >, чтобы передвинуть стрелку к пункту "SAT/GUIDE PR", а затем нажмите кнопку ENTER.



4 Выберите модель спутникового тюнера.

- 1 Нажмите кнопки < >, чтобы передвинуть стрелку к пункту "SAT BRAND", а затем нажмите кнопку ENTER.
 - 2 Нажмите кнопки < >, чтобы выбрать код модели из списка на стр. 28, а затем нажмите кнопку ENTER.
- Если введенный Вами код модели является неправильным, то поле кода будет переустановлено. Введите еще раз правильный код модели.
 - Если аппарат находится в режиме воспроизведения или записи, Вы не можете установить код модели.

5 Выберите канал спутникового тюнера для тестирования.

Нажмите соответствующие цифровые кнопки, чтобы ввести одну из позиций каналов на спутниковом тюнере, а затем дважды нажмите кнопку ENTER.

- Вы можете выбрать позицию канала между 1 и 999.
- После нажатия кнопки ENTER, аппарат входит в тестовый режим.



6 Проверьте результаты теста.

Если номер канала спутникового тюнера был изменен на такой же, который Вы установили в пункте 5.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы передвинуть стрелку к пункту "YES", а затем нажмите кнопку **ENTER**, чтобы выйти из режима установки спутникового тюнера.



Если номер канала спутникового тюнера был изменен неправильно

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы передвинуть стрелку к пункту "NO", а затем нажмите кнопку **ENTER**. Затем опять выполните процедуру с пункта 4.

НАЗВАНИЕ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	КОД
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 92
ASTON	97
CANAL SATELLITE	81
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	88
GRUNDIG	64, 65, 102
HIRSCHMANN	64, 78, 99
HUMAX	88
ITT NOKIA	68
JERROLD	75
KATHREIN	70, 71, 96
LUXOR	68
MASCOM	93
MASPRO	70
NOKIA	87, 94
PACE	65, 67, 74, 86, 92, 97
PANASONIC	74, 92
PHILIPS	66, 84, 101
RADIX	78
RFT	69
SABA	97
SAGEM	83, 90
SALORA	68
SAMSUNG	83
SIEMENS	64
SKYMASTER	69, 98
TECHNISAT	66, 100
THOMSON	97
TPS	83
TRIAX	91
WISI	64

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Контроллер спутниковой антенны может не работать со всеми типами спутниковых тюнеров.
- Для некоторых спутниковых тюнеров Вам может понадобиться установить режим ввода каналов на двузначный.
- Если Ваш спутниковый тюнер имеет более двух режимов каналов, обязательно установите на "All Channel Mode". Относительно подробностей обращайтесь к инструкции по эксплуатации спутникового тюнера.
- Когда выбирается канал спутникового тюнера (см. пункт 5), сигналы от сенсора ПДУ могут интерферировать с сигналами, испускаемыми контроллером спутниковой антенны. В этом случае переместите ПДУ как можно ближе к окошку приемника ИК-луча аппарата.

Функции T-V Link

Когда Вы подсоединяете аппарат к Вашему телевизору через полно-проводной 21-штырьковый кабель SCART (см. стр. 16), доступны следующие функции. Вы можете использовать эти функции только с телевизором, имеющим T-V Link и т.п.*

Относительно подробностей обращайтесь к инструкции по эксплуатации Вашего телевизора.
* Совместимо с телевизорами, имеющими функции T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link или DATA LOGIC через полно-проводной 21-штырьковый кабель SCART. Степень совместимости и доступные функции могут отличаться в зависимости от системы.

Автоматическое включение питания телевизора

Телевизор включится и будет установлен автоматически в режим AV, каждый раз, когда Вы начинаете воспроизведение. Относительно подробностей обращайтесь к инструкции по эксплуатации Вашего телевизора.

Автоматический перевод аппарата в режим ожидания

Вы можете использовать ПДУ Вашего телевизора для выключения аппарата. Относительно подробностей обращайтесь к инструкции по эксплуатации Вашего телевизора.

Прямая запись

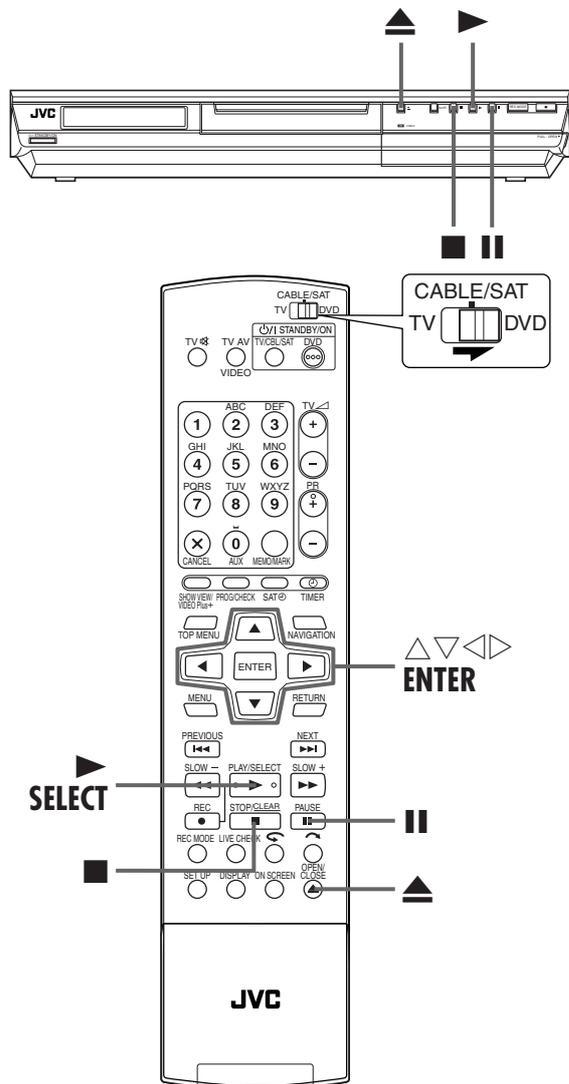
Вы можете легко начать запись программы, которую Вы просматриваете на Вашем телевизоре. Когда Вы используете эту функцию, установите положение "ON" для позиции "DIRECT REC". (см. стр. 95)

ОПЕРАЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Нормальное воспроизведение



- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



ВНИМАНИЕ:

- Требуется приблизительно 30 секунд, чтобы прочитать диск, в зависимости от типа и условий диска, так как этот аппарат является совместимым со многими дисками (DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R). Может даже потребоваться несколько минут, когда диск загрязнен, поцарапан или покороблен.
- Может потребоваться несколько секунд, чтобы начать воспроизведение. Это не является неисправностью.
- Поиск с высокой скоростью в прямом/обратном направлении и другие операции не могут проводиться во время остановки воспроизведения.

Для воспроизведения диска MP3/JPEG, см. раздел "Воспроизведение с использованием навигации MP3/JPEG" (стр. 78).

1 Загрузите диск.

- 1 Нажмите кнопку **▲**, чтобы открыть лоток для дисков.
- 2 Поместите диск в лоток для дисков.
 - Относительно подробностей обращайтесь к разделу "Загрузка диска" (стр. 9).
- 3 Нажмите кнопку **▲**, чтобы открыть лоток для дисков.
 - Нажатие кнопки **▶** также приводит к закрыванию лотка для дисков.
 - Воспроизведение начинается автоматически, если загружен диск DVD с автоматическим воспроизведением.

2 Иницируйте воспроизведение.

- Нажмите кнопку **▶**.
- Если Вы загрузите диск DVD, региональный номер которого не совпадает с номером аппарата, на экране ТВ появляется индикация "REGIONCODE ERROR". Относительно подробностей обращайтесь к разделу "Региональный номер" (стр. 6).
 - Для дисков Video CD/SVCD с контролем воспроизведения (PBC) или для некоторых дисков DVD после начала воспроизведения на экране ТВ может появиться дисплейное меню. В этом случае выберите из меню пункт, который Вы хотите воспроизводить. В противном случае, воспроизведение не может начаться. Обращайтесь к разделу "Определение нужной сцены с использованием меню Video CD/SVCD с функцией PBC" (стр. 34) или "Определение нужной сцены с использованием меню DVD" (стр. 30).
 - Меню навигации базы данных библиотеки DVD также позволяет Вам искать и выбирать нужные программы. (стр. 66)

3 Выполните паузу воспроизведения.

- Нажмите кнопку **||**.
- Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку **▶**.

4 Остановите воспроизведение.

- Нажмите кнопку **■**.
- Когда воспроизводится диск, который может записываться, воспроизведение останавливается и программа, принимаемая тюнером аппарата, возобновляется на экране телевизора.
 - Когда воспроизводится диск, который может только воспроизводиться, воспроизведение останавливается и на экране телевизора остается неподвижное изображение в то время, когда Вы нажимаете кнопку **■**. Повторное нажатие кнопки **■** возобновляет программу, принимаемую тюнером аппарата.
 - Если во время воспроизведения нажимается кнопка **▲**, воспроизведение останавливается, а затем открывается лоток диска.

ПРИМЕЧАНИЕ:

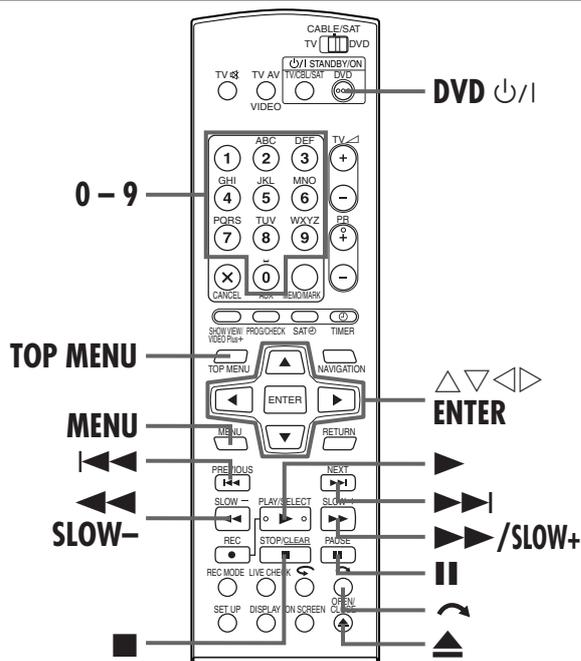
Когда появляется экран меню навигации базы данных библиотеки DVD, выберите уменьшенное изображение нужной программы на экране телевизора, а затем нажмите кнопку **SELECT** или **ENTER**. (стр. 68)

30 РУ

ОПЕРАЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (продолжение)

Функции воспроизведения

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



Определение нужной сцены с использованием меню DVD



Диски DVD VIDEO могут иметь верхнее меню и меню диска.

Верхнее меню

Диски DVD обычно имеют их собственные меню, которые показывает содержание диска. Эти меню содержат различные пункты такие, как заголовки фильма, названия песен или информация об исполнителе. Вы можете найти нужные сцены с помощью верхнего меню, высвечиваемого на экране ТВ. Нажмите кнопку **TOP MENU**, чтобы получить доступ к верхнему меню.

Меню диска

Меню диска включают данные воспроизведения (меню углов, меню субтитров и т.д.), определенные для каждого заголовка. Нажмите кнопку **MENU**, чтобы получить доступ к меню диска.

1 Получите доступ к меню DVD.

Нажмите кнопку **TOP MENU** или **MENU**. Пример:



2 Иницируйте воспроизведение.

Нажмите кнопки $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать нужный заголовок, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- В зависимости от дисплейного меню может быть возможным выбрать нужный пункт, используя **цифровые кнопки**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда в пункте 1 на экране ТВ появляется индикация "Ⓢ", то диск не имеет верхнего меню или меню диска.

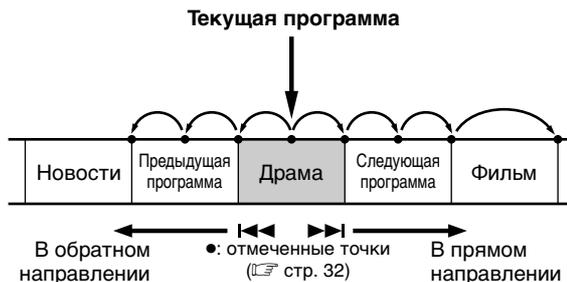
Определение начальной точки пункта или пропуск пункта



Во время воспроизведения нажмите кнопку $\triangleleft \triangleleft$ или $\triangleright \triangleright$.

- Нажатие кнопки $\triangleright \triangleright$ определяет начальную точку пункта или пропускает пункт в прямом направлении, а затем возобновляет воспроизведение.
- Нажатие кнопки $\triangleleft \triangleleft$ определяет начальную точку пункта или пропускает пункт в обратном направлении, а затем возобновляет воспроизведение.

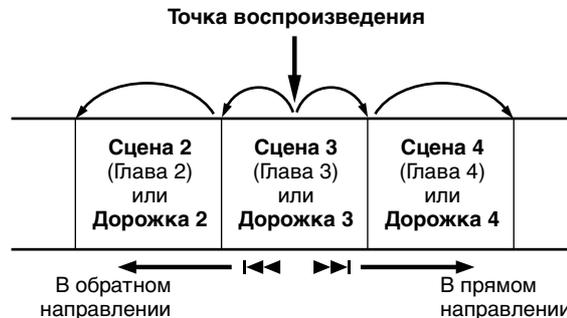
Когда воспроизводится диск DVD-RAM/RW/R



Пример:

Для обнаружения начала следующего пункта, нажмите кнопку $\triangleright \triangleright$ один раз.
Для обнаружения начала текущего пункта, нажмите кнопку $\triangleleft \triangleleft$ один раз.
Для обнаружения начала предыдущего пункта, нажмите кнопку $\triangleleft \triangleleft$ три раза.

Когда воспроизводится диск DVD VIDEO, Audio CD или Video CD/SVCD



Пример:

Для обнаружения начала следующего пункта, нажмите кнопку $\triangleright \triangleright$ один раз.
Для обнаружения начала текущего пункта, нажмите кнопку $\triangleleft \triangleleft$ один раз.

Поиск с высокой скоростью



Во время воспроизведения нажмите кнопку ►► для поиска с высокой скоростью в прямом направлении или кнопку ◀◀ для поиска с высокой скоростью в обратном направлении.

- Каждое нажатие кнопки увеличивает скорость поиска для каждого направления.
- Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ►.

ИЛИ

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку ►► в течение 2 или более секунд для поиска с высокой скоростью в прямом направлении, или нажмите и удерживайте кнопку ◀◀ в течение 2 или более секунд для поиска с высокой скоростью в обратном направлении.

- Высвобождение кнопки возобновляет нормальное воспроизведение.

Стоп-кадр/покадровое воспроизведение



1 Выполните паузу во время воспроизведения.

Нажмите кнопку II.

2 Активизируйте покадровое воспроизведение.

Нажмите кнопку II.

- Каждое нажатие кнопки II приводит к перемещению неподвижного изображения кадр за кадром в прямом направлении.

ИЛИ

Нажмите кнопку ◀▷.

- Каждое нажатие кнопки ◀▷ приводит к перемещению неподвижного изображения кадр за кадром в прямом/обратном направлении.
- Покадровое воспроизведение в обратном направлении не может быть выполнено с дисками Video CD/SVCD.
- Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ►.

Замедленное воспроизведение



В режиме паузы нажмите кнопку **SLOW** – или **SLOW +**.

- Каждое нажатие кнопки **SLOW** – или **SLOW +** увеличивает скорость замедленного воспроизведения для каждого направления (от 1/16 до 1/2 от нормальной скорости).
- Замедленное воспроизведение в обратном направлении не может быть выполнено с дисками Video CD/SVCD.

ИЛИ

Нажмите кнопку ◀◀ или ►► в течение 2 или более секунд.

Поиск с пропуском



Во время воспроизведения, нажмите кнопку ↶.

- При каждом нажатии инициируется приблизительно 30-секундный период ускоренного воспроизведения. Нормальное воспроизведение возобновляется автоматически.

Функция возобновления



Возможно запоминание позиции, в которой Вы остановили воспроизведение, и возобновление воспроизведения с этой позиции.

- Следует установить пункт "RESUME" в положение "ON" или "DISC RESUME". (☞ стр. 97)

1 Запомните точку возобновления.

Во время воспроизведения нажмите кнопку ■.

- Аппарат входит в режим остановки с возобновлением и запоминает позицию, в которой Вы остановили воспроизведение, как точку возобновления. (Внутренняя часть индикатора состояния диска на передней дисплейной панели мигает в режиме остановки с возобновлением.)
- Если пункт "RESUME" установлен в положение "DISC RESUME", аппарат удерживает в памяти точки возобновления последних 30 воспроизводившихся дисков, даже если они были извлечены. (☞ стр. 97)
- Чтобы очистить точки возобновления: (Внутренняя часть индикатора состояния диска прекращает мигать и горит.)

Когда пункт "RESUME" установлен в положение "ON":

- Нажмите кнопку ⏏ на аппарате или кнопку DVD ⏏ на ПДУ, чтобы выключить аппарат.
- Нажмите кнопку ▲, чтобы вытащить диск.
- В режиме остановки нажмите кнопку ■.
- Нажмите кнопку **TOP MENU**, чтобы высветить верхнее меню, а затем начните воспроизведение, выбрав пункт и т.п.
- Нажмите кнопку **MENU**, чтобы высветить меню диска, а затем начните воспроизведение, выбрав пункт и т.п.

Когда пункт "RESUME" установлен в положение "DISC RESUME":

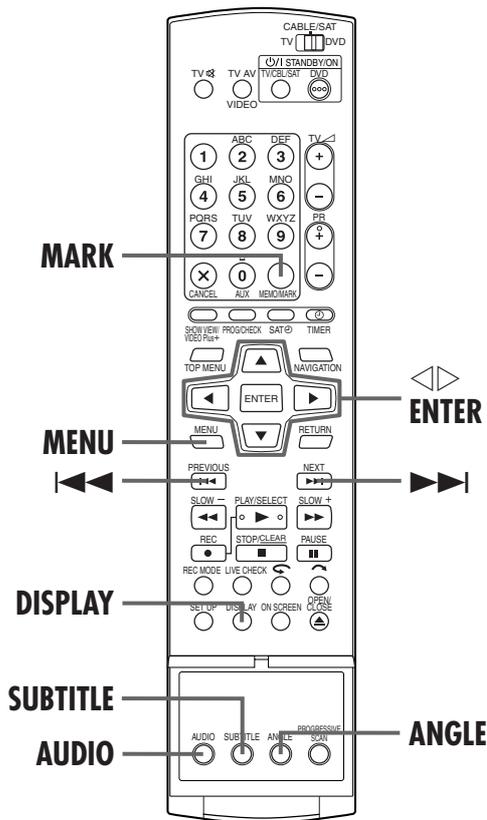
- Установите пункт "RESUME" в положение "OFF". (☞ стр. 97)
- В режиме остановки нажмите кнопку ■.
- Нажмите кнопку **TOP MENU**, чтобы высветить верхнее меню, а затем начните воспроизведение, выбрав пункт и т.п.
- Нажмите кнопку **MENU**, чтобы высветить меню диска, а затем начните воспроизведение, выбрав пункт и т.п.

2 Возобновите воспроизведения.

В режиме остановки нажмите кнопку ►. Аппарат начнет воспроизведение с точки возобновления.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Установка "DISC RESUME" работает на дисках DVD VIDEO, VCD, SVCD и уже завершенных дисках DVD-R/DVD-RW (режим видео). Для других типов дисков функция для установки "ON" будет применена, даже если пункт "RESUME" установлен в положение "DISC RESUME".
- Если Вы остановили воспроизведение диска, для которого уже была запомнена точка возобновления, память будет обновлена с новой точкой воспроизведения.
- После того, как аппарат запомнит точку воспроизведения для 30 дисков, запоминание новой точки возобновления приведет к тому, что аппарат удалит самую старую запомненную точку. Остановка воспроизведения диска, для которого точка возобновления уже сохранена, может вызвать изменение порядка, в котором хранятся точки. Это может потенциально изменить порядок, в котором точки удаляются.
- Когда аппарат запоминает точку возобновления для диска, он также запоминает язык аудио, субтитры и установки углов.
- Эта функция может не работать с некоторыми дисками Video CD или SVCD.
- Когда позиция "RESUME" изменяется на "ON" или "OFF", точки возобновления дисков, запомненные с пунктом "RESUME", установленным в положение "DISC RESUME", будут очищены.
- Точки возобновления запоминаются для каждой стороны двустороннего диска.



Маркировка позиций для повтора воспроизведения позднее

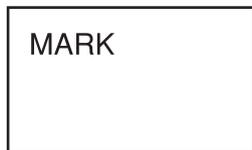


Возможно отмечать позиции (до 999 точек), где Вы хотите воспроизводить еще раз позднее, и начинать воспроизведение с отмеченной позиции. Маркировка на дисках DVD-RAM/RW/R при записи полезна для нахождения начальной точки, когда Вы воспроизводите диск позднее.

1 Отметьте позиции.

Во время воспроизведения, нажмите кнопку **MARK** в позиции, которую Вы хотите отметить.

- На экране ТВ появляется индикация "MARK". Вы можете легко найти отмеченные позиции, используя кнопки **◀◀** или **▶▶**, когда Вы воспроизводите диск.



2 Удалите отмеченные позиции.

В режиме паузы нажмите кнопки **◀◀** или **▶▶**, чтобы найти отмеченную позицию, которую Вы хотите удалить, а затем нажмите кнопку **MARK**.

- На экране телевизора появляется перекрещенный знак "MARK", и отмеченная позиция удаляется.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда монофоническая программа или двуязычная программа изменяется на стереофоническую программу во время записи, автоматически записывается сигнал маркера.
- Когда диск DVD-R/RW (видео режим) завершен, отмеченные точки, маркированные до завершения, будут удалены, и программы будут автоматически разделены на "главы" каждая продолжительностью приблизительно 5 минут. (☞ стр. 105, "Завершение диска")

Проверка информации о времени



Вы можете изменить индикацию счетчика на передней дисплейной панели и экране телевизора для проверки оставшегося времени диска (только диски до завершения).

Во время воспроизведения

Каждое нажатие кнопки **DISPLAY** изменяет дисплей следующим образом:

Время часов (только передняя дисплейная панель) →

Истекшее время текущего заголовка → Оставшееся время диска → (назад к началу)

- Время часов высвечивается только, когда воспроизводится диск, на который может записываться.

В режиме остановки или во время воспроизведения

- В режиме FR возможно установить время записи в деталях, используя **◀▶**. (☞ стр. 53, "Функция свободной скорости")
- Невозможно переключиться в режим записи во время воспроизведения или во время выполнения записи.

Индикация времени переключения



Вы можете проверить информацию о времени на аудио CD и Video CD/SVCD на передней дисплейной панели и на экране телевизора.

Каждое нажатие кнопки **DISPLAY** изменяет индикацию времени следующим образом:

Во время воспроизведения

Истекшее время текущей дорожки → Оставшееся время текущей дорожки → Общее истекшее время → Общее оставшееся время → (возвращается на начало)

В режиме остановки

0:00 → Время воспроизведения дорожки 1 → 0:00 → Общая продолжительность диска → (возвращается на начало)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда загружен диск Video CD/SVCD, совместимый с функцией контроля воспроизведения (PBC), деактивируйте функцию контроля воспроизведения (PBC). (☞ стр. 34)

Выбор угла



Вы можете наслаждаться множеством углов сцены, если диск DVD VIDEO содержит фрагменты с "несколькими углами", в которых съемки той же самой сцены выполнялись под разными углами.

Если диск содержит фрагменты с "несколькими углами", то в начале фрагмента с "несколькими углами" на экране ТВ появляется индикация "ANGLE".

1 Получите доступ к индикации углов.

Во время воспроизведения нажмите кнопку **ANGLE**.

- На экране ТВ появляется индикация выбора углов.



(Когда содержатся углы 3 сцен.)

2 Выберите угол.

Нажмите кнопку **ANGLE** или $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать нужный угол.

- При каждом нажатии кнопки **ANGLE** или $\triangleleft \triangleright$, угол изменяется.
- Когда на экране телевизора появляется индикация "ANGLE", текущая сцена записана без нескольких углов. Кроме того, некоторые диски запрещают выбор углов.
- Чтобы очистить индикацию выбора углов, нажмите кнопку **ENTER**. Кроме того, индикация выбора углов автоматически исчезает, если в течение 10 секунд не производится операция.

Выбор субтитров



Некоторые диски DVD VIDEO содержат более одного языка субтитров, из которых Вы можете выбирать нужный язык субтитров. На экране телевизора появляется индикация "SUBTITLE" в начале фрагмента, на котором записано более одного языка субтитров.

1 Получите доступ к индикации субтитров.

Во время воспроизведения нажмите кнопку **SUBTITLE**.

- На экране ТВ появляется индикация выбора субтитров.
- При каждом нажатии кнопки **SUBTITLE**, индикатор субтитров переключается между включенным и выключенным.



(Когда содержатся 3 языка субтитров.)

2 Выберите язык субтитров.

Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать нужный язык.

- Чтобы очистить индикацию выбора субтитров, нажмите кнопку **ENTER**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда на экране ТВ появляется индикация "SUBTITLE", то язык субтитров не записан.
- Когда язык субтитров не изменится при вышеописанной процедуре, измените субтитры на меню диска, высвечиваемом при нажатии кнопки **MENU**.
- Невозможно воспроизводить диски SVCD с субтитрами.

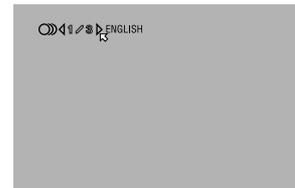
Выбор языка озвучивания/звука



Некоторые диски DVD VIDEO содержат несколько языков озвучивания или звука. Вы можете выбрать нужный язык озвучивания или звук. Для некоторых дисков Video CD/SVCD Вы можете переключать аудио каналы для выбора караоке с вокалом, либо без вокала.

1 Получите доступ к индикации выбора языка озвучивания/звука.

Во время воспроизведения нажмите кнопку **AUDIO**.



(Когда содержатся 3 языка озвучивания.)

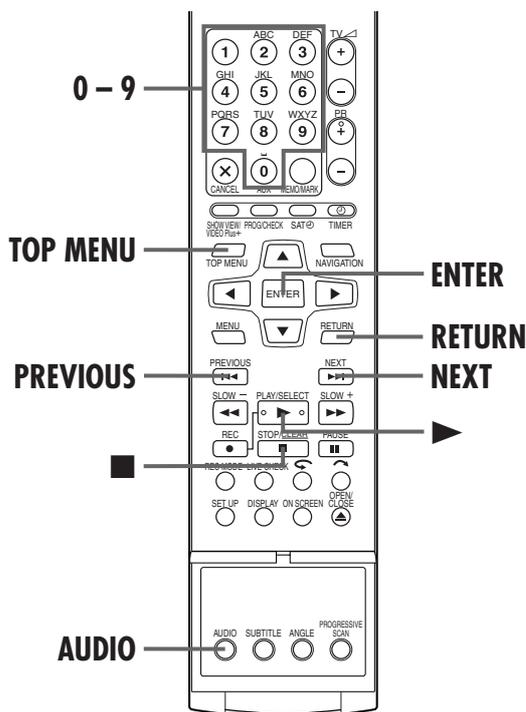
2 Выберите язык озвучивания/звука.

При каждом нажатии кнопки **AUDIO** или $\triangleleft \triangleright$, язык озвучивания/звук изменяется.

- Чтобы очистить индикацию выбора языка озвучивания/звука, нажмите кнопку **ENTER**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда на экране ТВ появляется индикация "AUDIO", то язык озвучивания не записан.
- Когда язык озвучивания не изменится при вышеописанной процедуре, измените аудио в меню диска, высвечиваемом при нажатии кнопки **MENU**.

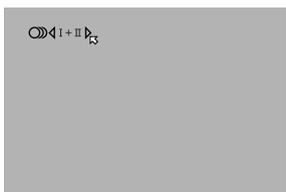


Выбор аудиоканала



При просмотре двуязычных программ или воспроизведении дисков, на которых Вы записали двуязычные или стереофонические программы, Вы можете выбрать нужный аудио канал.

- Когда режим "SUPERIMPOSE" установлен в положение "AUTO", Вы можете подтвердить на экране телевизора аудио канал, который Вы выбрали. (стр. 96)
- При каждом нажатии кнопки **AUDIO**, аудио канал изменяется.



ДОРОЖКА	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Экранная индикация	
	Для главного и вспомогательного каналов двуязычных программ
	Для главного канала двуязычных программ
	Для вспомогательного канала двуязычных программ
	Для стерео дисков
	Для звука из левого канала
	Для звука из правого канала

ПРИМЕЧАНИЕ:

Невозможно для воспроизведения диска DVD-R/DVD-RW (видео режим) переключать аудио канал. Аудио канал воспроизводится так, как Вы установили в пункте "AUDIO REC" (стр. 95).

Когда Вы не можете переключить аудио канал двуязычной программы

Когда аппарат подсоединен к цифровому аудио устройству, используя дополнительный оптический кабель, и режим "DIGITAL AUDIO OUT" установлен в положение "DOLBY DIGITAL/PCM", невозможно переключать аудио канал двуязычной программы, записанной на диске DVD-RAM или DVD-RW (режим VR). (стр. 92) В этом случае выполните следующие действия, используя ПДУ для переключения режима "DIGITAL AUDIO OUT" из положения "DOLBY DIGITAL/PCM" в положение "PCM ONLY".

- 1 Нажмите кнопку **SET UP**, чтобы получить доступ к экрану основного меню.
- 2 Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "DVD SET UP", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 3 Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "AUDIO OUTPUT", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 4 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать положение "DIGITAL AUDIO OUT", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 5 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать положение "PCM ONLY", затем нажмите кнопку **ENTER**. (стр. 94)
- 6 Нажмите кнопку **SET UP**, чтобы завершить установку.
- 7 Нажмите кнопку **AUDIO**, чтобы выбрать нужный аудио канал.

Функция контроля воспроизведения (PBC)

– Определение нужной сцены с использованием меню Video CD/SVCD с функцией PBC



Некоторые диски Video CD/SVCD поддерживают функцию PBC. PBC является аббревиатурой от "Play Back Control" (контроль воспроизведения). Диск Video CD/SVCD, записанный с функцией PBC, имеет свои собственные меню, например, список песен на диске. Вы можете найти определенные сцены с помощью меню.

1 Получите доступ к меню PBC.

В режиме остановки

Нажмите кнопку \blacktriangleright .

2 Иницируйте воспроизведение.

Нажмите **цифровые кнопки** для ввода номера нужной сцены.

- Аппарат начнет воспроизведение с выбранного пункта. На передней дисплейной панели появляется индикация "PBC".
- Когда на экране ТВ появляется индикация "NEXT" или "PREVIOUS":
Нажатие кнопки **NEXT** переводит на следующую страницу. Нажатие кнопки **PREVIOUS** возвращает на предыдущую страницу.
- Вы можете вернуться к меню с помощью нажатия кнопки **RETURN**.
- Метод управления отличается в зависимости от диска.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если Вы хотите воспроизвести диск Video CD/SVCD, имеющий функцию контроля воспроизведения (PBC), не активизируя функцию контроля воспроизведения (PBC), начните воспроизведение в режиме остановки, используя **цифровые кнопки**, вместо кнопки \blacktriangleright , чтобы выбрать дорожку, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- Чтобы активизировать функцию контроля воспроизведения (PBC), когда диск Video CD/SVCD, имеющий функцию контроля воспроизведения (PBC), воспроизводится без функции контроля воспроизведения (PBC), нажмите кнопку **TOP MENU**, или нажмите кнопку \blacksquare , затем нажмите кнопку \blacktriangleright .

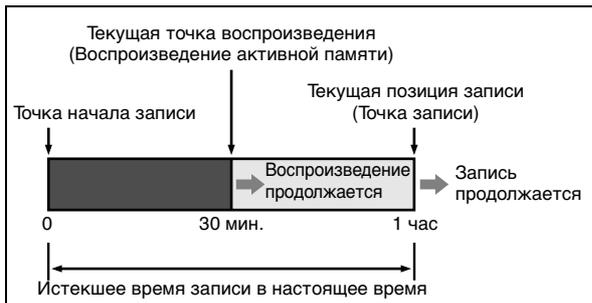
Воспроизведение активной памяти



Этот аппарат записывает изображения на диски DVD-RAM, вместо видео лент, а затем воспроизводит изображения, записанные на дисках. Это делает возможным достижение высокой скорости записи и считывания, которые не возможны для обычных ВКМ, позволяя выполнять одновременно запись и воспроизведение.

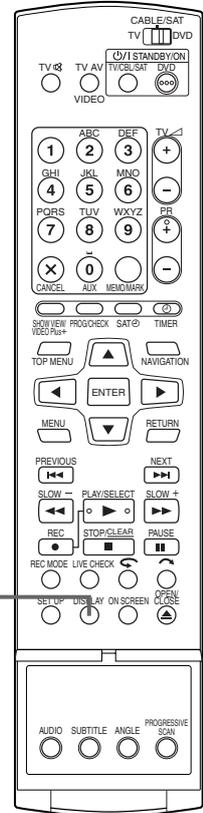


Начало воспроизведения записываемой программы с промежутком времени между точкой записи и точкой воспроизведения, как показано на рисунке ниже, называется "Воспроизведение активной памяти".



Для этого аппарата возможно не только воспроизведение предварительно записанной программы или запись по таймеру другой программы, но этот аппарат также позволяет Вам воспроизводить начало программы при продолжении записи той же самой программы.

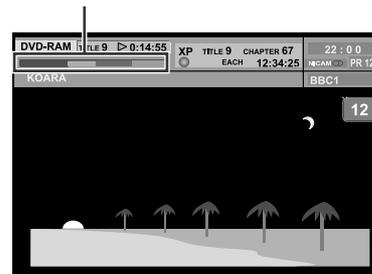
Индикация состояния записи/воспроизведения



DISPLAY
Статус воспроизведения активной памяти можно проверить, нажав кнопку **DISPLAY**, чтобы высветить панель передвижения на наложенной индикации.

Нажмите кнопку **DISPLAY**. Текущий статус накладывается на экран телевизора.

Индикация панели передвижения



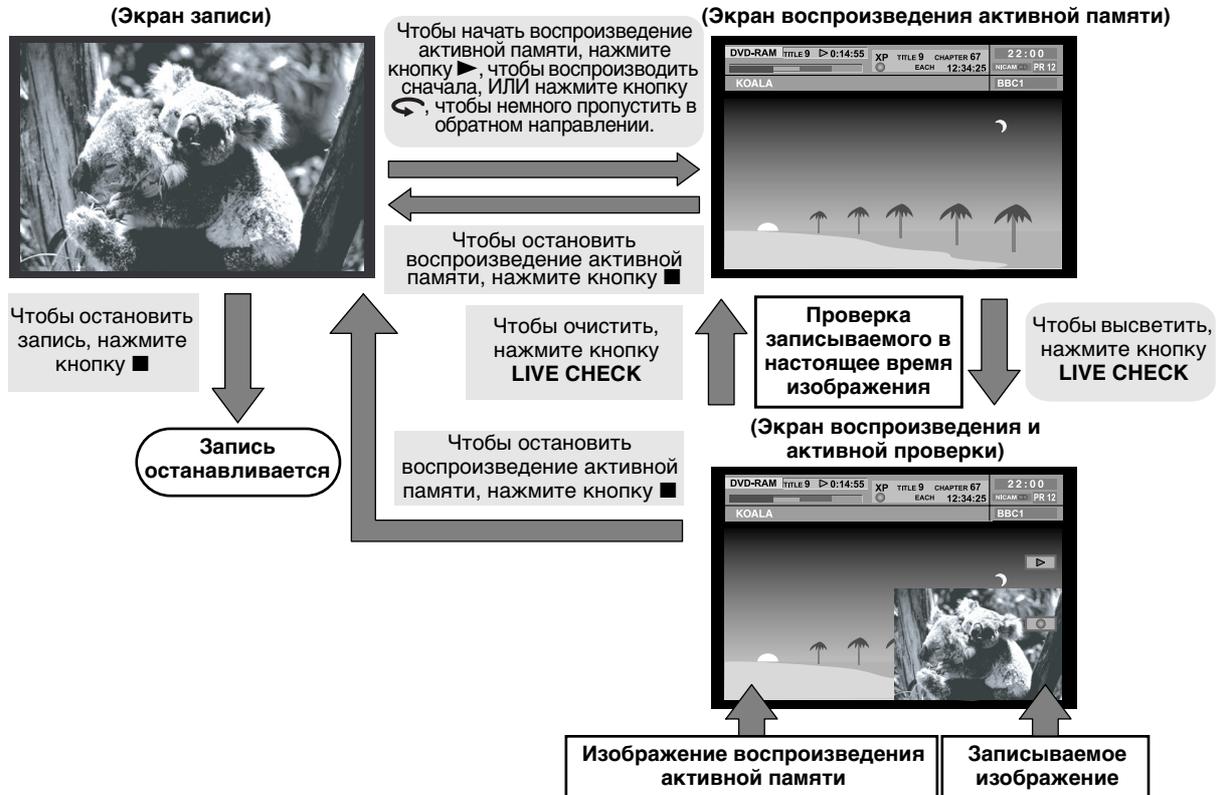
Наложённая индикация

36 РУ

ОПЕРАЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (продолжение)

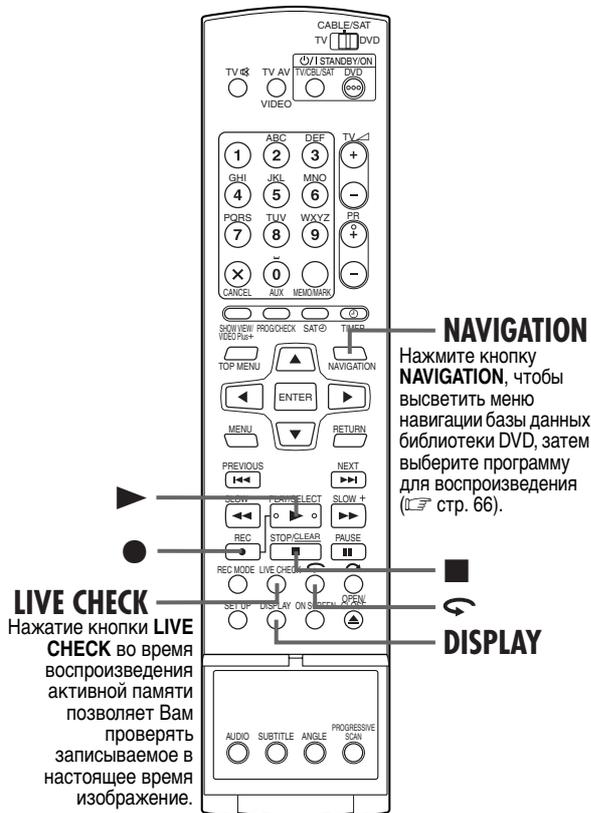
Обзор воспроизведения активной памяти

Вы можете воспроизводить программу, которую Вы записали с начала, во время продолжения записи или записи по таймеру на диск DVD-RAM. Это называется "Воспроизведение активной памяти".



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Воспроизведение активной памяти не может быть выполнено в течение приблизительно 30 секунд после начала записи.
- Хотя во время воспроизведения активной памяти возможно выполнять поиск с высокой скоростью до точки, которая находится примерно за 30 секунд до записываемой в настоящее время точки, как только будет достигнута записываемая в настоящее время точка, аппарат возобновляет нормальное воспроизведение и осуществляет задержку приблизительно в течение 30 секунд, так что запись и воспроизведение могут продолжаться.
- При использовании воспроизведения активной памяти во время записи по таймеру воспроизведение продолжается даже после окончания записи.
- При использовании воспроизведения активной памяти во время записи по таймеру воспроизведение автоматически останавливается как раз перед началом записи, а затем запись начинается, когда подходит время следующей запрограммированной по таймеру программы.
- Невозможно выполнять немедленную запись по таймеру (ITR), даже если Вы нажали кнопку ● во время воспроизведения активной памяти. (☞ стр. 52, "Немедленная запись по таймеру (ITR)")
- Нажмите кнопку ■, чтобы высветить записываемую в настоящее время программу, затем выполните установки немедленной записи по таймеру (ITR).
- Воспроизведение может приостановиться на мгновение во время воспроизведения активной памяти, что не оказывает влияния на запись.
- Воспроизведение активной памяти не может быть выполнено, когда выполняется запись источника с входа DV.
- Когда нажимается кнопка **LIVE CHECK**, чтобы высветить записываемое в настоящее время изображение, размер изображения может быть неправильным.

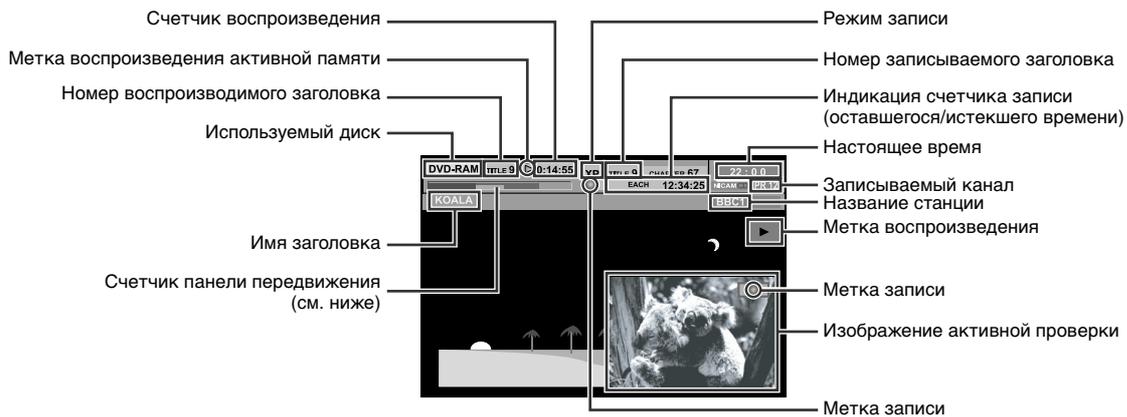


Индикация во время воспроизведения активной памяти

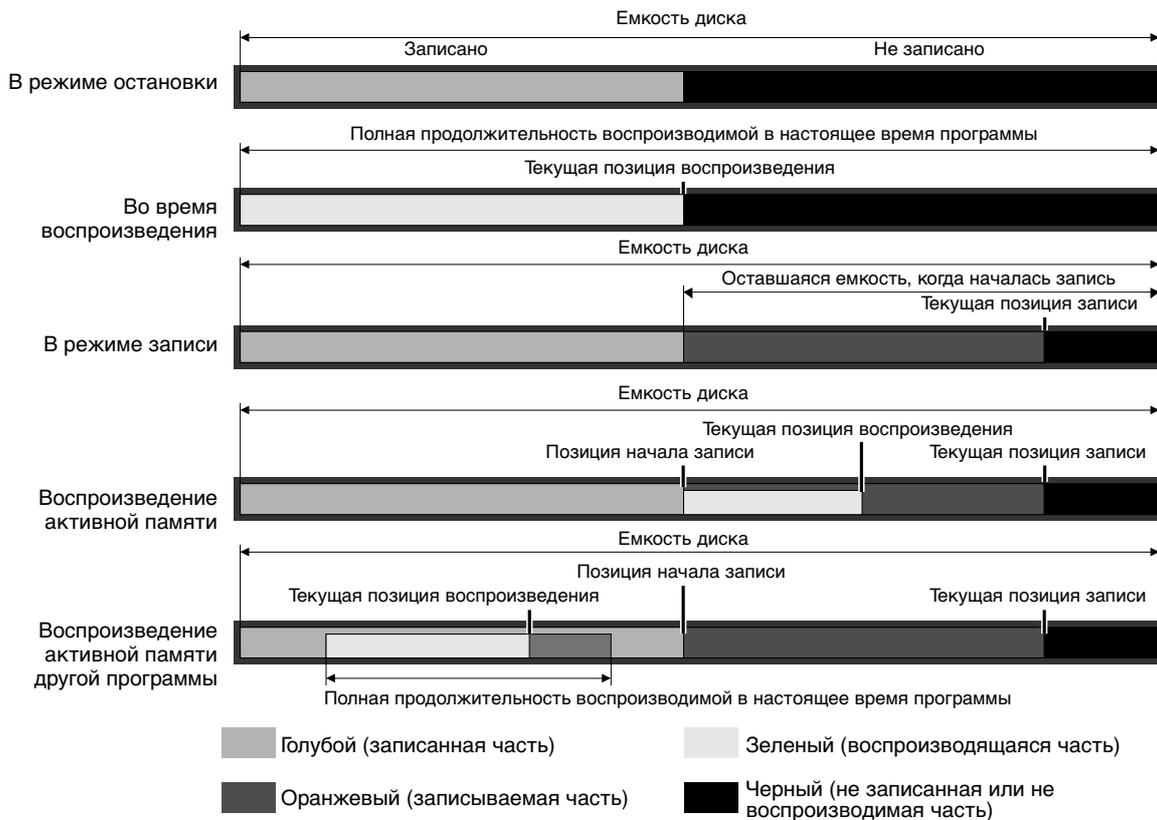
Во время записи Вы можете смотреть по Вашему желанию, что было предварительно записано, или что записывается в настоящее время. Возможно свободно выполнять нормальные операции воспроизведения (поиск с высокой скоростью в прямом/обратном направлении и поиск с переменной скоростью) в пределах красной или голубой панели передвигания на экране ТВ. Когда воспроизведение активной памяти при помощи поиска с высокой скоростью или другой операции достигает точки за 30 секунд до записываемой в настоящее время точки, то аппарат возвращается к нормальному воспроизведению.

Наложённая индикация появляется при нажатии кнопки **ON SCREEN**. (☞ стр. 14)

Изображение активной проверки высвечивается в правом нижнем углу при нажатии кнопки **LIVE CHECK**.



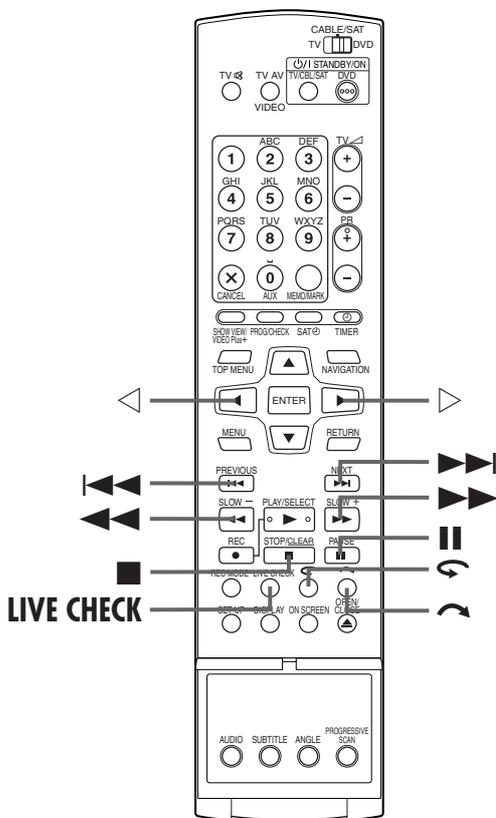
Аппарат высвечивает текущее состояние записи/воспроизведения с помощью панели передвигания. (Пример индикации панели передвигания)



38 РУ

ОПЕРАЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (продолжение)

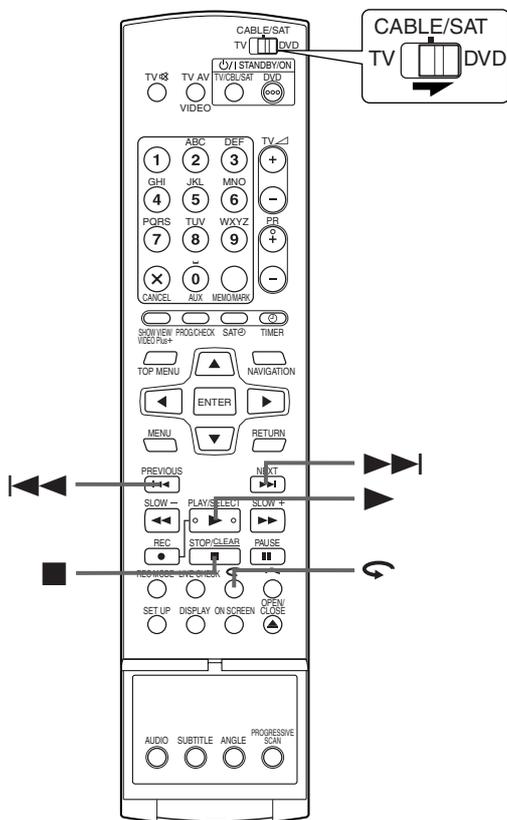
Кнопки, которые используются во время воспроизведения активной памяти



Доступные кнопки	Функции
	<ul style="list-style-type: none"> Каждое нажатие кнопки во время воспроизведения увеличивает в 4 шага скорость воспроизведения в прямом направлении. Доступно только в режиме паузы Одно нажатие приводит к скорости воспроизведения в прямом направлении 1/16 от нормальной скорости. Каждое нажатие кнопки во время замедленного воспроизведения в прямом направлении со скоростью 1/16 увеличивает скорость замедленного воспроизведения на 1/16, 1/4 и 1/2 от нормальной скорости.
	<ul style="list-style-type: none"> Каждое нажатие кнопки во время воспроизведения увеличивает в 5 шагов скорость воспроизведения в обратном направлении. Доступно только в режиме паузы Одно нажатие приводит к скорости воспроизведения в обратном направлении 1/16 от нормальной скорости. Каждое нажатие кнопки во время замедленного воспроизведения в обратном направлении со скоростью 1/16 изменяет скорость замедленного воспроизведения на 1/16, 1/4 и 1/2 от нормальной скорости.
	Одно нажатие приводит к паузе воспроизведения (воспроизведение неподвижного изображения). Повторное нажатие приводит к перемещению неподвижного изображения кадр за кадром в прямом направлении.
	<ul style="list-style-type: none"> Доступно только в режиме паузы Приводит к перемещению неподвижного изображения кадр за кадром в прямом/обратном направлении.
	Остановите воспроизведение активной памяти, чтобы вернуться к записываемому экрану. Теперь точка возобновления сохранена. Повторное нажатие кнопки останавливает запись.
	Одно нажатие приводит к пропуску в прямом направлении на приблизительно 30 секунд и возобновлению воспроизведения. Повторное нажатие приводит к непрерывному пропуску в прямом направлении столько раз, сколько нажимается кнопка. Это удобно, когда пропускаются ненужные части.
	Одно нажатие приводит к пропуску в обратном направлении приблизительно на 7 секунд и возобновлению воспроизведения. Повторное нажатие приводит к непрерывному пропуску в обратном направлении столько раз, сколько нажимается кнопка. Это удобно, когда просматриваются спортивные программы и т.д.
LIVE CHECK	Одно нажатие приводит к одновременному высвечиванию записываемого в настоящее время изображения и воспроизводимого изображения. Последовательное нажатие приводит к очищению окна активной проверки и высвечиванию только воспроизводимого в настоящее время изображения. Например, Вы можете проверить, завершилась уже ли программа, которую Вы записываете.

Доступные кнопки	Функции
	<ul style="list-style-type: none"> Одно нажатие приводит к пропуску в прямом направлении к началу следующей воспроизводимой в настоящее время главы. Нажатие в течение 2 или более секунд во время воспроизведения приводит к скорости воспроизведения во время нажатия в 5 раз большей, чем нормальная скорость. Высвобождение кнопки возобновляет нормальное воспроизведение. Доступно только в режиме паузы Нажатие в течение 2 или более секунд приводит к скорости воспроизведения 1/16 от нормальной скорости.
	<ul style="list-style-type: none"> Одно нажатие приводит к пропуску в обратном направлении к началу воспроизводимой в настоящее время главы. Нажатие в течение 2 или более секунд во время воспроизведения приводит к скорости воспроизведения в обратном направлении во время нажатия в 5 раз большей, чем нормальная скорость. Высвобождение кнопки возобновляет нормальное воспроизведение. Доступно только в режиме паузы Нажатие в течение 2 или более секунд приводит к скорости воспроизведения в обратном направлении 1/16 от нормальной скорости.

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



Чтобы воспроизводить с начала программы во время записи

Вы можете воспроизводить программу, которую Вы записали с начала, во время продолжения записи или записи по таймеру на диск DVD-RAM.

1 Запустите воспроизведение активной памяти.

Нажмите кнопку ►.

- Воспроизведение начинается с начала записываемой программы.
- Нажатие кнопок ◀◀/▶▶ позволяет Вам найти нужную сцену.

Чтобы немного переместить назад позицию воспроизведения во время записи (функция воспроизведения одним касанием)

Вы можете переместить назад позицию воспроизведения во время продолжения записи или записи по таймеру на диск DVD-RAM.

1 Запустите функцию воспроизведения одним касанием.

Нажмите кнопку ↶.

- Каждое нажатие приводит к пропуску в обратном направлении приблизительно на 7 секунд и возобновлению воспроизведения.
- Нажатие в режиме паузы приводит к пропуску в обратном направлении приблизительно на 7 секунд и возобновлению паузы.

Чтобы просматривать предварительно записанную программу во время записи

Вы можете воспроизводить предварительно записанную Вами программу во время записи.

1 Запустите воспроизведение активной памяти.

Нажмите кнопку ► во время записи, чтобы активизировать воспроизведение активной памяти.

2 Найдите начало нужной программы.

Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку ■. Высвечивается записываемая программа.

40 РУ

ОПЕРАЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (продолжение)

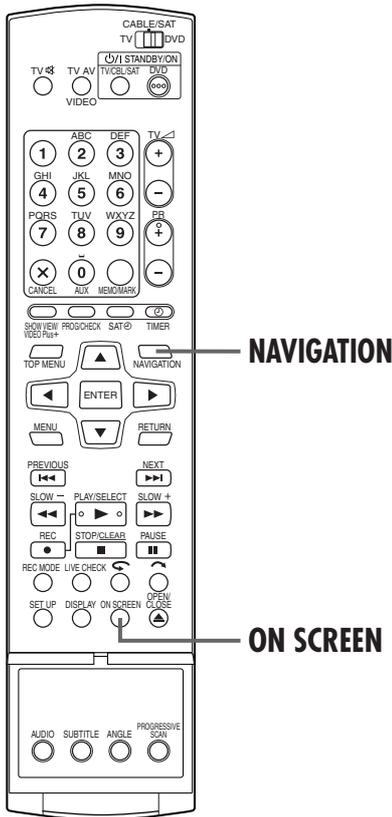
Использование меню установки воспроизведения



Меню установки воспроизведения позволяет Вам контролировать различные функции воспроизведения. Некоторые функции, управляемые из меню навигации, могут контролироваться из меню установки.

Перед использованием меню установки воспроизведения

Следует очистить экран меню навигации базы данных библиотеки DVD с помощью нажатия кнопки **NAVIGATION**.

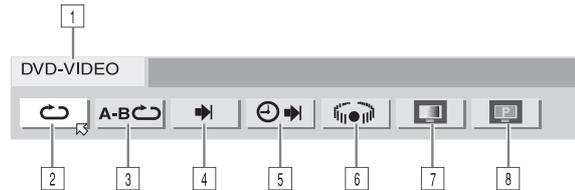


Как получить доступ к меню установки воспроизведения

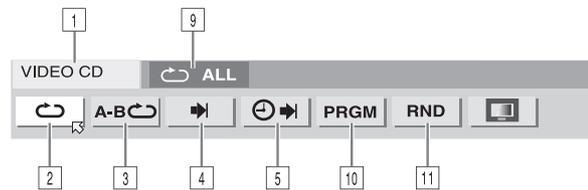
Нажмите кнопку **ON SCREEN** дважды, когда диск загружен.

Содержание меню установки воспроизведения во время воспроизведения

DVD VIDEO



Video CD/SVCD



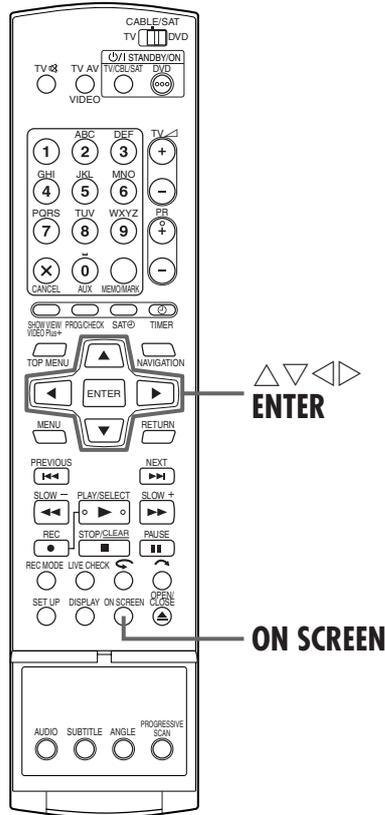
Диск JPEG



- 1 Тип диска.
- 2 Выберите это для повторного воспроизведения. (стр. 42)
- 3 Выберите это для повторного воспроизведения фрагмента A-B. (стр. 43)
- 4 Выберите это для функции поиска. (стр. 43)
- 5 Выберите это для функции поиска по времени. (стр. 44)
- 6 Выберите это для переключения функции смоделированного эффекта окружающего звучания (стр. 44)
- 7 Выберите это для функции управления изображением. (стр. 45)
- 8 Выберите это для переключения типа источника изображения. (стр. 45)
- 9 Область текущего состояния для выбранного пункта.
- 10 Выберите это для программного воспроизведения. (стр. 46)
- 11 Выберите это для произвольного воспроизведения. (стр. 46)
- 12 Выберите это для изменения интервала переключения показа слайдов. (стр. 46)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Хотя здесь представлены примеры меню установки воспроизведения только для 3 типов дисков, меню установки воспроизведения будет высвечено для каждого диска, указанного в левой колонке.



Основные операции в меню установки воспроизведения

Пример: Когда выбирается функция управления изображением DVD

Во время воспроизведения или в режиме останки

1 Получите доступ к меню установки воспроизведения.

Нажмите кнопку **ON SCREEN** дважды.

- Выбранная в настоящее время установка высвечивается и указывается с помощью индикации



2 Выберите пункт меню.

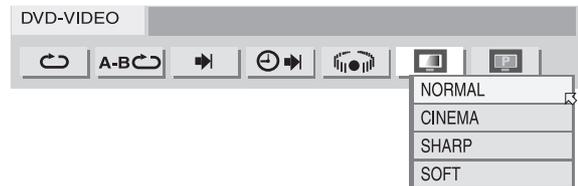
Нажмите кнопки , чтобы выбрать положение ; затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Всплывающее окно появляется под выбранным пунктом.



3 Выберите опцию.

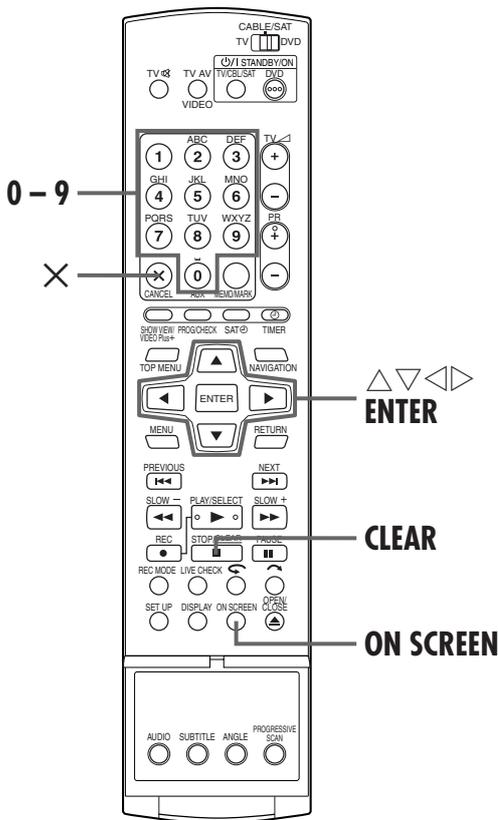
Нажмите кнопки , чтобы выбрать нужную опцию, а затем нажмите кнопку **ENTER**.



Чтобы очистить меню установки воспроизведения
Нажмите кнопку **ON SCREEN**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Относительно подробностей для каждой пункта меню см. соответствующие страницы.



Повторное воспроизведение



Вы можете повторить воспроизведение так, как Вам хочется, в соответствии с типом диска.

1 Получите доступ к меню установки воспроизведения.

Нажмите кнопку **ON SCREEN** дважды.

2 Выберите пункт меню.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "↻", затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Всплывающее окно появляется под выбранным пунктом.



3 Выберите режим повтора.

Повторно нажимайте кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать нужный режим повтора, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

DVD-RAM/RW/R

OFF:	Повторное воспроизведение не выполняется.
ALL REPEAT:	Целый диск воспроизводится повторно.
TITLE REPEAT:	Текущий заголовок воспроизводится повторно.

DVD VIDEO

OFF:	Повторное воспроизведение не выполняется.
TITLE REPEAT:	Текущий заголовок воспроизводится повторно.
CHAPTER REPEAT:	Текущая глава воспроизводится повторно.

Audio CD/Video CD/SVCD/JPEG/MP3

OFF:	Повторное воспроизведение не выполняется.
ALL REPEAT:	Целый диск воспроизводится повторно.
TRACK REPEAT*:	Текущая дорожка воспроизводится повторно.

* Функция "TRACK REPEAT" не может быть выбрана для дисков JPEG.

Чтобы очистить меню установки воспроизведения
Нажмите кнопку **ON SCREEN**.

Чтобы отменить повторное воспроизведение
Повторите приведенную выше процедуру, начиная с пункта 1, выберите индикацию "OFF" в пункте 3, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Повторное воспроизведение невозможно для дисков Video CD/ SVCD, имеющих функцию PBC.
- В зависимости от типа используемого диска повторное воспроизведение может работать неправильно.

Повторное воспроизведение фрагмента A-B



Вы можете повторить нужный фрагмент.

Во время воспроизведения

1 Получите доступ к меню установки воспроизведения.

Нажмите кнопку **ON SCREEN** дважды.

2 Выберите пункт меню.

Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "A-B \curvearrowright ".

3 Выберите начальную точку.

Нажмите кнопку **ENTER** в начале нужного фрагмента, который Вы хотите повторить (точка A).

- Появляется истекшее время воспроизведения от точки A.



4 Выберите конечную точку и начните повторное воспроизведение фрагмента A-B.

Нажмите кнопку **ENTER** в конце нужного фрагмента, который Вы хотите повторить (точка B).

- Появляется истекшее время воспроизведения от точки B.
- Выбранный фрагмент диска (между точками A и B) воспроизводится повторно.



Чтобы очистить меню установки воспроизведения
Нажмите кнопку **ON SCREEN**.

Чтобы отменить повторное воспроизведение фрагмента A-B

Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "A-B \curvearrowright ", затем нажмите кнопку **ENTER**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В зависимости от типа используемого диска повторное воспроизведение фрагмента A-B может работать неправильно.
- Субтитры, записанные около точек A и B, могут не появиться.
- Если конец пункта достигнут до того так, как установлена конечная точка, меню установки воспроизведения исчезает с экрана ТВ. В этом случае повторите процедуру, начиная с пункта 1.
- Точка B должна быть установлена по крайней мере через 3 секунды после точки A.
- Когда воспроизводится диск DVD, повторное воспроизведение фрагмента A-B возможно только в пределах того же заголовка.
- Режим повторного воспроизведения фрагмента "A-B \curvearrowright " не может быть выбран во время программного или произвольного воспроизведения.
- Режим повторного воспроизведения фрагмента "A-B \curvearrowright " не может быть выбран в режиме остановки.

Нахождение начала нужной части



Вы можете найти начало заголовка, главы, группы или дорожки.

Во время воспроизведения или в режиме остановки

1 Получите доступ к меню установки воспроизведения.

Нажмите кнопку **ON SCREEN** дважды.

2 Выберите пункт меню.

Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение " \blacktriangleright ", затем нажмите кнопку **ENTER**.

3 Выберите нужный пункт.

Для DVD-RAM/RW/R, DVD VIDEO

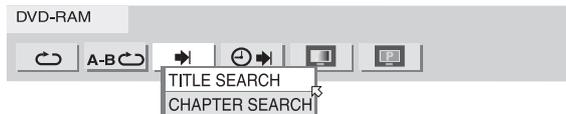
Могут быть выбраны режимы "TITLE SEARCH" или "CHAPTER SEARCH". (Режим "TITLE SEARCH" может быть выбран только в режиме установки.)

Для JPEG, MP3

Могут быть выбраны режимы "GROUP SEARCH" или "TRACK SEARCH".

Для Video CD/SVCD, Audio CD

Может быть выбран режим "TRACK".



Нажмите кнопку $\triangle \nabla$, чтобы выбрать нужный пункт, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Пропустите этот пункт для Video CD/SVCD, Audio CD.

4 Задайте номер выбранного пункта.

Нажмите **цифровые кнопки** (1–9, 0), чтобы выбрать нужный пункт, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Воспроизведение начинается с выбранной части.

Примеры:

- Чтобы выбрать дорожку 5, нажмите **цифровую кнопку "5"**.
- Чтобы выбрать дорожку 15, нажмите **цифровую кнопку "1"** и **цифровую кнопку "5"**.
- Чтобы выбрать дорожку 25, нажмите два раза **цифровую кнопку "2"**, затем **цифровую кнопку "5"**.

Если Вы осуществили неправильный выбор

Нажмите кнопку **X** или **CLEAR**, чтобы очистить неправильный номер, затем введите правильный номер до того, как Вы нажмете кнопку **ENTER** в этом пункте.

Чтобы очистить меню установки воспроизведения
Нажмите кнопку **ON SCREEN**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда в пункте 4 на экране ТВ высвечивается индикация "0", глава, которую Вы выбрали, не содержится на диске или функция поиска главы не работает на этом диске.
- В зависимости от диска воспроизведение может начаться автоматически, когда Вы введете номер части, до того, как Вы нажмете кнопку **ENTER**.
- Эта функция не работает для дисков Video CD/SVCD, имеющих функцию PBC.

44 РУ

ОПЕРАЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (продолжение)

Поиск по времени



Вы можете воспроизводить диск, начиная с нужной точки, задав истекшее время воспроизведения от начала заголовка (DVD-RAM, DVD-R, DVD-RW and DVD VIDEO) или диска (Video CD/SVCD и Audio CD).

1 Получите доступ к меню установки воспроизведения.

Нажмите кнопку **ON SCREEN** дважды.

2 Выберите пункт меню.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "⌚▶", затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Всплывающее окно появляется под выбранным пунктом.



3 Введите время.

Используйте **цифровые кнопки** (1–9, 0), чтобы ввести время, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Воспроизведение начнется с заданного времени.

Пример:

Для воспроизведения, начиная с истекшего момента времени 12 (минут) : 50 (секунд).



Если Вы осуществили неправильный выбор, Нажмите кнопку **X** (для последнего введенного номера) или **■** (для всех номеров), чтобы очистить неправильный номер, затем введите правильный(е) номер(а) до того, как Вы нажмете кнопку **ENTER** в этом пункте.

Чтобы очистить меню установки воспроизведения Нажмите кнопку **ON SCREEN**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда в пункте 3 на экране ТВ высвечивается индикация "⌚", Вы выбрали момент времени, которое превышает время записи диска.
- Некоторые диски DVD VIDEO не содержат информации о времени и невозможно использовать функцию поиска по времени. В таких случаях на экране ТВ также высвечивается индикация "⌚".
- Эта функция не работает для дисков Video CD/SVCD, имеющих функцию PBC.

Смоделированный эффект окружающего звучания



Вы можете получить смоделированный эффект окружающего звучания на Вашей стерео системе. Вы можете наслаждаться виртуальным окружающим звучанием с помощью Вашей 2-канальной стерео системы.

1 Получите доступ к меню установки воспроизведения.

Нажмите кнопку **ON SCREEN** дважды.

2 Выберите пункт меню.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "⌚🔊", затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Над выбранным пунктом появляется индикация "3D-ON" и активируется смоделированный эффект окружающего звучания.
- При каждом нажатии кнопки **ENTER** индикация "3D-ON" появляется и исчезает попеременно.



Чтобы отменить смоделированный эффект окружающего звучания

Нажмите кнопку **ENTER**, чтобы очистить индикацию "3D-ON" с экрана.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Смоделированный эффект окружающего звучания работает правильно только тогда, когда воспроизводится заголовок, записанный со многими каналами.
- Смоделированный эффект окружающего звучания не влияет на сигнал потока битов DVD VIDEO из разъема "DIGITAL AUDIO OUT".
- Когда активирован смоделированный эффект окружающего звучания, установки "ANALOG AUDIO OUT" и "D. RANGE CONTROL" не работают. (стр. 94)

Регулировка качества изображения



Выбрав подходящий режим изображения, Вы можете получить оптимальное качество изображения.

1 Получите доступ к меню установки воспроизведения.

Нажмите кнопку **ON SCREEN** дважды.

2 Выберите пункт меню.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение “”, затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Всплывающее окно появляется под выбранным пунктом.



3 Выберите нужную опцию.

Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать нужную опцию, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

NORMAL:	Обычно выбирайте эту опцию.
CINEMA:	Подходит для дисков с видеофильмами и т.д.
SHARP:	Более ясное, изображение с острыми углами при просмотре картинок с множеством плоских, одноцветных поверхностей, например, мультфильмов.
SOFT:	Выберите эту опцию, когда появляется слишком много помех.

Установка построчного режима



Вы можете получить оптимальное качество изображения, выбрав способ обработки содержания диска – поле за полем (видео источник) или кадр за кадром (источник фильма).

1 Получите доступ к меню установки воспроизведения.

Нажмите кнопку **ON SCREEN** дважды.

2 Выберите пункт меню.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение “”, затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Всплывающее окно появляется под выбранным пунктом.



3 Выберите нужную опцию.

Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать нужную опцию, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

AUTO 1:	Используется для воспроизведения диска, содержащего материалы как видео источника так и источника фильма. Эта система распознает тип источника текущего диска (фильм или видео) в соответствии с информацией о диске. Обычно выбирайте эту опцию.
AUTO 2:	Почти тоже самое, что и “AUTO 1”, но обработка сцен с движением осуществляется по другому. Выберите по Вашему предпочтению “AUTO 1” или “AUTO 2”.
FILM:	Подходит для воспроизведения диска с построчно сканированным источником фильма.
VIDEO:	Подходит для воспроизведения диска с видео источником. Контур воспроизводимого изображения будут мягче.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда установлен построчный режим, следует установить пункт “L-1 OUTPUT” в положение “COMPONENT”. (☞ стр. 84, “Установка выхода L-1 и входа L-1 (L-1 OUTPUT и L-1 INPUT)”) Сигнал построчного сканирования выводится только из разъема COMPONENT VIDEO OUT.

46 РУ

ОПЕРАЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (продолжение)

Программное воспроизведение



Вы можете воспроизводить до 30 дорожек в нужном порядке.

В режиме остановки

1 Получите доступ к меню установки воспроизведения.

Нажмите кнопку **ON SCREEN** дважды.

2 Выберите пункт меню.

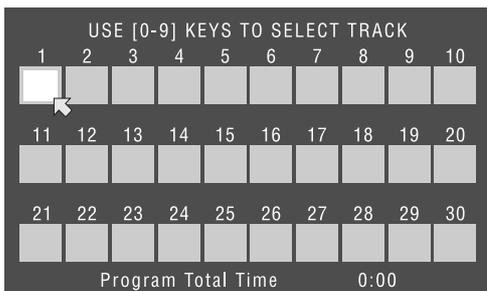
Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "PRGM", затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Таблица программирования появляется под меню установки воспроизведения.



3 Выберите дорожки в нужном порядке.

Нажмите **цифровые кнопки** (1–9, 0), чтобы ввести номера дорожек.



Примеры:

- Чтобы выбрать дорожку 5, нажмите **цифровую кнопку "5"** и кнопку **ENTER**.
- Чтобы выбрать дорожку 15, нажмите **цифровую кнопку "1"** и **цифровую кнопку "5"**.
- Чтобы выбрать дорожку 25, нажмите **цифровую кнопку "2"** и **цифровую кнопку "5"**.

Если Вы осуществили неправильный выбор

Нажмите кнопку **X**. Последний выбранный пункт стирается. Или нажмите кнопку **■**. Все выбранные пункты стираются.

4 Иницируйте воспроизведение.

Нажмите кнопку **▶**. Воспроизведение начинается в запрограммированном порядке.

- Когда все запрограммированные дорожки будут воспроизведены, программное воспроизведение останавливается, но информация о программе остается в памяти.
- Чтобы добавить дорожки в конец программы, выполните действия пунктов с 1 по 3.
- Во время программного воспроизведения при нажатии кнопки **▶▶** осуществляется переход к следующему выбору в программе. При нажатии кнопки **◀◀** осуществляется возврат к началу текущего выбора.

Чтобы очистить с экрана меню установки воспроизведения и содержание программы
Нажмите кнопку **ON SCREEN**.

Чтобы отменить программное воспроизведение
Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "PRGM", затем нажмите кнопку **ENTER**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от используемого диска программное воспроизведение может быть невозможно.

Произвольное воспроизведение



Вы можете воспроизводить все дорожки на диске в произвольном порядке.

В режиме остановки

1 Получите доступ к меню установки воспроизведения.

Нажмите кнопку **ON SCREEN** дважды.

2 Выберите пункт меню.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "RND", затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Воспроизведение начинается в произвольном порядке.



Чтобы очистить с экрана меню установки воспроизведения и содержание программы
Нажмите кнопку **ON SCREEN**.

Чтобы отменить произвольное воспроизведение
Выполните действия пунктов 1 и 2.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время произвольного воспроизведения одна и та же дорожка не будет воспроизводиться больше одного раза.

Выберите интервал переключения показа слайдов



Вы можете изменить интервал переключения показа слайдов.

1 Получите доступ к меню установки воспроизведения.

Нажмите кнопку **ON SCREEN** дважды.

2 Выберите пункт меню.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "JPG", затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Всплывающее окно появляется под выбранным пунктом.



3 Выберите нужную опцию.

Нажмите кнопки \triangleup \triangledown , чтобы выбрать нужную опцию, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

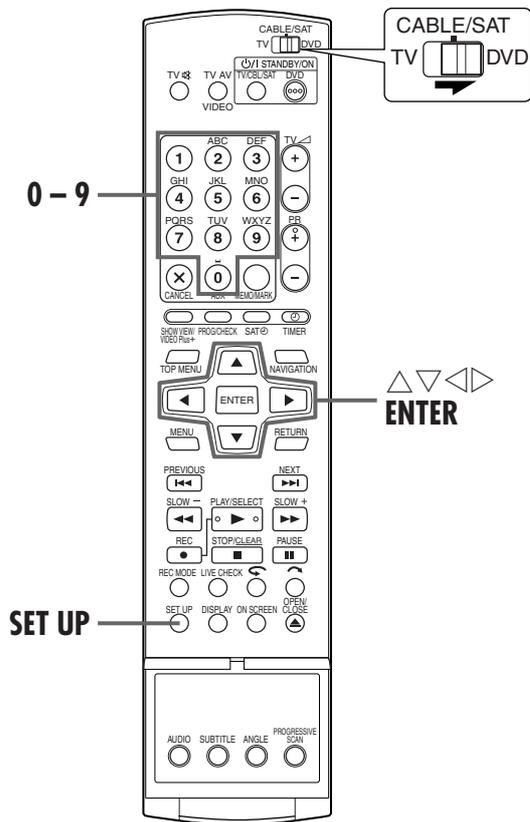
- При каждом нажатии кнопок \triangleup \triangledown , интервал изменяется следующим образом:
5 SEC. \leftrightarrow 10 SEC. \leftrightarrow 15 SEC. \leftrightarrow 20 SEC. \leftrightarrow 25 SEC. \leftrightarrow 30 SEC.
 \leftrightarrow (Возвращается на начало)

Блокировка со стороны родителей



Эта функция ограничивает воспроизведение дисков DVD VIDEO, которые содержат сцены насилия (и другие), в соответствии с уровнем, установленным пользователем. Например, если видеофильм, который включает сцены насилия, поддерживает функцию блокировки со стороны родителей, то такие сцены, которые Вы не хотите показывать детям, могут быть вырезаны или заменены другими сценами.

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



Чтобы установить блокировку со стороны родителей в первый раз

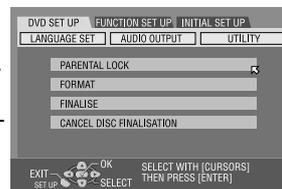
В режиме остановки

1 Получите доступ к экрану "DVD SET UP".

- 1 Нажмите кнопку **SET UP**.
- 2 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать положение "DVD SET UP", затем нажмите кнопку **ENTER**.

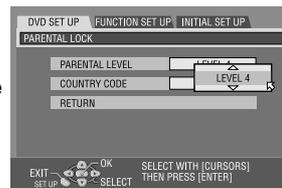
2 Получите доступ к экрану "PARENTAL LOCK".

- 1 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать положение "UTILITY", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать положение "PARENTAL LOCK", затем нажмите кнопку **ENTER**.



3 Выберите нужный уровень.

- 1 Повторно нажимайте кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать "PARENTAL LEVEL", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
 - 2 Повторно нажимайте кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать нужный уровень, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- Чем меньше значение уровня, тем более строгим становится уровень блокировки со стороны родителей.
 - Выберите установку "NONE", чтобы отменить ограничение.



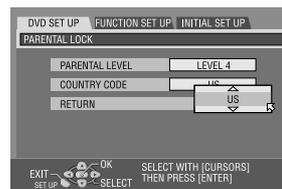
4 Введите Ваш пароль.

- Нажмите **цифровые кнопки**, чтобы ввести четырехзначный номер, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- Если Вы допустили ошибку, снова введите правильный номер.



5 Выберите код Вашей страны.

- 1 Повторно нажимайте кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать "COUNTRY CODE", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
 - 2 Повторно нажимайте кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать код Вашей страны, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- Если Вам не надо менять код Вашей страны, перейдите к пункту 7.
 - См. раздел "Список кодов стран/районов для функции блокировки со стороны родителей" (стр. 49).



6 Введите Ваш пароль.

- Нажмите **цифровые кнопки**, чтобы ввести такой же пароль, как и в пункте 4 выше, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

7 Завершите установку.

- Нажмите кнопку **SET UP** дважды.
- Восстанавливается нормальный экран.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Запомните Ваш пароль или запишите его.

48 РУ

ОПЕРАЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (продолжение)

Чтобы изменить установки

Вы можете позднее вручную изменить установки блокировки со стороны родителей.

Перед продолжением выполните пункты с **1** по **2** раздела “Чтобы установить блокировку со стороны родителей в первый раз” на стр. 47, чтобы получить доступ к экрану “PARENTAL LOCK”.

1 Измените уровень.

- 1** Повторно нажимайте кнопки Δ / ∇ , чтобы выбрать “PARENTAL LEVEL”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2** Повторно нажимайте кнопки Δ / ∇ , чтобы выбрать нужный уровень, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

2 Измените код страны.

- 1** Повторно нажимайте кнопки Δ / ∇ , чтобы выбрать “COUNTRY CODE”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
 - 2** Повторно нажимайте кнопки Δ / ∇ , чтобы выбрать код Вашей страны, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- См. раздел “Список кодов стран/районов для функции блокировки со стороны родителей” (стр. 49).

3 Введите Ваш пароль.

Нажмите **цифровые кнопки**, чтобы ввести такой же пароль, как и в пункте **4** раздела “Чтобы установить блокировку со стороны родителей в первый раз”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

4 Завершите установку.

Нажмите кнопку **SET UP** дважды.

- Восстанавливается нормальный экран.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы забудете Ваш пароль, введите “8888” в пункте **3**.

Чтобы временно высвободить блокировку со стороны родителей

Когда Вы установите строгий уровень блокировки со стороны родителей, то некоторые диски могут вовсе не воспроизводиться. Когда Вы вставите такой диск и попытаетесь его воспроизвести, то на экране ТВ появится экран подтверждения, спрашивая Вас, не хотите ли Вы временно высвободить блокировку со стороны родителей.

1 Получите доступ к экрану пароля.

- 1** Поместите диск в лоток для дисков.
 - Если уровень диска выше, чем выбранный уровень, появится экран подтверждения.
- 2** Нажмите кнопки \triangleleft / \triangleright , чтобы выбрать положение “YES”, затем нажмите кнопку **ENTER**.
 - Если Вы выберете позицию “NO”, Вы не можете воспроизводить такой диск.

2 Введите Ваш пароль.

Нажмите **цифровые кнопки**, чтобы ввести такой же пароль, как и в пункте **4** раздела “Чтобы установить блокировку со стороны родителей в первый раз”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Когда Вы введете правильный пароль, блокировка со стороны родителей высвобождается и аппарат начинает воспроизведение.
- Если Вы введете неправильный пароль, на экране ТВ появится индикация “ENTRY ERROR RETRY”. Введите правильный пароль.
- Если Вы введете последовательно три раза неправильный пароль, на экране ТВ появится индикация “ENTRY ERROR CAN NOT CHANGE PASSWORD”. В этом случае нажмите кнопку **ENTER**. Диск остановится. Затем снова воспроизведите диск и опять попробуйте выполнить процедуру с пункта **1**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы забудете Ваш пароль, введите “8888” в пункте **2**.

Список кодов стран/районов для функции блокировки со стороны родителей

AD	Андорра	ES	Испания
AE	Объединные Арабские Эмираты	ET	Эфиопия
AF	Афганистан	FI	Финляндия
AG	Антигуа и Барбуда	FJ	Фиджи
AI	Антуйла	FK	Фолклендские о-ва
AL	Албания	FM	Микронезия (Федеральный Штат)
AM	Армения	FO	Фаросские о-ва
AN	Голландские высоты	FR	Франция
AO	Ангола	FX	Франция, Метрополия
AQ	Антарктида	GA	Габон
AR	Аргентина	GB	Великобритания
AS	Американские Самоа	GD	Гренада
AT	Австрия	GE	Грузия
AU	Австралия	GF	Французская Гвиана
AW	Аруба	GH	Гана
AZ	Азербайджан	GI	Гибралтар
BA	Босния и Герцеговина	GL	Гренландия
BB	Барбадос	GM	Гамбия
BD	Бангладеш	GN	Гвинея
BE	Бельгия	GP	Гваделупа
BF	Буркина Фасо	GQ	Экватор. Гвинея
BG	Болгария	GR	Греция
BH	Бахрейн	GS	Южная Джорджия и Южно-Сэндвич. о-ва
BI	Бурундия	GT	Гватемала
BJ	Бенин	GU	Гуам
BM	Бермуды	GW	Гвинея-Биссау
BN	Бруней Даруссалам	GY	Гауна
BO	Боливия	HK	Гонконг
BR	Бразилия	HM	О-ва Головы и о-в Макдональда
BS	Багамы	HN	Гондурас
BT	Бутан	HR	Хорватия
BV	Остров Боувэ	HT	Гаити
BW	Ботсвана	HU	Венгрия
BY	Белоруссия	ID	Индонезия
BZ	Белиз	IE	Ирландия
CA	Канада	IL	Израиль
CC	Кокосовые о-ва	IN	Индия
CF	Центр. Африк. Респ.	IO	Британ. Территория Индийского океана
CG	Конго	IQ	Ирак
CH	Швейцария	IR	Иран (Исламская Респ.)
CI	Кот-д'Ивуар	IS	Исландия
CK	Острова Кука	IT	Италия
CL	Чили	JM	Ямайка
CM	Камерун	JO	Иордания
CN	Китай	JP	Япония
CO	Колумбия	KE	Кения
CR	Коста-Рика	KG	Киргизстан
CU	Куба	KH	Камбоджи
CV	Кабо-Верде	KI	Кирибату
CX	Остров Рождества	KM	Коморос
CY	Кипр	KN	Святой Ките и Нэвис
CZ	Чешская Республика	KP	Корея, Народная Демократ. Респ.
DE	Германия	KR	Респ. Корея
DJ	Джибути	KW	Кувейт
DK	Дания	KY	Кайманские о-ва
DM	Доминика	KZ	Казахстан
DO	Доминиканская Респ.	LA	Лаосская Народная Демокр. Республика
DZ	Алжир	LB	Ливан
EC	Эквадор		
EE	Эстония		
EG	Египет		
EH	Западная Сахара		
ER	Эритрея		

50 РУ

ОПЕРАЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (продолжение)

LC	Святая Лучия
LI	Лихтенштейн
LK	Шри-Ланка
LR	Либерия
LS	Лесото
LT	Литва
LU	Люксембург
LV	Латвия
LY	Ливийская Джамахирия
MA	Марокко
MC	Монако
MD	Республика Молдова
MG	Мадагаскар
MH	Маршалские о-ва
ML	Мали
MM	Мьянма
MN	Монголия
MO	Макау
MP	Северн. Марианские о-ва
MQ	Мартиник
MR	Мавритания
MS	Монсерат
MT	Мальта
MU	Маврикий
MV	Мальдивы
MW	Малави
MX	Мексика
MY	Малайзия
MZ	Мозамбик
NA	Намбия
NC	Новая Каледония
NE	Нигер
NF	Норфолкские о-ва
NG	Нигерия
NI	Никарагуа
NL	Нидерланды
NO	Норвегия
NP	Непал
NR	Науру
NU	Нию
NZ	Новая Зеландия
OM	Оман
PA	Панама
PE	Перу
PF	Франц. Полинезия
PG	Папуа Новая Гвинея
PH	Филиппины
PK	Пакистан
PL	Польша
PM	Святой Пьер и Макаэлен
PN	Питкэрн
PR	Пуэрто-Рико
PT	Португалия
PW	Палау
PY	Парагвай
QA	Катар
RE	Реюньон
RO	Румыния
RU	Российская Федерация
RW	Руанда

SA	Саудовская Аравия
SB	Соломоновы о-ва
SC	Сейшелы
SD	Судан
SE	Швеция
SG	Сингапур
SH	Святая Елена
SI	Словения
SJ	Свалборд и Жан Майен
SK	Словакия
SL	Сьерра Леона
SM	Сан Марино
SN	Сенегал
SO	Сомали
SR	Суринам
ST	Сан-Томе и Принсипи
SV	Эль Сальвадор
SY	Сирийская Араб. Респ.
SZ	Свазиленд
TC	Туркские и Кокосовые о-ва
TD	Чад
TF	Франц. Южные Территории
TG	Того
TH	Таиланд
TJ	Таджикистан
TK	Токелау
TM	Туркменистан
TN	Тунис
TO	Тонга
TP	Восточный Тимор
TR	Турция
TT	Тринидад и Тобаго
TV	Тувалу
TW	Тайвань
TZ	Объединенная Республика Танзания
UA	Украина
UG	Уганда
UM	Минорские близлеж. о-ва Соед. Штатов
US	Соединенные Штаты
UY	Уругвай
UZ	Узбекистан
VA	Государство Ватикан
VC	Святой Винсент и Гренадины
VE	Венесуэла
VG	Вирджинские о-ва (Брит.)
VI	Вирджинские о-ва (США)
VN	Вьетнам
VU	Вануати
WF	О-ва Уэльс и Футуна
WS	Самоа
YE	Йемен
YT	Майотте
YU	Югославия
ZA	Южная Африка
ZM	Замбия
ZR	Заир
ZW	Зимбабве

ЗАПИСЬ

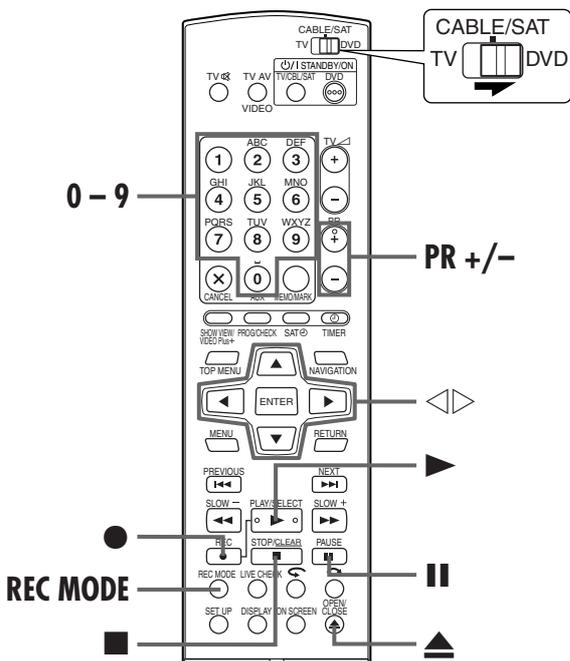
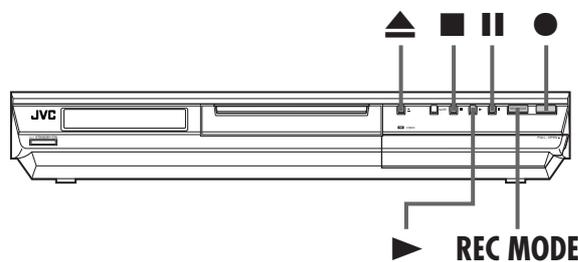
Нормальная запись



- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.

ВНИМАНИЕ:

Невозможно записать программы на диск DVD-R, который уже был завершен.



1 Загрузите диск.

- 1 Нажмите кнопку ▲, чтобы открыть лоток для дисков.
 - 2 Поместите диск, который может записываться, в лоток для дисков.
- Относительно подробностей обращайтесь к разделу “Загрузка диска” (стр. 9).
- 3 Нажмите кнопку ▲, чтобы закрыть лоток для дисков.

2 Выберите программу.

Нажмите кнопки **PR +/-** или **цифровые кнопки** для выбора канала, который Вы хотите записывать.

3 Установите скорость записи.

Повторно нажимайте кнопку **REC MODE** до тех пор, пока не появится нужная скорость записи.

- При каждом нажатии кнопки **REC MODE**, скорость записи изменяется следующим образом:
XP → SP → LP → EP → FR60-FR360*, FR420, FR480 →
(Возвращается на начало)

* С помощью повторного нажатия кнопок ◀▶ после выбора режима “FR60-FR360” это значение может быть выбрано в диапазоне от 1 до 6 часов с шагом 5 мин. Чтобы изменять значение с шагом 30 мин., нажмите и удерживайте кнопки ◀▶.

- Относительно подробностей о скорости записи, см. стр. 52.

4 Начните запись.

Нажмите и удерживайте кнопку ●, затем нажмите кнопку ► на ПДУ или нажмите кнопку ● на аппарате.

5 Выполните паузу записи.

Нажмите кнопку ■.

- Чтобы возобновить запись, нажмите кнопку ►.

6 Остановите запись.

Нажмите кнопку ■.

Требуется примерно 10 секунд, чтобы закончить сессию записи, когда Вы останавливаете запись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если Вы используете диск DVD-RAM первый раз на этом аппарате, то перед этим рекомендуется отформатировать диск.
- Когда используется совершенно новый диск DVD-RW, отформатируйте диск или в режиме VR, или в видео режиме. (стр. 104, “Отформатируйте диск DVD-RW”)
- Вы можете записать до 99 программ и 999 списков воспроизведения на каждый диск.
- Некоторые программы могут быть записаны только один раз.
- Когда начинается запись, автоматически записывается индекс первой части записи (стр. 66, “Навигация библиотеки базы данных DVD”). Чтобы записать программу спутникового телевидения, обращайтесь к стр. 65. Чтобы удалить индекс, обращайтесь к стр. 71.
- Иногда запись может остановиться или не может быть выполнена, даже если на диске имеется достаточно оставшегося доступного пространства.

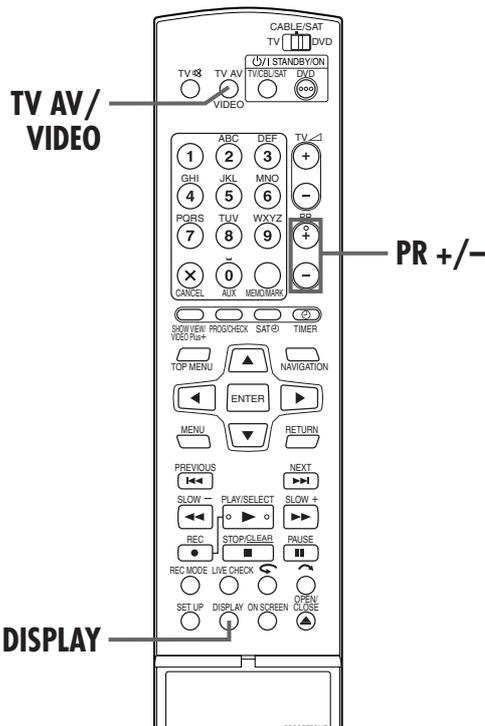
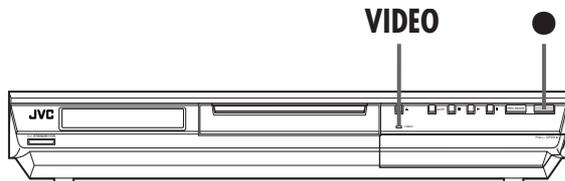
Функция возобновления записи

Если во время записи, режима немедленной записи по таймеру (ITR) (стр. 52) или записи по таймеру (стр. 56, 58) произошел сбой питания, запись автоматически возобновится, когда будет возобновлена подача питания, если только не истекло время резервной памяти аппарата.

52 **ру**

ЗАПИСЬ (продолжение)

Функции записи



Скорость записи

В качестве формата записи используется формат MPEG2. В качестве показателя качества изображения используется единица измерения "бит/с", чтобы показать сколько данных может быть записано на диск за одну секунду. Чем больше эта величина, тем лучше становится качество изображения, но тем больше пространства требуется для записи. Выберите режим XP или SP для программ, где встречается быстрое движение, например, для спортивных программ, и режим LP или EP для ток-шоу и т.д., с относительно небольшим движением. Скорость записи для диска 4,7 Гб устанавливается следующим образом:

Скорость записи	Скорость записи данных (прибл.)	Максимальное время записи (прибл.)
XP	10 Мбит/с	1 час
SP	5 Мбит/с	2 часа
LP	2 Мбит/с	4 часа
EP	1,6 Мбит/с	6 часов
FR60-FR360 (стр. 53)	Величина зависит от выбранного времени.	1-6 часов
FR420		7 часов
FR480		8 часов

Немедленная запись по таймеру (ITR)

Этот простой метод позволяет Вам записывать от 30 минут до 6 часов (с выбираемыми 30-минутными интервалами), и после завершения записи аппарат выключается.

1 Начните запись.

Нажмите кнопку **●** на аппарате.

2 Активизируйте режим ITR.

Снова нажмите кнопку **●**. На передней дисплейной панели появляется индикация "0:30".

3 Установите продолжительность записи.

Если Вы хотите выполнять запись в течение более 30 минут, нажмите кнопку **●** для увеличения времени. При каждом нажатии время записи увеличится на 30 минут.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете выполнять запись ITR, только используя кнопку **●** на передней панели аппарата.
- Если в меню выбран режим "ON" для позиции "DIRECT REC", то функция немедленной записи по таймеру (ITR) не работает. (стр. 95)

Просмотр другой программы во время записи на аппарат

Когда выполняется запись, Вы можете смотреть другую программу на экране ТВ, используя тюнер ТВ. Требуется, чтобы заранее ПДУ был установлен так, чтобы он мог управлять ТВ. (стр. 88, "ПДУ для ТВ других производителей")

1 Переключите ТВ в режим ТВ.

Во время записи нажмите кнопку **TV AV/VIDEO**, чтобы выбрать режим ТВ.

- Видео режим отключается, и индикатор видео на аппарате гаснет.
- Программа, принимаемая тюнером ТВ, высвечивается на экране ТВ.

2 Переключите ПДУ в режим управления ТВ.

Передвиньте переключатель **TV/CABLE/SAT/DVD** в положение **TV**.

3 Выберите нужный канал.

Повторно нажимайте кнопки **PR +/-**.

Индикация истекшего времени записи и оставшегося времени диска

Во время записи повторно нажимайте кнопку **DISPLAY** до тех пор, пока на передней дисплейной панели не появятся нужная индикация.

- При каждом нажатии кнопки **DISPLAY**, индикация времени изменяется следующим образом:
Истекшее время записи → Оставшееся время диска → Часы → (Возвращается на начало)

Функция свободной скорости

Чтобы записать целую программу, аппарат автоматически устанавливает подходящую скорость записи в зависимости от комбинации полного времени подлежащей записи программы и либо оставшегося на диске пространства, либо заданного времени записи (от 60 минут до 480 минут).

Чтобы записать целую программу в пределах действительного оставшегося на диске пространства

Выберите положение "FR (JUST)" в процессе выбора скорости записи. (☞ стр. 57, 59)

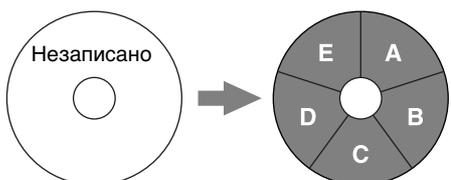
- Отметьте, что эта функция доступна только для записи запрограммированной по таймеру.

Чтобы записать целую программу, задав нужное время записи

Выберите положение "FR60-FR360", "FR420" или "FR480" в процессе выбора скорости записи. (☞ стр. 51, 57, 59)

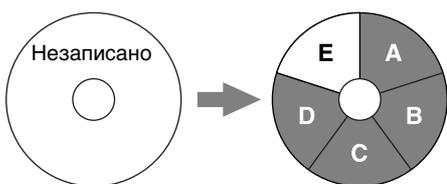
Например, чтобы записать ежедневную программу продолжительностью 25 мин. 5 раз на тот же самый диск

Выполните процедуру "Программирование таймера SNOWVIEW®" (☞ стр. 56). Следует установить скорость записи в положение "FR125" и установить функцию еженедельной/ежедневной записи в положение "MON-FRI" в пункте 5, чтобы полное время записи соответствовало полному пространству на диске.



A: 1-ая D: 4-ая
B: 2-ая E: 5-ая
C: 3-я

Если вместо режима "FR125", та же самая программа записывается в режиме SP, то 5-ая программа не сможет записаться.



A: 1-ая D: 4-ая
B: 2-ая E: незаписано
C: 3-я (20 мин.)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете запрограммировать этот аппарат на запись по таймеру вне зависимости от оставшегося времени диска. Когда оставшегося времени диска не достаточно, запись может остановиться в середине программы. Чтобы избежать этого проверьте оставшееся время диска до установки таймера записи. (Например) Если Вы запрограммировали таймера записи на 60 минут в режиме SP на 120-мин. диске, оставшееся время диска будет составлять 30 минут в режиме XP, 60 минут в режиме SP, 120 минут в режиме LP, 180 минут в режиме EP и 240 минут в режиме FR480. Запись по таймеру не будет завершена вне этих оставшихся времен.
- Максимальное время записи в режиме FR (JUST) является таким же как время записи в режиме FR480. При программировании таймера для записи длинной программы в режиме FR (JUST) на диске с коротким оставшимся временем, рекомендуется проверить оставшееся время в режиме FR480, чтобы убедиться в том, что оставшегося времени достаточно для программы.
- Даже если больше, чем одна программа запрограммирована по таймеру в режиме FR (JUST), записывается только первая программа.
- С целью обеспечения вместимости записи на диск эта функция может оставить небольшой не записанный участок в конце диска.
- Возможны некоторые помехи и прерывания звука в точке диска, где аппарат переключает режимы.

Прием стереофонических и двуязычных программ

Ваш аппарат снабжен декодером уплотнения звукового сигнала (A2) и декодером цифрового стерео сигнала (NICAM), делая возможным прием стереофонических и двуязычных программ.

Когда канал изменяется, тип принимаемой телевизионной программы высвечивается на экране ТВ в течение нескольких секунд.

Тип принимаемой телевизионной программы	Экранная индикация
Стереофоническая A2 Двуязычная A2 Обычная монофоническая Стереофоническая NICAM Двуязычная NICAM Монофоническая NICAM	

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Пункт "SUPERIMPOSE" должен быть установлен в положение "AUTO". В противном случае экранная индикация не появится. (☞ стр. 96)
- Если качество принимаемого стереофонического звука является плохим, телевизионная программа может приниматься в монофоническом режиме с целью улучшения качества.

Выбор аудио канала, который будет записываться на диск

Когда программа записывается на диск DVD-RAM или DVD-RW в режиме VR, все аудио каналы принимаемой программы записываются на диск. Когда Вы записываете программу на диск DVD-R или DVD-RW в видео режиме, выберите нужные каналы (среди "NICAM 1/MAIN", "NICAM 2/SUB", "MONO"), которые будут записываться на диск. (☞ стр. 95)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед воспроизведением программы, записанной в стереофоническом режиме, или двуязычной программы, обращайтесь к разделу "Выбор аудиоканала" на стр. 34.

54 РУ

ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ

Установка системы SHOWVIEW®

Система программирования таймера SHOWVIEW исключает необходимость ввода канала, даты, данных времени начала и времени окончания при установке функции записи по таймеру. Просто наберите номер SHOWVIEW для программы ТВ, которую Вы хотите записать, (приведенный в большинстве программ ТВ передач), и таймер проигрывателя будет запрограммирован автоматически.

Вам нужно установить номера "GUIDE PROG", которые присвоены каждой станции с целью программирования по таймеру SHOWVIEW, для всех станций, сохраненных в памяти проигрывателя, для получения правильных результатов. Вы должны выполнить автоматическую установку перед установкой SHOWVIEW (стр. 19).

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

После установки номеров гюда программы позиции каналов могут быть неправильными, если Вы сохранили или пропустили каналы. В этом случае выполните повторную установку номера гюда программы.

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.

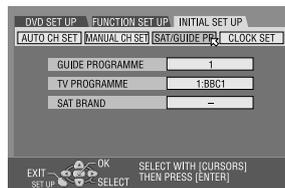
Установка номера гюда программы

1 Получите доступ к экрану главного меню.

Нажмите кнопку SET UP.

2 Получите доступ к экрану "SAT/GUIDE PR".

- 1 Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "INITIAL SET UP", затем нажмите кнопку ENTER.
- 2 Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "SAT/GUIDE PR", затем нажмите кнопку ENTER.



3 Введите номер гюда программы.

- 1 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать положение "GUIDE PROGRAMME", затем нажмите кнопку ENTER.
 - 2 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать номер гюда программ нужной станции, как показано в списке телепрограмм. Затем нажмите кнопку ENTER.
- Чтобы изменять номер гюда программ с шагом 10, нажмите и удерживайте кнопки \triangle ∇ .

4 Введите номер позиции канала приема.

- 1 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать положение "TV PROGRAMME", затем нажмите кнопку ENTER.
 - 2 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать номер положения канала аппарата, на котором на аппарат или спутниковый тюнер принимается вещание с номером гюда программы. Затем нажмите кнопку ENTER.
- Нажатие кнопки AUX изменяет пункт "TV PROGRAMME" на "SAT".
 - Чтобы выполнить запись по таймеру спутниковой программы с системой SHOWVIEW, Вам нужно установить поставляемый контроллер спутниковой антенны и выполнить процедуру, описанную на "Установка спутникового тюнера" (стр. 26).
 - Повторите пункты 1 и 2, если требуется.

5 Завершите установку.

Нажмите кнопку SET UP.

Номер гюда программы

"Номер гюда программы" (GUIDE PROGRAMME) указывает на присвоенные номера телевизионных станций, в соответствии с районом вещания, для записи по таймеру SHOWVIEW. Номер гюда программы может быть найден в большинстве программ ТВ передач.

Список номеров гидов программ

Номер гида программы	Станция
001	ORT
002	RTR
003	TV CENTRE
004	NTV
005	CULTURE
006	TV6
008	CTC8
014	NTV Plus Mir Movie
015	NTV Plus Our Movie
016	NTV Plus Sport
017	NTV Plus Music
018	STOLITZA
031	CHANNEL 31
038	MTV
049	RenTV/Channel 49
051	MUSIC TV

На основании документации компании Gemstar Development Corporation от июня 1998

56 РУ

ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ (продолжение)

Программирование таймера SHOWVIEW®



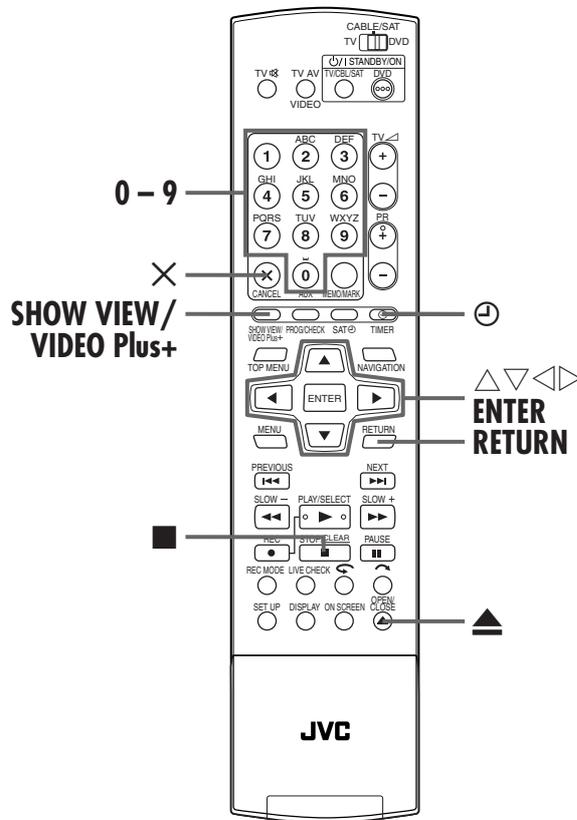
Вы можете запрограммировать аппарат для записи по таймеру до 8 программ.

С помощью системы SHOWVIEW программирование таймера значительно упрощается потому, что каждая телевизионная программа имеет соответствующий кодовый номер, который может быть распознан Вашим аппаратом.

Вы можете использовать ПДУ, чтобы ввести номер SHOWVIEW.

Перед программированием таймера SHOWVIEW:

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.
- Убедитесь в том, что встроенные часы аппарата установлены правильно.
- Следует прочитать раздел "Установка системы SHOWVIEW®" (стр. 54).



1 Загрузите диск.

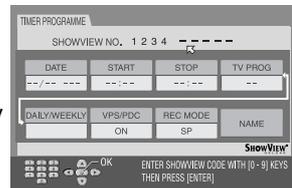
- 1 Нажмите кнопку , чтобы открыть лоток для дисков.
- 2 Поместите диск, который может записываться, в лоток для дисков.
 - Относительно подробностей обращайтесь к разделу "Загрузка диска" (стр. 9).
- 3 Нажмите кнопку , чтобы закрыть лоток для дисков.

2 Получите доступ к экрану SHOWVIEW.

Нажмите кнопку **SHOWVIEW**.

3 Введите номер SHOWVIEW.

Нажмите **цифровые кнопки** для ввода номера программы SHOWVIEW, которую Вы хотите записать, и нажмите кнопку **ENTER**.



- Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку X и введите правильный номер до того, как Вы нажмете кнопку **ENTER**.
- Чтобы сразу очистить все введенные номера, нажмите кнопку .
- Если введенный Вами номер является неправильным, то на экране ТВ появляется индикация "SHOWVIEW NO. ERROR CONFIRM SHOWVIEW NO. THEN RETRY". Введите правильный номер SHOWVIEW.
- Если на экране ТВ появится индикация "GUIDE PROGRAMME IS NOT SET SELECT CHANNEL YOU WANT TO RECORD", установите номера гидов программ (стр. 54) вручную.
- Если на экране ТВ появится индикация "PROGRAMME FULL DELETE UNWANTED TIMER PROGRAMME", Вам необходимо отменить какие-либо зарезервированные программы. (стр. 63)

4 Проверьте данные программы.

На экране ТВ высвечивается введенный Вами номер SHOWVIEW и соответствующая информация о записи по таймеру. Проверьте правильность данных.

- Чтобы отменить эту установку, нажмите кнопку **SHOWVIEW** или **RETURN**.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Убедитесь, что высвечивается номер позиции канала, который Вы хотите записывать; если нет, см. раздел "Установка системы SHOWVIEW®" на стр. 54 и установите правильно номер гига программы.

5 Установите, как требуется следующие опции записи.

- 1 Нажмите кнопки ◀ ▶, чтобы выбрать нужную опцию.
- 2 Нажмите кнопки △ ▽, чтобы выбрать нужную установку, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

“REC MODE” (☞ стр. 52, “Скорость записи”) (☞ стр. 53, “Функция свободной скорости”), “VPS/PDC”* (☞ стр. 59, “Запись VPS”), “DAILY/WEEKLY” (в правой колонке, “Функция ежедневной/еженедельной записи”), “NAME” (☞ стр. 70, “Модификация названия программы”) и “STOP” (Чтобы увеличить/уменьшить время остановки с шагом 30 минут, нажмите и удерживайте кнопки △ ▽).

* Запись PDC невозможна в Восточной Европе.

6 Получите доступ к экрану подтверждения.

Нажмите кнопку **ENTER**.

7 Завершите программирование таймера.

Нажмите кнопку **ENTER**.

- Чтобы запрограммировать другой таймер, повторите действия пунктов 2 – 7.
- Если на экране ТВ появляется индикация “PROGRAM OVERLAPPED”, см. раздел “Когда программы перекрываются одна с другой” (☞ стр. 64).

8 Активизируйте режим таймера аппарата.

Нажмите кнопку ⊕ (TIMER). Аппарат автоматически выключится, и на передней дисплейной панели появляется индикация “⊕”.

- Для отключения режима таймера снова нажмите кнопку ⊖ (TIMER).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Могут быть случаи, когда функция программирования таймера записи SHOWVIEW увеличивает запрограммированное время остановки.
- Начало программы может не записаться. Также если время остановки записи 1-ой программы и время начала записи 2-ой программы совпадают, конец 1-ой программы может не записаться.
- Программирование таймера SHOWVIEW невозможно на диске, который используется исключительно для запрограммированного на диске таймера.
- Если программа, содержащая ограничение на копирование, принимается во время записи по таймеру, аппарат входит в режим паузы записи. Запись снова запускается, если в запрограммированное Вами время телевидение переключается на программу, которая может записываться,

Пользователи спутникового тюнера

Для записи по таймеру спутникового вещания, используя систему SHOWVIEW:

- 1 Выполните действия раздела “Установка спутникового тюнера” на стр. 26.
- 2 Выполните действия раздела “Программирование таймера SHOWVIEW®”. В пункте 5 Вы не можете установить положение “ON” для позиции “VPS/PDC”.
- 3 Оставьте включенным питание спутникового тюнера.

Функция еженедельной/ежедневной записи

Вы можете записывать программы с одной из следующих установок еженедельного/ежедневного таймера.

WEEKLY	Выберите, чтобы записывать еженедельную программу.
MON-FRI	Выберите, чтобы записывать ежедневную программу с понедельника по пятницу.
MON-SAT	Выберите, чтобы записывать ежедневную программу с понедельника по субботу.
SUN-SAT	Выберите, чтобы записывать ежедневную программу с воскресенья по субботу.

58 РУ

ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ (продолжение)

Ручное программирование таймера

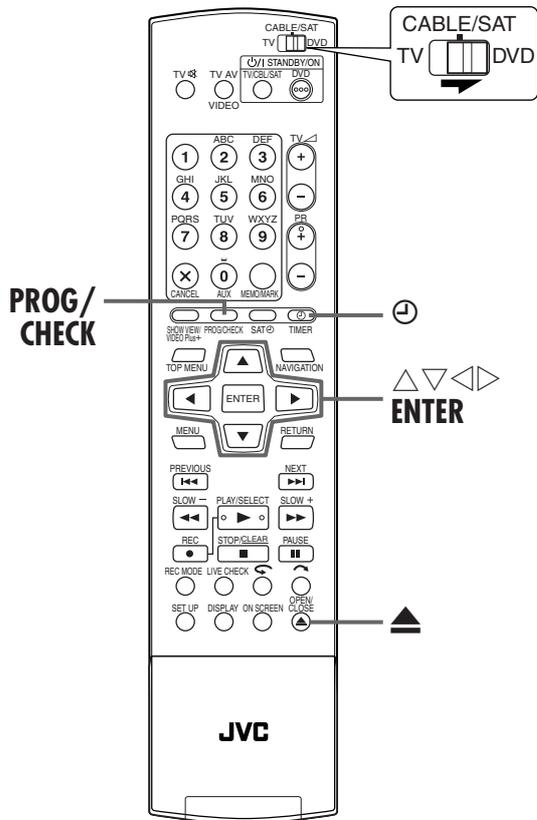


Вы можете запрограммировать аппарат для записи по таймеру до 8 программ.

Если Вам неизвестен номер системы ShowView для программы, которую Вы хотите записать, используйте следующую процедуру для установки Вашего аппарата на запись по таймеру данной программы.

Перед выполнением ручного программирования таймера:

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.
- Убедитесь в том, что встроенные часы аппарата установлены правильно.



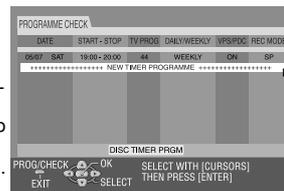
1 Загрузите диск.

- 1 Нажмите кнопку , чтобы открыть лоток для дисков.
- 2 Поместите диск, который может записываться, в лоток для дисков.
 - Относительно подробностей обращайтесь к разделу “Загрузка диска” (стр. 9).
- 3 Нажмите кнопку , чтобы закрыть лоток для дисков.

2 Получите доступ к экрану проверки программы.

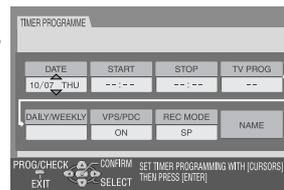
Нажмите кнопку **PROG/CHECK**.

- Если на экране ТВ появится индикация “PROGRAMME FULL DELETE UNWANTED TIMER PROGRAMME”, Вам необходимо отменить какие-либо зарезервированные программы. (стр. 63)



3 Получите доступ к экрану программы.

Повторно нажимайте кнопки , чтобы выбрать “NEW TIMER PROGRAMME”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.



4 Введите дату записи.

Повторно нажимайте кнопки , чтобы выбрать нужную дату.

- На экране ТВ появляется текущая дата. На её месте появится введенная Вами дата.

5 Введите время начала записи.

Нажмите кнопки , чтобы выбрать положение “START”, а затем повторно нажимайте кнопки , чтобы установить нужное время начала.

- Каждое нажатие кнопок увеличивает/уменьшает время начала с шагом 1 мин.
- Чтобы увеличить/уменьшить время начала с шагом 30 мин., нажмите и удерживайте кнопки .

6 Введите время остановки записи.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "STOP", а затем повторно нажимайте кнопки \triangle ∇ , чтобы установить нужное время остановки.

- Каждое нажатие кнопок \triangle ∇ увеличивает/уменьшает время остановки с шагом 1 мин.
- Чтобы увеличить/уменьшить время остановки с шагом 30 мин., нажмите и удерживайте кнопки \triangle ∇ .

7 Введите позицию канала.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "TV PROG", а затем повторно нажимайте кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать нужный канал.

8 Установите, как требуется, остальные опции записи.

Обращайтесь к пункту **5** раздела "Программирование таймера SHOWVIEW®" (стр. 56).

9 Получите доступ к экрану подтверждения.

Нажмите кнопку **ENTER**.

10 Завершите программирование таймера.

Нажмите кнопку **ENTER**.

- Чтобы запрограммировать другой таймер, повторите действия пунктов **2** – **10**.

11 Активизируйте режим таймера аппарата.

Нажмите кнопку \odot (TIMER). Аппарат автоматически выключится, и на передней дисплейной панели появляется индикация " \odot ".

- Для отключения режима таймера снова нажмите кнопку \odot (TIMER).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Начало программы может не записаться. Также если время остановки записи 1-ой программы и время начала записи 2-ой программы совпадают, конец 1-ой программы может не записаться.
- Если программа, содержащая ограничение на копирование, принимается во время записи по таймеру, аппарат входит в режим паузы записи. Запись снова запускается, если в запрограммированное Вами время телевидение переключается на программу, которая может записываться.

Пользователи спутникового тюнера

Для записи по таймеру спутникового вещания, используя ручное программирование таймера:

- 1 Выполните действия раздела "Установка спутникового тюнера" на стр. 26.
- 2 Выполните действия раздела "Ручное программирование таймера". В пункте **7** нажмите кнопку **AUX**, чтобы изменить положение "TV PROG" на положение "SAT". Затем нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы ввести позицию канала спутникового вещания. В пункте **8** Вы не можете установить положение "ON" для позиции "VPS/PDC".
- 3 Оставьте включенным питание спутникового тюнера.

Запись VPS

Доступная для некоторых телевизионных станций система VPS (система видео программы) – это сервис, предназначенный для обеспечения безопасной, аккуратной записи по таймеру. При работе этой системы вместе с видео/аудио сигналами передаются специальные кодовые сигналы. Эти сигналы управляют Вашим видео аппаратом и имеют преимущество перед заданными временами, которые Вы возможно установили в таймер. Это значит, что Ваш аппарат будет начинать и останавливать запись в то время, когда предварительно установленные телевизионные программы действительно будут начинаться и заканчиваться, даже если время телевидения предварительно установленной телевизионной программы изменится.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда Вы используете ручное программирование таймера, установите время начала (время VPS) точно таким, как объявлено в программе телевизионных передач. Время, отличающееся от объявленного, приведет к отсутствию записи.
- Запись VPS также возможна, когда спутниковый тюнер или кабельная система подсоединена к разъему L-2 IN/DECODER Вашего аппарата.
- Запись VPS также возможна через разъем L-1 IN/OUT.

60 РУ

Запрограммированный на диске таймер



Запрограммированный на диске таймер – это функция, используемая с дисками, которые специально предназначены для определенной программы. Диск затем программируется для программы, которую Вы всегда смотрите каждый день или каждую неделю. Так как старые программы автоматически затираются, один диск DVD-RAM/RW (режим VR) может использоваться без волнения насчет того, сколько осталось пространства для записи. (См. стр. 62, “Как диски затираются”) Вы можете запрограммировать каждый диск для записи по таймеру до 8 программ.

Перед выполнением программирования таймера на диске:

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.
- Убедитесь в том, что встроенные часы аппарата установлены правильно.

ВНИМАНИЕ:

- Программирование таймера на диске возможно только для диска, который предназначен для программирования таймера на диске.
- Если данные записаны на диск, который предназначен для программирования таймера на диске, используя аппарат другого производителя, то функция запрограммированного на диске таймера может больше не работать правильно.

ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ (продолжение)

Чтобы сделать диск для программирования таймера на диске

1 Загрузите диск.

- 1 Нажмите кнопку , чтобы открыть лоток для дисков.
- 2 Поместите диск, который может записываться, в лоток для дисков.
 - Относительно подробностей обращайтесь к разделу “Загрузка диска” (См. стр. 9).
- 3 Нажмите кнопку , чтобы закрыть лоток для дисков.

2 Получите доступ к экрану проверки программы.

Нажмите кнопку PROG/CHECK.

3 Получите доступ к экрану программы.

Когда программирование таймера на диске выполняется на диске в первый раз
Повторно нажимайте кнопки , чтобы выбрать “DISC TIMER PRGM”, а затем нажмите кнопку ENTER.

- При записи некоторых программ на диск появляется предупреждающее сообщение. В таком случае, если необходимо, выполните резервное копирование, затем отформатируйте диск перед тем, как выполнять программирование таймера на диске. (См. стр. 104, “Форматирование диска”)

Когда программирование таймера на диске уже было выполнено на диске

Повторно нажимайте кнопки , чтобы выбрать “NEW TIMER PROGRAMME”, а затем нажмите кнопку ENTER.

4 Введите дату записи.

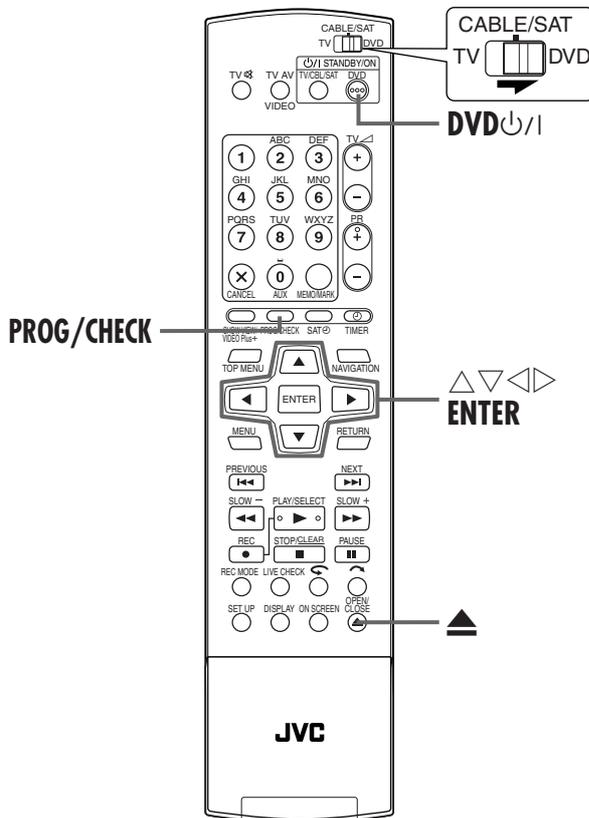
Повторно нажимайте кнопки , чтобы выбрать нужную дату.

- На экране ТВ появляется текущая дата. На её месте появится введенная Вами дата.

5 Введите время начала записи.

Нажмите кнопки , чтобы выбрать положение “START”, а затем повторно нажимайте кнопки , чтобы установить нужное время начала.

- Каждое нажатие кнопок увеличивает/уменьшает время начала с шагом 1 мин.
- Чтобы увеличить/уменьшить время начала с шагом 30 мин., нажмите и удерживайте кнопки .



6 Введите время остановки записи.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "STOP", а затем повторно нажимайте кнопки \triangle ∇ , чтобы установить нужное время остановки.

- Каждое нажатие кнопок \triangle ∇ увеличивает/уменьшает время остановки с шагом 1 мин.
- Чтобы увеличить/уменьшить время остановки с шагом 30 мин., нажмите и удерживайте кнопки \triangle ∇ .

7 Введите позицию канала.

Нажмите кнопку \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "TV PROG", а затем повторно нажимайте кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать нужный канал.

8 Установите опцию "DAILY/WEEKLY".

Обращайтесь к пункту **5** раздела "Программирование таймера SHOWVIEW®" (стр. 56).

- Необходимо установить опцию "DAILY/WEEKLY" для программирования таймера на диске. (стр. 57, "Функция еженедельной/ежедневной записи")

9 Установите, как требуется, остальные опции записи.

Обращайтесь к пункту **5** раздела "Программирование таймера SHOWVIEW®" (стр. 56).

- Вы можете выбрать режим XP, SP, LP, EP или FR480 для позиции "REC MODE". Вы не можете выбрать режим FR (JUST), FR60–FR360 и FR420.

10 Получите доступ к экрану подтверждения.

Нажмите кнопку ENTER.

11 Завершите программирование таймера.

Нажмите кнопку ENTER.

- Чтобы запрограммировать другой таймер, повторите действия пунктов **2** – **11**.

Пользователи спутникового тюнера

Для записи по таймеру спутникового вещания, используя функцию программирования таймера на диске:

- 1 Выполните действия раздела "Установка спутникового тюнера" на стр. 26.
- 2 Выполните действия раздела "Запрограммированный на диске таймер". В пункте **2** Вы не можете установить положение "ON" для позиции "VPS/PDC".
- 3 Оставьте включенным питание спутникового тюнера.

Для записи по таймеру программы с помощью запрограммированного диска

1 Загрузите диск.

- 1 Нажмите кнопку \blacktriangle , чтобы открыть лоток для дисков.
- 2 Поместите запрограммированный диск в лоток для дисков.
- Относительно подробностей обращайтесь к разделу "Загрузка диска" (стр. 9).
- 3 Нажмите кнопку \blacktriangle , чтобы закрыть лоток для дисков.

2 Активизируйте режим таймера аппарата.

Нажмите кнопку DVD ψ /I. Аппарат выключится, и на передней дисплейной панели появляется индикация "DISC ψ ".

- Для отключения режима таймера снова нажмите кнопку DVD ψ /I.

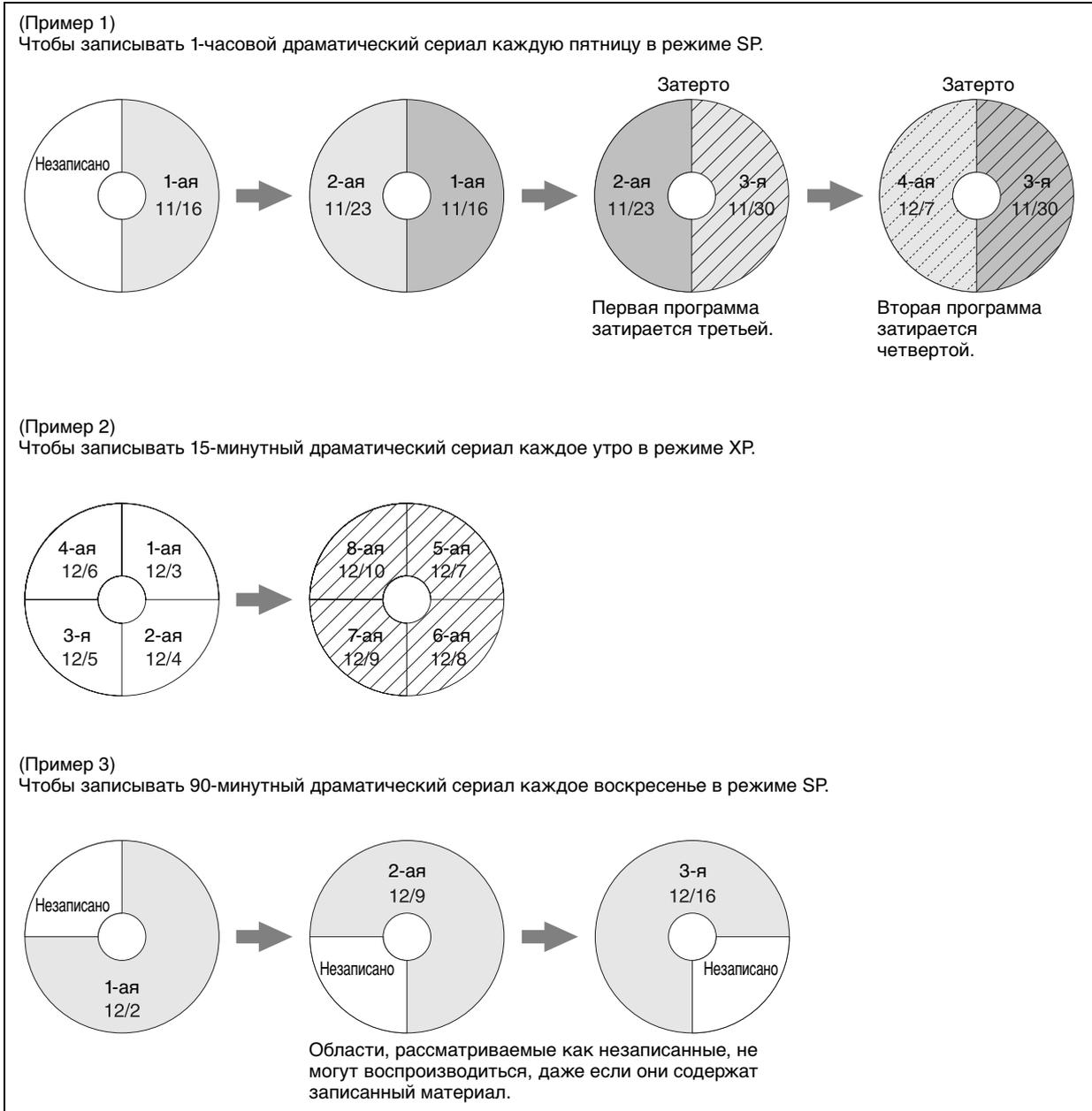
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Даже если запрограммированный на диске таймер перекрывается с другим запрограммированным таймером, никакие предупреждающие сообщения не появляются. В таком случае запись будет производиться в убывающем порядке времен начала записи программ.
- Программирование таймера на диске невозможно на диске DVD-RW, отформатированном в видео режиме. (стр. 104, "Отформатируйте диск DVD-RW")
- Информация о программе, записанной с помощью запрограммированного на диске таймера, не сохраняется в библиотеке. (стр. 76)
- Список воспроизведения не создается для программ, записанных с помощью запрограммированного на диске таймера. (стр. 72)
- Программирование таймера SHOWVIEW невозможно на диске, который используется исключительно для запрограммированного на диске таймера.
- Ручное программирование таймера невозможно на диске, который предназначен для программирования таймера на диске. (стр. 58)
- Нормальная запись невозможна на диске, который предназначен для программирования таймера на диске. (стр. 51)
- Функцию программирования таймера на диске не работает на аппарате другого производителя, даже если загружен диск, который предназначен для программирования таймера на диске.
- Начало программы может не записаться. Также если время остановки записи 1-ой программы и время начала записи 2-ой программы совпадают, конец 1-ой программы может не записаться.
- Если во время записи произойдет сбой питания, запись до момента сбоя питания не гарантируется.

62 РУ

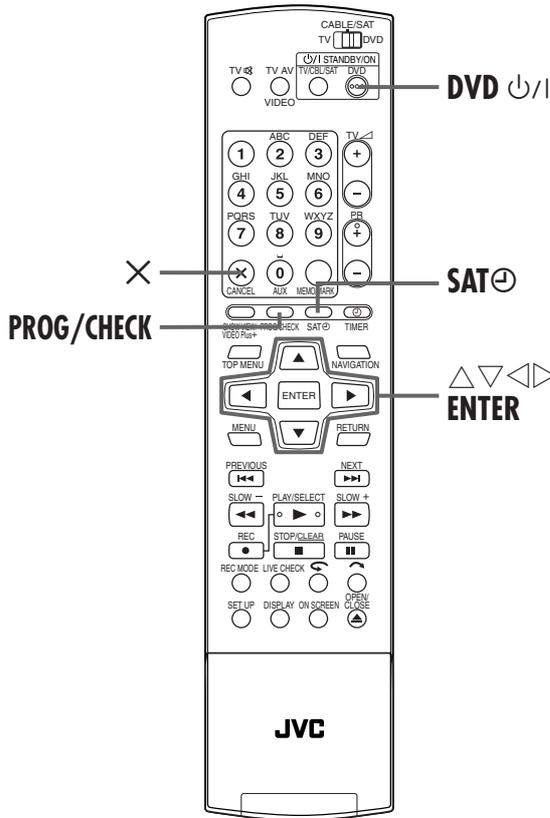
ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ (продолжение)

Как диски затираются



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Функция программирования таймера на диске может не всегда работать, как представлено в этих примерах.
- Функция программирования таймера на диске может не завершиться успешно, если время остановки записи увеличилось из-за функции VPS.



Проверка, отмена и замена программ

1 Отключите режим таймера.

Когда на передней дисплейной панели высвечивается индикация "⊕".
Нажмите кнопку ⊕ (TIMER), затем нажмите кнопку DVD .

Когда на передней дисплейной панели высвечивается индикация "DISC ".
Нажмите кнопку DVD .

Когда на передней дисплейной панели высвечивается индикация "SAT ⊕".
Нажмите кнопку SAT ⊕, затем нажмите кнопку DVD .

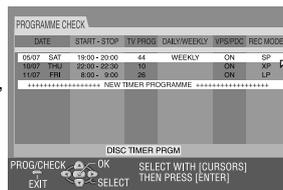
2 Получите доступ к экрану проверки программы.

Нажмите кнопку PROG/CHECK.

- Чтобы вернуться к предыдущему экрану после того, как Вы проверили программу, снова нажмите кнопку PROG/CHECK.

Чтобы отменить программу

Повторно нажимайте кнопки , чтобы выбрать отменяемую программу, а затем нажмите кнопку X.



3 Получите доступ к экрану программы.

Нажмите кнопки , чтобы выбрать программу, а затем нажмите кнопку ENTER.

4 Измените программу.

Измените, как требуется, установки нужных опций записи.

- Обращайтесь к пунктам **4** - **5** раздела "Ручное программирование таймера" (стр. 58).

5 Завершите исправление установок таймера.

Нажмите кнопку PROG/CHECK.
• Восстанавливается предыдущий экран.

6 Активизируйте режим таймера аппарата.

Для программирования таймера ShowView или ручного программирования таймера
Нажмите кнопку ⊕ (TIMER).

Для программирования таймера на диске
Нажмите кнопку DVD .

Для автоматической записи спутниковой программы
Нажмите кнопку SAT ⊕ в течение 2 или более секунд.

Информация о программе на передней дисплейной панели

Вы можете проверить информацию о программе даже тогда, когда питание выключено. (Необходимо, чтобы был отключен режим экономии электроэнергии (стр. 96, "POWER SAVE") и аппарат не находился в режиме ожидания записи по таймеру.) Однако невозможно отменить или изменить программные установки.

- 1 Нажмите кнопку PROG/CHECK.
• Появляется индикация "NEW PROG" или "P-1" (если уже было установлено 8 программ).
- 2 Повторно нажимайте кнопки до тех пор, пока не появится номер нужной программы (от "P-1" до "P-8"), затем нажмите кнопку ENTER.
- 3 Нажмите кнопку .
• При каждом нажатии кнопки , индикация изменяется следующим образом (установки круглых скобок являются примерами):
Дата ("DATE 08.03SU") → Время начала ("ON 11:00") → Время конца ("OFF 11:30") → Канал ("PR 1") → Ежедневно/ежедневно ("MO-FR DAILY") → Номер программы ("P-1") и Скорость записи (SP) → (Возвращается на начало)
- 4 Нажмите кнопку PROG/CHECK, чтобы завершить проверку.
• Восстанавливается нормальный дисплей.

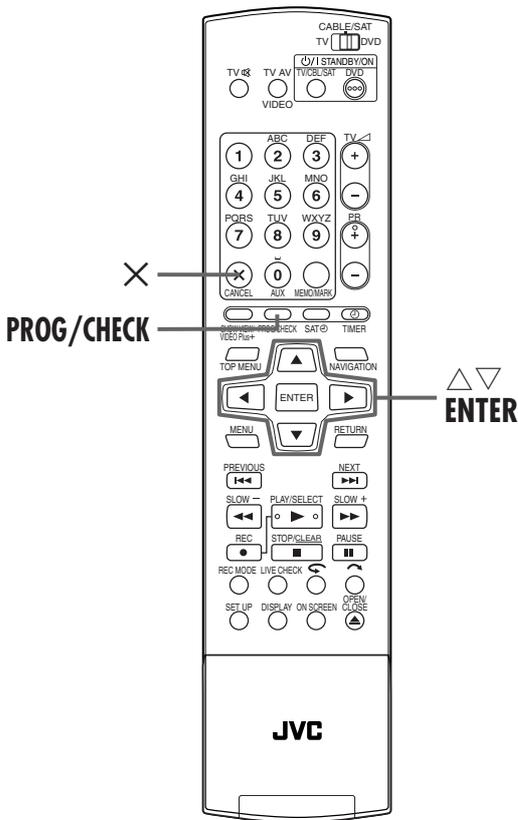
64 PY

ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ (продолжение)

Когда программы перекрываются одна с другой

Если появляется индикация "PROGRAM OVERLAPPED", у Вас имеется программа, перекрывающаяся с только что сделанной программой.

Передвиньте стрелку к пункту "OK", а затем нажмите кнопку **PROG/CHECK**. Появляется экран проверки программы, и конфликтующие программ мигают розовым светом.



Пример: Программа 3 (только что сделанная) и программа 4 перекрываются одна с другой.

1 Подтвердите перекрывающиеся программы.

Перекрывающиеся программы появляются на экране ТВ.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вам не мешает перекрытие, нажмите кнопку **PROG/CHECK** для окончания установки программы таймера. Будет записана программа с меньшим номером программы, а другая программа будет записана неправильно. Если никакие изменения не выполняются в течение приблизительно 1 минуты, аппарат возвращается к нормальному экрану.

2 Выберите нужную программу, которая будет отменена или изменена.

Нажмите кнопки $\Delta \nabla$.

Чтобы отменить программу

Нажмите кнопку X.

- На экране ТВ появляется индикация "THE TIMER PROGRAMMING SETTING WAS CANCELLED" в течение 5 секунд, затем восстанавливается нормальный экран.

Чтобы изменить установки программы

Нажмите кнопку **ENTER**.

3 Измените установки программы.

- Обращайтесь к пунктам **4** – **10** раздела "Ручное программирование таймера" (стр. 58).

4 Проверьте, удалось ли разрешить конфликт.

Нажмите кнопку **PROG/CHECK**.

- Появляется экран проверки программы.

5 Активизируйте режим таймера аппарата.

- Обращайтесь к пункту **6** раздела "Проверка, отмена и замена программ" (стр. 63).

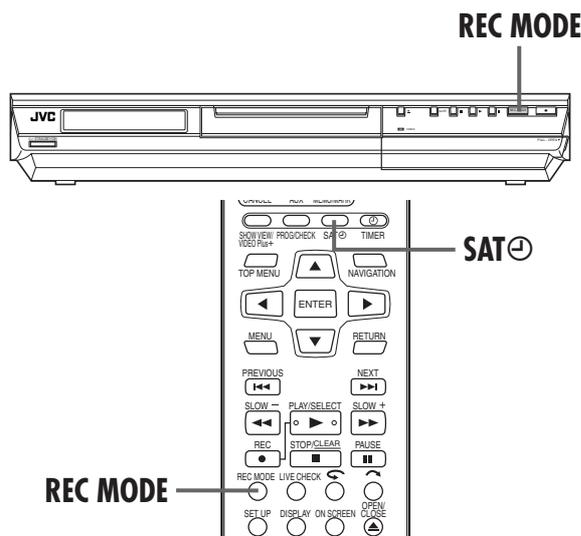
ПРИМЕЧАНИЕ:

Если какое-либо перекрытие осталось после удаления или модификации программ, экран проверки программы будет продолжать показывать конфликтующие программы. В этом случае повторите вышеприведенную процедуру до тех пор, пока конфликт не разрешится.

Автоматическая запись спутниковой программы



Эта функция позволяет Вам выполнять автоматическую запись спутниковой программы, которая запрограммирована по таймеру на Вашем внешнем спутниковом тюнере. Подключите спутниковый тюнер к разъему L-2 IN/DECODER на аппарате и запрограммируйте таймер на спутниковом тюнере. Когда сигналы приходят в аппарат от спутникового тюнера, аппарат автоматически включается и начинает запись.



ВНИМАНИЕ:

- Не следует включать спутниковый тюнер до запуска программы; в противном случае, аппарат начнет запись, когда включится питание спутникового тюнера.
- Если Вы подключили другое оборудование, отличное от спутникового тюнера, к разъему L-2 IN/DECODER, не следует активизировать режим автоматической записи спутниковой программы; в противном случае, аппарат начнет запись, когда включится питание подключенного оборудования.
- Одновременное выполнение автоматической записи спутниковой программы и записи по таймеру невозможно.

Перед выполнением следующих пунктов:

- Убедитесь в том, что спутниковый тюнер подключен к разъему L-2 IN/DECODER на аппарате. (стр. 90, 91)
- Запрограммируйте таймер на спутниковом тюнере.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение TV.

1 Выберите режим L-2 SELECT.

Установите пункт "L-2 SELECT" в положение "SAT VIDEO" или "SAT S-VIDEO" (стр. 85, "Установка выбора L-2 (L-2 SELECT)").

- Обращайтесь к разделу "ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ" на стр. 90.

2 Установите скорость записи.

Нажмите кнопку REC MODE.

3 Активизируйте режим автоматической записи спутниковой программы.

Нажмите и удерживайте кнопку SAT в течение около 2 секунд. На передней дисплейной панели появится индикация "SAT", и аппарат автоматически включится.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для отключения режима автоматической записи спутниковой программы нажмите кнопку SAT.
- Если питание аппарата выключено, активизация режима автоматической записи спутниковой программы невозможна.
- В пункте 1, если на передней дисплейной панели быстро мигает индикатор "SAT", даже если питание Вашего спутникового тюнера выключено, автоматическая запись спутниковой программы будет работать неправильно для этого спутникового тюнера. В этом случае, выполните действия раздела "Ручное программирование таймера" (стр. 58) для записи по таймеру спутниковой программы.
* Некоторые спутниковые тюнеры имеют выходной сигнал, даже если питание выключено. Для таких спутниковых тюнеров автоматическая запись спутниковой программы невозможна.
- Во время выполнения автоматической записи спутниковой программы на передней дисплейной панели мигает индикатор "SAT".
- Для программирования таймера спутникового тюнера обращайтесь к инструкции по эксплуатации спутникового тюнера.
- Если Ваш спутниковый тюнер не имеет таймера, автоматическая запись спутниковой программы невозможна.
- При нажатии кнопки SAT на аппарате во время выполнения автоматической записи спутниковой программы выключается питание аппарата, и отключается режим автоматической записи спутниковой программы.
- Если Вы хотите записать с помощью автоматической записи спутниковой программы более одной спутниковой программы, установка различной скорости записи для каждой программы невозможна.
- В зависимости от типа спутникового тюнера аппарат может не записать небольшой участок начала программы, или запись может быть немного длиннее, чем действительная продолжительность программы.
- Если Вы активизируете режим автоматической записи спутниковой программы, когда питание спутникового тюнера включено, аппарат не начнет автоматическую запись спутниковой программы, даже если на передней дисплейной панели мигает индикатор "SAT". Когда спутниковый тюнер выключится один раз, а затем включится снова, аппарат начнет запись.
- Вы можете также записать программу с Вашей системой кабельного телевидения тем же способом, если система имеет тюнер.
- Когда активизирован режим автоматической записи спутниковой программы или питание аппарата выключено после завершения автоматической записи спутниковой программы, аппарат не войдет в режим записи по таймеру, даже если пункт "AUTO TIMER" установлен в положение "ON" (стр. 97).

Навигация библиотеки базы данных DVD



Навигация библиотеки базы данных DVD позволяет Вам очень легко искать и выбирать нужные программы, записанные на диск DVD-RAM/R/RW.

Вы можете записать на диск до 99 программ. Каждый раз, когда программа записывается на диск, информация о программе автоматически регистрируется в библиотеке базы данных навигации DVD. Таким образом, Вы можете подтвердить информацию о программах, записанных на диск, с помощью экрана библиотеки базы данных навигации DVD. А также Вы можете выбрать одну из программ, записанных на диск, используя библиотеку базы данных навигации DVD.

Когда Вы нажмете кнопку **NAVIGATION**, то в качестве экрана библиотеки базы данных навигации DVD появится следующий экран. Нажимая кнопки \triangle ∇ \triangleleft \triangleright на ПДУ, Вы можете передвигать стрелку, чтобы выбрать нужную позицию на экране.

- 1 Указатель (Маленькое неподвижное изображение каждой программы)
- 2 Название функции ORIGINAL (стр. 69) PLAY LIST (стр. 72) LIBRARY (стр. 76)
- 3 Оставшееся время (Основано на выбранной в настоящее время скорости записи)
- 4 Номер текущей программы/полное количество программ (Например, имеется 6 записанных программ и программа, указанная стрелкой, является 3-ей программой.)
- 5 Пиктограммы (Указывает на ситуацию записи для каждой программы.)
- 6 Информация о записи для программы, указанной стрелкой
- 7 Руководство для операций
- 8 Команды управления

Пиктограммы и их значение

	Эта программа защищена от записи.
	Эта программа имеет стерео звук.
	Эта программа имеет двуязычный звук.
	Эта программа была записана с помощью записи по таймеру.

Используя систему библиотеки базы данных навигации DVD, Вы можете легко изменять регистрационную информацию, редактировать программу или список воспроизведения, а также выполнять поиск начала каждой программы.

О регистрационной информации

Следующая информация автоматически регистрируется для каждой программы, а затем сохраняется в области, определяемой аппаратом, когда выполняется обычная запись или запись по таймеру.

- указатель* (уменьшенные неподвижные изображения, чтобы показать заголовки программ)
- заголовок программы*
- категория*
- дата и время
- канал
- скорость записи
- продолжительность времени записи

Пункты, помеченные звездочкой (*) могут быть легко изменены и снова зарегистрированы, используя систему библиотеки базы данных навигации DVD.

О редактировании программ

Система библиотеки базы данных навигации DVD имеет следующие функции для редактирования программ.

- "Модификация оригинальной информации" (стр. 69)
- "Удаление программы" (стр. 71)

Ограничения регистрации

Вы можете зарегистрировать информацию не более, чем для 99 программ.

Когда количество информации подходит к пределу регистрации, Вы не можете больше записывать новые программы. В этом случае, Вам необходимо удалить старые программы, чтобы зарегистрировать новую. (стр. 71, "Удаление программы")

ПРИМЕЧАНИЕ:

Как только диск DVD-R/RW (режим видео) будет завершен, индикация для оригинальной записи и списка воспроизведения не появляются. Появляется только индикация для библиотеки.

Индикация для оригинальной записи



Индикация для списка воспроизведения



Индикация для библиотеки

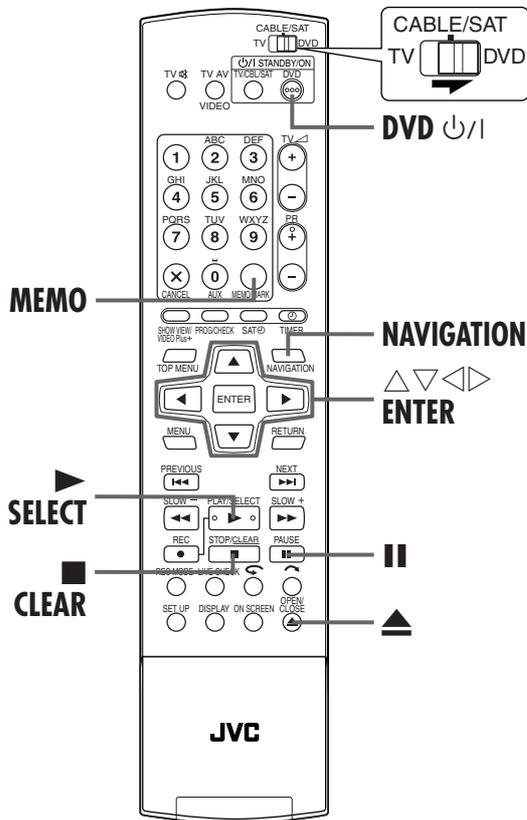


68 РУ

НАВИГАЦИЯ (продолжение)

Сканирование начала программ(ы)

- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



Вы можете легко сканировать начало программы с помощью библиотеки базы данных навигации DVD.

1 Включите аппарат.

Нажмите кнопку DVD

2 Загрузите диск.

- 1 Нажмите кнопку , чтобы открыть лоток для дисков.
- 2 Поместите записанный диск в лоток для дисков.
 - Относительно подробностей обращайтесь к разделу "Загрузка диска" (стр. 9).
- 3 Нажмите кнопку , чтобы закрыть лоток для дисков.

3 Получите доступ к экрану указателей.

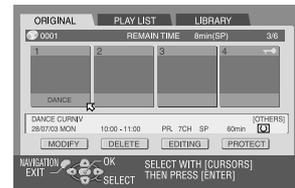
- 1 Нажмите кнопку **NAVIGATION**. Появляется экран библиотеки базы данных навигации DVD.
- 2 Нажмите кнопки , чтобы передвинуть стрелку к пункту "ORIGINAL", а затем нажмите кнопку **ENTER**.



4 Выберите программу(ы).

Нажмите кнопки , чтобы передвинуть стрелку к указателю (маленькому уменьшенному изображению) нужной программы.

- Если Вы хотите, чтобы несколько программ воспроизводились непрерывно, то после выбора нужной программы нажмите кнопку **MEMO**. Номера порядка воспроизведения появляются на указателях. Вы можете выбрать не более, чем для 30 программ.
- Если Вы хотите изменить порядок, переместите стрелку к нужному указателю и нажмите кнопку **MEMO**. Номер исчезает, и аппарат автоматически повторно нумерует остальные программы.
- Если Вы хотите отменить порядок, нажмите кнопку **CLEAR**.



5 Иницируйте воспроизведение.

Нажмите кнопку **ENTER**. Или просто нажмите кнопку **SELECT**. Начнется воспроизведение.

6 Выполните паузу воспроизведения.

Нажмите кнопку **II**.

- Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку .

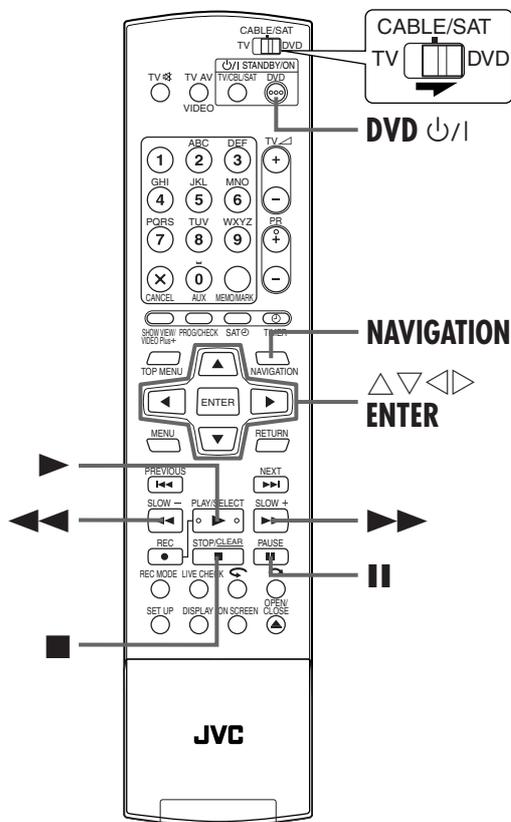
7 Остановите воспроизведение.

Нажмите кнопку .

Модификация оригинальной информации



- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



Модификация указателя

1 Включите аппарат.

Нажмите кнопку DVD .

2 Получите доступ к экрану указателей.

- 1 Нажмите кнопку **NAVIGATION**. Появляется экран библиотеки базы данных навигации DVD.
- 2 Нажмите кнопки $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "ORIGINAL", а затем нажмите кнопку **ENTER**.

3 Выберите программу.

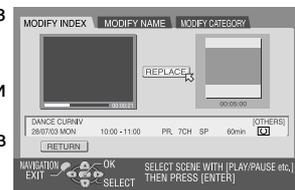
Нажмите кнопки $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку для выбора программы, которую Вы хотите модифицировать, а затем нажмите кнопку ∇ .

4 Получите доступ к экрану модификации.

- 1 Нажмите кнопки $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "MODIFY", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "MODIFY INDEX". Появляется экран "MODIFY INDEX".

5 Зарегистрируйте новый указатель.

- 1 Найдите изображение из программы с помощью нажатия подходящих кнопок (\triangleleft , \triangleright , $\triangleright \triangleright$ или $\triangleleft \triangleleft$). Изображения из программы появляются в левом окне.



- 2 Убедитесь в том, что стрелку указывает на "REPLACE", а затем нажмите кнопку **ENTER**, чтобы зарегистрировать новый указатель. Новый указатель появляется в правом окне.
- Если Вы нажмете кнопку **ENTER**, когда стрелка указывает на "RETURN", Вы можете вернуться к предыдущему экрану.

6 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

- После нажатия кнопки **NAVIGATION** нажмите кнопку , чтобы отменить режим паузы.

70 РУ

НАВИГАЦИЯ (продолжение)

Модификация названия программы

Выполните действия пунктов с 1 по 3 в разделе “Модификация указателя” (стр. 69) перед продолжением.

1 Получите доступ к экрану модификации.

- 1 Нажмите кнопки $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту “MODIFY”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту “MODIFY NAME”. Появляется экран “MODIFY NAME”.

2 Введите новое название.

Нажмите кнопки $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к нужной букве или команде, а затем нажмите кнопку **ENTER**. Повторите этот процесс, чтобы завершить название.



- Чтобы исправить букву, нажмите кнопки $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту “DELETE” или “DELETE ALL”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- Вы можете ввести не более 64 букв.
- Вы можете также ввести новое название с помощью **цифровых кнопок**. Например, когда Вы повторно нажимаете кнопку 2, то по очереди появляются “A”, “B”, “C”, “a”, “b”, “c”, “2”, а затем “A”. Вы можете использовать следующие кнопки.

Цифровые кнопки: для ввода букв, чисел и пробелов
Кнопки $\triangleleft \triangleright$: для перемещения точки ввода или вставления
Кнопка \blacksquare : для исправления буквы
Кнопки $\blacktriangleleft \blacktriangleright$: для изменения таблицы символов

3 Зарегистрируйте новое имя.

Нажмите кнопку $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту “UPDATE”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

4 Возвратитесь к экрану библиотеки базы данных навигации DVD.

Нажмите кнопку $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту “RETURN”, а затем нажмите кнопку **ENTER**. Снова появляется экран библиотеки базы данных навигации DVD.

5 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

Модификация категории

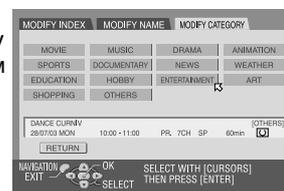
Выполните действия пунктов с 1 по 3 в разделе “Модификация указателя” (стр. 69) перед продолжением.

1 Получите доступ к экрану модификации.

- 1 Нажмите кнопки $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту “MODIFY”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту “MODIFY CATEGORY”. Появляется экран “MODIFY CATEGORY”.

2 Выберите новую категорию.

Нажмите кнопки $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к нужной категории, а затем нажмите кнопку **ENTER**.



3 Зарегистрируйте новую категорию.

Нажмите кнопку **ENTER**. Снова появляется экран библиотеки базы данных навигации DVD.

4 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

Защита заголовка

Вы можете защитить программу, чтобы предотвратить случайное стирание важной программы.

Выполните действия пунктов с 1 по 2 в разделе “Модификация указателя” (стр. 69) перед продолжением.

1 Выберите программу.

Нажмите кнопки $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к программе, которую Вы хотите защитить, а затем нажмите кнопку ∇ .

2 Защитите программу.

Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту “PROTECT”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Появляется индикация “”.
- Чтобы отменить защиту, снова повторите действия пунктов 1 – 2.

3 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Как только диск будет отформатирован, все программы на диске будут удалены, даже если они имеют защищенные заголовки. (стр. 104)

Удаление программы

Вы не можете ничего записать в библиотеку базы данных навигации DVD после того, как количество зарегистрированных программ на диске достигло 99 программ. Удаление ненужных программ после перезаписи (см. стр. 83, "Монтаж на или с другого проигрывателя") или других операций может увеличить оставшееся время и доступное для записи пространство. (Для дисков DVD-R хотя возможно удалить записанные программы, доступное для записи пространство не увеличится.) Удаленную программу невозможно восстановить. Списки воспроизведения и информация о программе в библиотеке аппарата также удаляются.

Выполните действия пунктов с 1 по 2 в разделе "Модификация указателя" (см. стр. 69) перед продолжением.

1 Выберите программу.

Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку для выбора программы, которую Вы хотите удалить, а затем нажмите кнопку ∇ .

2 Получите доступ к экрану удаления.

Нажмите кнопки $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "DELETE", а затем нажмите кнопку **ENTER**. Для Вашего подтверждения появляется сообщение.

3 Подтвердите удаление.

Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "YES", а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Если Вы хотите отменить удаление, выберите положение "NO", а затем нажмите кнопку **ENTER**.

4 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

Удалите ненужную часть программы

Вы можете удалить ненужную часть программы.

Выполните действия пунктов с 1 по 2 в разделе "Модификация указателя" (см. стр. 69) перед продолжением.

1 Выберите программу.

Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку для выбора одной программы, ненужную часть которой Вы хотите удалить, а затем нажмите кнопку ∇ .

2 Получите доступ к экрану удаления.

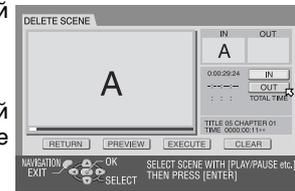
Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "EDITING", а затем нажмите кнопку **ENTER**.

3 Иницируйте воспроизведение.

Нажмите кнопку \blacktriangleright для начала перезаписи. Воспроизводимые изображения появятся в окошке на экране. Истекшее время воспроизведения начинает отсчитываться со стрелкой, обращенной на позицию "IN".

4 Установите входную и выходную монтажные точки.

- 1 Найдите точку, в которой Вы хотите начать удаление, а затем нажмите кнопку **ENTER** со стрелкой, обращенной на позицию "IN". Входное монтажное время зафиксировано, и истекшее время воспроизведения опять начинает отсчитываться.
- 2 Найдите точку, в которой Вы хотите закончить удаление, а затем нажмите кнопку **ENTER** со стрелкой, обращенной на позицию "OUT". Выходное монтажное время зафиксировано.
 - Нажмите кнопку $\triangleleft \triangleright$, $\blacktriangleleft \blacktriangleright$ или \blacksquare , чтобы найти входную и выходную монтажные точки.



5 Подтвердите удаление.

- 1 Нажмите кнопки $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "PREVIEW", а затем нажмите кнопку **ENTER**, чтобы выполнить предварительный просмотр редактируемой программы.
- 2 Нажмите кнопки $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "EXECUTE", затем нажмите кнопку **ENTER**.
 - Если Вы не хотите удалить сцену, выберите пункт "CLEAR" и нажмите кнопку **ENTER**.
 - 3 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "YES", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
 - Выбранная сцена удалена.
 - Чтобы отменить удаление, нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "NO", а затем нажмите кнопку **ENTER**.

Чтобы изменить точки

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "CLEAR", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Выполните действия пунктов 3 – 5.

6 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Возможно расхождение в несколько секунд между сценой, в которой Вы намереваетесь начать редактирование, и точкой, где он начинается на самом деле.
- Доступное пространство для записи может не соответствовать удаленной части после удаления.

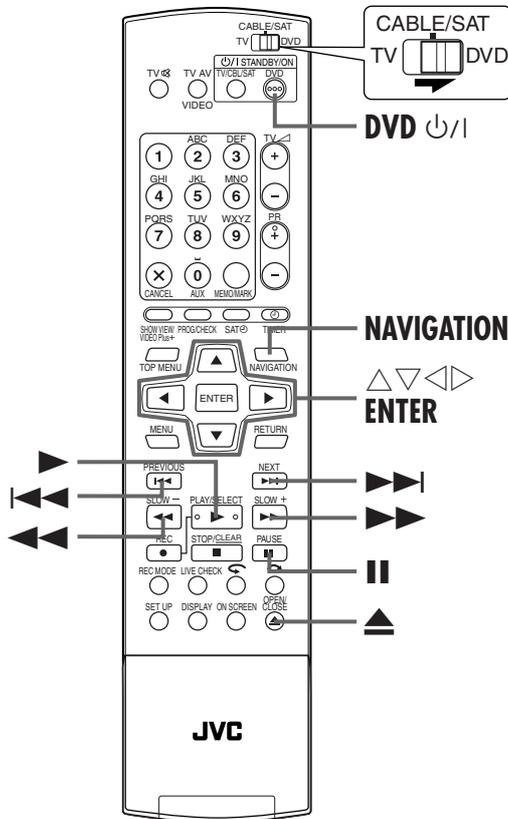
72 РУ

НАВИГАЦИЯ (продолжение)

Изменение информации списка воспроизведения



- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



Список воспроизведения

Это набор сцен. Список воспроизведения можно свободно редактировать и воспроизводить, даже не изменяя никакие исходные записанные данные. Используя доступ в произвольной последовательности к диску DVD (который позволяет незамедлительно считывать видео данные, вне зависимости от того, где они находятся на диске), список воспроизведения включает такую информацию, как счетчик таймера для точек начала и конца воспроизведения, индексы для проверки содержания записанных данных, информацию о категории и другую информацию. Воспроизведение в соответствии с созданным Вами списком воспроизведения позволяет Вам наслаждаться различными комбинациями видео изображений из отдельной программы.

Создайте список воспроизведения

1 Включите аппарат.

Нажмите кнопку DVD

2 Загрузите диск.

- 1 Нажмите кнопку , чтобы открыть лоток для дисков.
- 2 Поместите в лоток для дисков диск DVD-RAM или DVD-RW (режим VR), который был записан на этом аппарате.
- 3 Нажмите кнопку , чтобы закрыть лоток для дисков.

3 Получите доступ к экрану списка воспроизведения.

- 1 Нажмите кнопку **NAVIGATION**. Появляется экран библиотеки базы данных навигации DVD.
- 2 Нажмите кнопки , чтобы передвинуть стрелку к пункту "PLAY LIST", а затем нажмите кнопку или **ENTER**.

4 Создайте список воспроизведения.

Нажмите кнопки , чтобы передвинуть стрелку к пункту "CREATE", а затем нажмите кнопку **ENTER**.

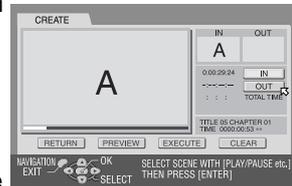
5 Иницируйте воспроизведение.

Нажмите кнопку для начала перезаписи. Воспроизводимые изображения появятся в окошке на экране. Истекшее время воспроизведения начинает отсчитываться со стрелкой, обращенной на позицию "IN".

- Для обнаружения начала других заголовков, нажмите кнопку .

6 Установите входную и выходную монтажные точки.

- 1 Найдите точку, в которой Вы хотите начать создание списка воспроизведения, а затем нажмите кнопку **ENTER** со стрелкой, обращенной на позицию "IN". Входное монтажное время зафиксировано, и истекшее время воспроизведения опять начинает отсчитываться.



- 2 Найдите точку, в которой Вы хотите закончить создание списка воспроизведения, а затем нажмите кнопку **ENTER** со стрелкой, обращенной на позицию "OUT". Выходное монтажное время зафиксировано.

- Нажмите кнопку , , или , чтобы найти входную и выходную монтажные точки.
- Выходная монтажная точка должна идти после входной монтажной точки.

7 Подтвердите список воспроизведения.

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "PREVIEW", а затем нажмите кнопку **ENTER**, чтобы выполнить предварительный просмотр списка воспроизведения.
- 2 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "EXECUTE", затем нажмите кнопку **ENTER**.
 - Список воспроизведения создан.

Чтобы изменить точки

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "CLEAR", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Выполните действия пунктов **5** – **7**.

8 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Возможно расхождение в несколько секунд между сценой, в которой Вы намереваетесь начать редактирование, и точкой, где оно начинается на самом деле.
- Заголовок, индекс и категория списка воспроизведения могут быть изменены таким же способом, как и "ORIGINAL". (☞ стр. 69, "Модификация оригинальной информации")
- Вы можете изменить список воспроизведения, который был здесь только что создан, добавляя, перемещая или удаляя ненужные части для создания обзорной редакции и т.п.

Добавьте сцены к списку воспроизведения

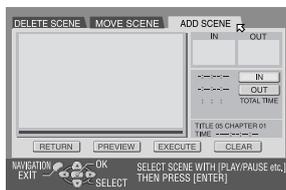
Выполните действия пунктов с **1** по **3** в разделе "Создайте список воспроизведения" (☞ стр. 72) перед продолжением.

1 Выберите список воспроизведения.

Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к списку воспроизведения, к которому Вы хотите добавить сцену, а затем нажмите кнопку ∇ .

2 Получите доступ к экрану редактирования.

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "EDITING", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "ADD SCENE".



3 Иницируйте воспроизведение.

Нажмите кнопку \blacktriangleright для начала воспроизведения. Воспроизводимые изображения появятся в окошке на экране. Истекшее время воспроизведения начинает отсчитываться со стрелкой, обращенной на позицию "IN".

- Для обнаружения начала других заголовков, нажмите кнопку $\blacktriangleleft\blacktriangle\blacktriangleright\blacktriangleright$.

4 Установите входную и выходную монтажные точки.

- 1 Найдите точку, в которой Вы хотите начать добавление сцены, а затем нажмите кнопку **ENTER** со стрелкой, обращенной на позицию "IN". Входное монтажное время зафиксировано, и истекшее время воспроизведения опять начинает отсчитываться.
- 2 Найдите точку, в которой Вы хотите закончить добавление сцены, а затем нажмите кнопку **ENTER** со стрелкой, обращенной на позицию "OUT". Выходное монтажное время зафиксировано.
 - Нажмите кнопку $\blacktriangleleft\blacktriangleright, \blacktriangleright\blacktriangleright, \blacktriangleleft\blacktriangle\blacktriangleright, \blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ или \mathbb{II} , чтобы найти входную и выходную монтажные точки.

5 Подтвердите добавление.

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "PREVIEW", а затем нажмите кнопку **ENTER** в течение приблизительно 5 секунд до и после редактируемой сцены.
- 2 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "EXECUTE", затем нажмите кнопку **ENTER**.
 - Выбранная сцена добавлена.

Чтобы изменить точки

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "CLEAR", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Выполните действия пунктов **3** – **5**.

6 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Возможно расхождение в несколько секунд между сценой, в которой Вы намереваетесь начать редактирование, и точкой, где он начинается на самом деле.

Переместите сцену

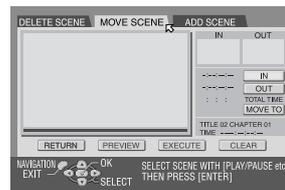
Выполните действия пунктов с **1** по **3** в разделе "Создайте список воспроизведения" (☞ стр. 72) перед продолжением.

1 Выберите список воспроизведения.

Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к списку воспроизведения, в который Вы хотите переместить сцену, а затем нажмите кнопку ∇ .

2 Получите доступ к экрану редактирования.

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "EDITING", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "MOVE SCENE".



74 РУ

НАВИГАЦИЯ (продолжение)

3 Иницируйте воспроизведение.

Нажмите кнопку ► для начала воспроизведения. Воспроизводимые изображения появятся в окошке на экране. Истекшее время воспроизведения начинает отсчитываться со стрелкой, обращенной на позицию "IN".

- Для обнаружения начала других заголовков, нажмите кнопку |◀◀▶▶|.

4 Установите входную и выходную монтажные точки.

- 1 Найдите точку, в которой Вы хотите начать перемещение сцены, а затем нажмите кнопку **ENTER** со стрелкой, обращенной на позицию "IN". Входное монтажное время зафиксировано, и истекшее время воспроизведения опять начинает отсчитываться.
 - 2 Найдите точку, в которой Вы хотите закончить перемещение сцены, а затем нажмите кнопку **ENTER** со стрелкой, обращенной на позицию "OUT". Выходное монтажное время зафиксировано.
 - 3 Нажмите кнопку ► для начала воспроизведения.
 - 4 Найдите точку, из которой Вы хотите переместить перемещаемую сцену, а затем нажмите кнопку **ENTER** со стрелкой, обращенной на позицию "MOVE TO".
- Нажмите кнопку ◀◀, ▶, ▶▶, |◀◀, ▶▶| или ||, чтобы найти входную и выходную монтажные точки и точку перемещения.

5 Подтвердите перемещение.

- 1 Нажмите кнопки ◀ ▷, чтобы передвинуть стрелку к пункту "PREVIEW", а затем нажмите кнопку **ENTER** для предварительного просмотра части в течение приблизительно 5 секунд до и после точки, от которой перемещена сцена.
 - 2 Нажмите кнопки ◀ ▷, чтобы выбрать положение "EXECUTE", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- Выбранная сцена перемещена.

Чтобы изменить точки

- 1 Нажмите кнопки ◀ ▷, чтобы передвинуть стрелку к пункту "CLEAR", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Выполните действия пунктов 3 – 5.

6 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Возможно расхождение в несколько секунд между сценой, в которой Вы намереваетесь начать редактирование, и точкой, где оно начинается на самом деле.

Удалите ненужную часть из списка воспроизведения

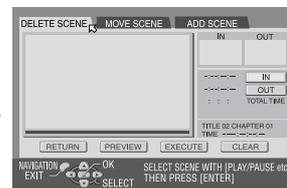
Выполните действия пунктов с 1 по 5 в разделе "Создайте список воспроизведения" (стр. 72) перед продолжением.

1 Выберите список воспроизведения.

Нажмите кнопки ◀ ▷, чтобы передвинуть стрелку к списку воспроизведения, из которого Вы хотите удалить ненужные части, а затем нажмите кнопку ▽.

2 Получите доступ к экрану редактирования.

- 1 Нажмите кнопки ◀ ▷, чтобы передвинуть стрелку к пункту "EDITING", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки ◀ ▷, чтобы передвинуть стрелку к пункту "DELETE SCENE", а затем нажмите кнопку **ENTER**.

**3** Иницируйте воспроизведение.

Нажмите кнопку ► для начала воспроизведения. Воспроизводимые изображения появятся в окошке на экране. Истекшее время воспроизведения начинает отсчитываться со стрелкой, обращенной на позицию "IN".

- Для обнаружения начала других заголовков, нажмите кнопку |◀◀▶▶|.

4 Установите входную и выходную монтажные точки.

- 1 Найдите точку, в которой Вы хотите начать удаление, а затем нажмите кнопку **ENTER** со стрелкой, обращенной на позицию "IN". Входное монтажное время зафиксировано, и истекшее время воспроизведения опять начинает отсчитываться.
 - 2 Найдите точку, в которой Вы хотите закончить удаление, а затем нажмите кнопку **ENTER** со стрелкой, обращенной на позицию "OUT". Выходное монтажное время зафиксировано.
- Нажмите кнопку ◀◀, ▶, ▶▶, |◀◀, ▶▶| или ||, чтобы найти входную и выходную монтажные точки.

5 Подтвердите удаление.

- 1 Нажмите кнопки ◀ ▷, чтобы передвинуть стрелку к пункту "PREVIEW", а затем нажмите кнопку **ENTER** для предварительного просмотра сцены в течение приблизительно 5 секунд до и после удаляемой части.
 - 2 Нажмите кнопки ◀ ▷, чтобы выбрать положение "EXECUTE", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- Выбранная сцена удалена.

Чтобы изменить точки

- 1 Нажмите кнопки ◀ ▷, чтобы передвинуть стрелку к пункту "CLEAR", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Выполните действия пунктов 3 – 5.

6 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Возможно расхождение в несколько секунд между сценой, в которой Вы намереваетесь начать редактирование, и точкой, где оно начинается на самом деле.

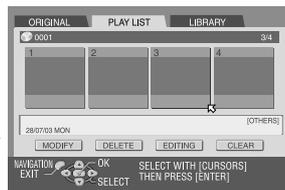
Воспроизведите список воспроизведения

Выполните действия пунктов с **1** по **3** в разделе “Создайте список воспроизведения” (стр. 72) перед продолжением.

1 Выберите список(ки) воспроизведения.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы передвинуть стрелку к индексу (небольшому неподвижному изображению) нужного списка воспроизведения.

- Когда Вы хотите последовательно воспроизводить множество списков воспроизведения, нажмите после выбора нужных списков воспроизведения кнопку **MEMO**. Номера порядка воспроизведения появляются на указателях. Вы можете выбрать до 30 списков воспроизведения.
- Если Вы хотите изменить порядок, переместите стрелку к нужному указателю и нажмите кнопку **MEMO**. Номер исчезает, и аппарат автоматически заново нумерует другие списки воспроизведения.
- Если Вы хотите отменить порядок, нажмите кнопку **■**.



2 Иницируйте воспроизведение.

Нажмите кнопку **ENTER**. Или просто нажмите кнопку **▶**. Начнется воспроизведение.

3 Выполните паузу воспроизведения.

Нажмите кнопку **||**.

- Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку **▶**.

4 Остановите воспроизведение.

Нажмите кнопку **■**.

Удалите список воспроизведения

Выполните действия пунктов с **1** по **3** в разделе “Создайте список воспроизведения” (стр. 72) перед продолжением.

1 Выберите список воспроизведения.

- 1 Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы передвинуть стрелку для выбора одного списка воспроизведения, который Вы хотите удалить, а затем нажмите кнопку ∇ .
- 2 Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы передвинуть стрелку к пункту “DELETE”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

2 Подтвердите удаление.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение “YES”, затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Если Вы хотите отменить удаление, выберите положение “NO”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

3 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Даже если список воспроизведения удален, это никак не влияет на программы, записанные на диск DVD, и на информацию библиотеки.

Модификация указателя

- 1 Выполните действия пунктов с **1** по **3** в разделе “Создайте список воспроизведения” (стр. 72).
- 2 Выполните действия пунктов с **3** по **6** в разделе “Модификация указателя” (стр. 69).

Измените заголовок программы

- 1 Выполните действия пунктов с **1** по **3** в разделе “Создайте список воспроизведения” (стр. 72).
- 2 Выполните действия пунктов с **1** по **5** в разделе “Модификация названия программы” (стр. 70).

Модификация категории

- 1 Выполните действия пунктов с **1** по **3** в разделе “Создайте список воспроизведения” (стр. 72).
- 2 Выполните действия пунктов с **1** по **4** в разделе “Модификация категории” (стр. 70).

76 РУ

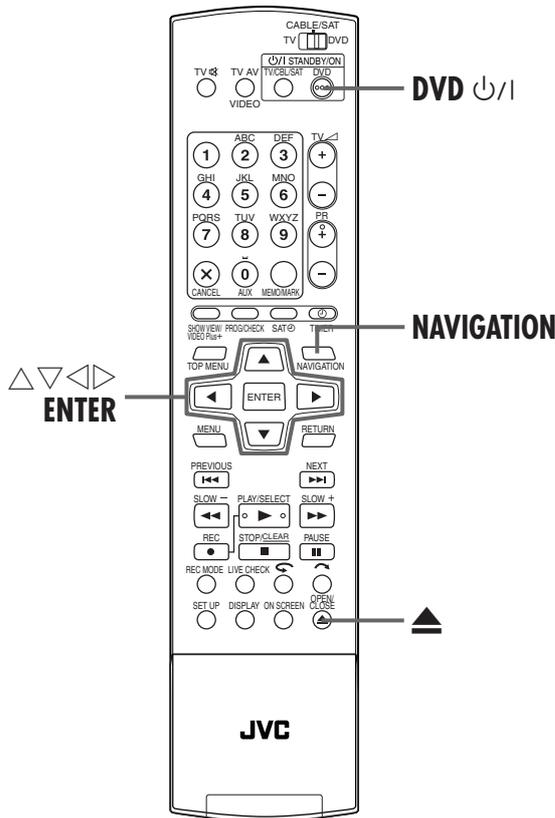
НАВИГАЦИЯ (продолжение)

Изменение информации библиотеки



Информация программы может быть зарегистрирована в памяти аппарата для до 1300 программ. Это полезно при выполнении поиска, на каком диске записана нужная программа.

- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



Сканирование программы из библиотеки

- 1** Включите аппарат.
Нажмите кнопку DVD D .
- 2** Получите доступ к экрану библиотеки.

- 1 Нажмите кнопку **NAVIGATION**. Появляется экран библиотеки базы данных навигации DVD.
- 2 Нажмите кнопки \triangle ∇ \triangleleft \triangleright , чтобы передвинуть стрелку к пункту "LIBRARY", а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- 3** Выполните сортировку информации.

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы передвинуть стрелку на соответствующую кнопку сортировки для выполнения сортировки информации, а затем нажмите кнопку **ENTER**.



- "DISC No." : Сортировка по номеру диска
- "CATEGORY" : Сортировка по категории
- "DATE" : Сортировка по дате
- "NAME" : Сортировка по названию
- Порядок сортировки может быть переключен между возрастающим порядком и убывающим порядком нажатием кнопок сортировки.

- 4** Выберите программу(ы).

Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы передвинуть стрелку для выбора нужной программы, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Воспроизведение начинается автоматически после нахождения выбранной программы.

Когда не загружен диск, который содержит выбранную программу
Появляется экран, подсказывающий Вам загрузить нужный диск. Расположите диск, номер которого высвечивается на экране после нажатия кнопки **ENTER** для закрытия экрана подсказки. Затем выполните действия пунктов с **2** по **4**.

- 5** Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если диск, зарегистрированный в библиотеке, записывается или изменяется на DVD аппаратах от других производителей, правильное управление может стать невозможным.

Регистрация диска

1 Включите аппарат.

Нажмите кнопку DVD .

2 Загрузите диск.

- 1 Нажмите кнопку , чтобы открыть лоток для дисков.
- 2 Поместите диск, который Вы хотите зарегистрировать, в лоток для дисков.
 - Относительно подробностей обращайтесь к разделу “Загрузка диска” ( стр. 9).
- 3 Нажмите кнопку , чтобы закрыть лоток для дисков.

3 Получите доступ к экрану библиотеки.

- 1 Нажмите кнопку **NAVIGATION**. Появляется экран библиотеки базы данных навигации DVD.
- 2 Нажмите кнопки  , чтобы передвинуть стрелку к пункту “LIBRARY”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

4 Зарегистрируйте диск.

Нажмите кнопки , чтобы передвинуть стрелку к пункту “REGISTER”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

5 Подтвердите регистрацию.

Нажмите кнопки , чтобы выбрать положение “REGISTER”, затем нажмите кнопку **ENTER**.

6 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Невозможно зарегистрировать диски, используемые для запрограммированного на диске таймера. ( стр. 60)
- Невозможно зарегистрировать диски, форматированные на устройствах, отличных от DVD проигрывателей JVC.
- Невозможно зарегистрировать диски, записанные на устройствах, отличных от DVD проигрывателей JVC.
- Невозможно зарегистрировать диски, когда пункт “SAVE AS LIBRARY” в положение “OFF” в меню FUNCTION SET UP. ( стр. 95)

Удаление информации

1 Включите аппарат.

Нажмите кнопку DVD .

2 Получите доступ к экрану библиотеки.

- 1 Нажмите кнопку **NAVIGATION**. Появляется экран библиотеки базы данных навигации DVD.
- 2 Нажмите кнопки  , чтобы передвинуть стрелку к пункту “LIBRARY”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

3 Выберите программу.

- 1 Нажмите кнопки  , чтобы передвинуть стрелку на соответствующую кнопку сортировки для выполнения сортировки информации, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки , чтобы передвинуть стрелку на программу, которую Вы хотите удалить, а затем нажмите кнопку .

4 Удалите программу.

Нажмите кнопки  , чтобы передвинуть стрелку к пункту “DELETE”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

5 Подтвердите удаление.

Нажмите кнопки , чтобы выбрать положение “DELETE”, затем нажмите кнопку **ENTER**.

6 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**.

Воспроизведение с использованием навигации MP3/JPEG



Этот аппарат может воспроизводить диски, на которые записаны звуковые файлы MP3 и файлы изображений JPEG, снятые с помощью цифрового фотоаппарата или других устройств. Навигация MP3/JPEG позволяет Вам очень легко выполнять поиск и выбирать нужные файлы, записанные на дисках CD-R/RW или CD-ROM.

Следующий экран появляется как экран навигации MP3/JPEG, когда Вы нажимаете кнопку **NAVIGATION**. Нажимая кнопки $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ на ПДУ, Вы можете передвигать стрелку, чтобы выбрать нужную позицию на экране.

- 1 Название вставленного диска.
- 2 Кнопки сортировки ("MP3"/"JPEG")
- 3 Номер выбранной группы/общее число групп на диске
- 4 Название группы
- 5 Кнопка возврата ("RETURN")
- 6 Название группы/Дата создания
- 7 Индикатор типа файла
 ♪: MP3
 📷: JPEG
- 8 Выбранный файл
- 9 Номер выбранного файла/общее число файлов в группе, которая содержит выбранный файл
- 10 Номер программы/название файла

Определение нужной группы и дорожек

1 Загрузите диск.

- 1 Нажмите кнопку , чтобы открыть лоток для дисков.
- 2 Поместите диск в лоток для дисков.
 - Относительно подробностей обращайтесь к разделу “Загрузка диска” (стр. 9).
- 3 Нажмите кнопку , чтобы закрыть лоток для дисков.

2 Получите доступ к экрану навигации MP3/JPEG.

Нажмите кнопку **NAVIGATION**. Появляется экран навигации MP3/JPEG.

3 Высветите пункт.

Для воспроизведения MP3

Нажмите кнопки  , чтобы передвинуть стрелку к пункту “MP3”.

- Появляются только группы, которые содержат файлы MP3.

Для воспроизведения JPEG

Нажмите кнопки  , чтобы передвинуть стрелку к пункту “JPEG”.

- Появляются только группы, которые содержат файлы JPEG.

4 Выберите группу.

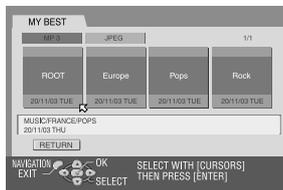
Нажмите кнопки  , чтобы передвинуть стрелку к нужной группе, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

Для воспроизведения MP3

- Появятся дорожки в выбранной группе.

Для воспроизведения JPEG

- Появятся изображения в выбранной группе.



5 Выберите пункт.

Нажмите кнопки    , чтобы передвинуть стрелку к нужному пункту, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

Аппарат начнет воспроизведение с выбранного пункта.

- Аппарат останавливается, когда воспроизведены все пункты в выбранной группе.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если Вы нажмете кнопку  вместо кнопки **ENTER** в пункте **4**, аппарат начинает воспроизведение с первого файла в группе.
- Файлы JPEG воспроизводятся как показ слайдов с установленными интервалами. (стр. 46, “Выберите интервал переключения показа слайдов”)
- Если название файла включает любой 2-битный символ, аппарат может показывать название файла неправильно.
- Нажмите кнопки  , чтобы передвинуть стрелку к пункту “RETURN”, а затем нажмите кнопку **ENTER**, чтобы вернуться к экрану, который показывает группу(ы).
- Порядок, в котором группы и пункты показываются в пункте **4** и **5**, может отличаться от порядка, показываемого на Вашем ПК.

Программное воспроизведение

Выполните действия пунктов с **1** по **4** в разделе “Определение нужной группы и дорожек” в левой колонке перед продолжением.

1 Выберите пункты в нужном порядке.

Нажмите кнопки  , чтобы передвинуть стрелку к нужному пункту, а затем нажмите кнопку **МЕМО**.

- Порядковый номер появляется слева от названия дорожки.
- Повторите действия этого пункта, если требуется.
- Чтобы отменить дорожку, нажмите кнопки  , чтобы передвинуть стрелку к дорожке, а затем нажмите кнопку **X**.
- Нажатие кнопки  очищает все порядковые номера.

2 Иницируйте воспроизведение.

Нажмите кнопку .

- Чтобы выйти из программного воспроизведения, нажмите кнопку .
- Повторное воспроизведение может быть выполнено, если оно установлено как таковое в меню установки воспроизведения. (стр. 42, “Повторное воспроизведение”)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Невозможно одновременно выбирать дорожки и изображения.
- Невозможно выбирать дорожки или изображения в других группах.

О завершении воспроизведения всех пунктов

- 1 Выполните действия пунктов с **1** по **4** в разделе “Определение нужной группы и дорожек” в левой колонке.
- 2 Нажмите кнопку .
- Порядковые номера переустанавливаются и очищаются.
- 3 Нажмите кнопку **NAVIGATION**, чтобы завершить процедуру.

80 РУ

МОНТАЖ

Перезапись DV

Вы можете перезаписывать программы с видео камеры или оборудования DV, подсоединенного к аппарату с помощью кабеля DV. ПДУ аппарата позволяет Вам ограниченный контроль над функциями подсоединенной видеокамеры или оборудования DV во время перезаписи.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда Вы подсоединяете ПК к разъему DV IN, мы не гарантируем нормальное функционирование этого аппарата.

Ваш аппарат

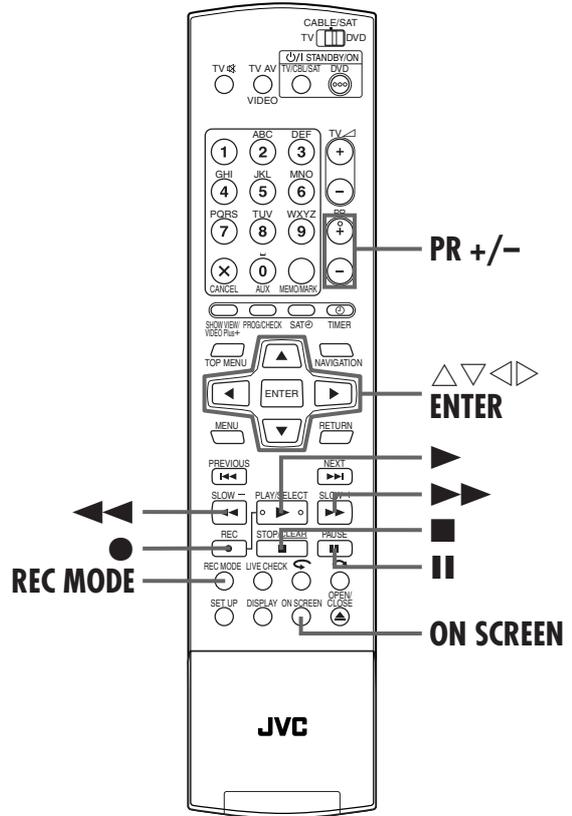


Разъем DV IN



Кабель DV VC-VDV 204U (не входит в комплект)

Разъем DV



1 Выполните подключения.

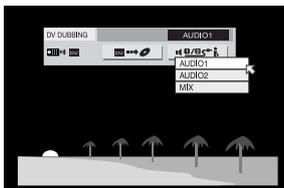
Подсоедините видео камеру или оборудование DV к разъему DV IN на передней панели аппарата.

2 Подготовьте аппарат для перезаписи.

1 Загрузите в аппарат диск DVD-RAM/RW/R.

2 Нажмите кнопку **PR +/-**, чтобы установить канал на "DV DUBBING".

- На экране ТВ появляется контроллер "DV DUBBING".
- Если на контроллере "DV DUBBING" не появляется индикация "DV DUBBING", убедитесь, что оборудование DV подсоединено правильно.



3 Нажмите кнопки **< >**, чтобы передвинуть **↔** к **AUDIO 1**, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

4 Повторно нажимайте кнопки **△ ▽**, чтобы выбрать нужную звуковую дорожку, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

AUDIO 1:	Выберите это, чтобы записывать оригинальное стерео звучание, воспроизводимое на подсоединенном оборудовании DV.
AUDIO 2:	Выберите это, чтобы записывать перезаписанное стерео звучание, воспроизводимое на подсоединенном оборудовании DV.
MIX:	Выберите это, чтобы записывать звучание и с "AUDIO 1", и с "AUDIO 2".

- Отметьте, что этот выбор недоступен, когда программа источника записана в режиме 16BIT (48 kHz).
- 5 Повторно нажимайте кнопку **REC MODE** до тех пор, пока не появится нужная скорость записи. (стр. 52, "Скорость записи")

3 Подготовьте оборудование DV для перезаписи.

Найдите точку, от которой Вы хотите начать перезапись, а затем остановите или приостановите воспроизведение, нажав следующие кнопки на ПДУ:

▶, ▶▶, ◀◀, ■, ||

- Чтобы воспроизводить при небольшой скорости (1/10 от нормальной скорости), нажмите кнопку **||**, чтобы приостановите воспроизведение, а затем нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**.
- Чтобы выполнить покадровое воспроизведение, нажмите кнопку **||**, чтобы приостановить воспроизведение, а затем повторно нажимайте кнопку **||**. Каждое нажатие кнопки **||** приводит к перемещению на кадр.
- Чтобы изменить направление воспроизведения, нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**.

4 Начните перезапись.

Нажмите кнопки **< >**, чтобы передвинуть стрелку к пункту **DV**, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Воспроизведение на внешнем оборудовании DV и запись на аппарат следует начинать одновременно.
- Когда воспроизведение с начала невозможно, нельзя использовать контроллер "DV DUBBING". Выполните перезапись без использования "DV DUBBING" контроллера. (стр. правая колонка)
- Для приостановки перезаписи, нажмите кнопки **< >**, чтобы передвинуть **↔** к **DV**, а затем нажмите кнопку **ENTER**. И аппарат, и внешнее оборудование DV выполнят паузу воспроизведения. Нажатие кнопки **||** на аппарате также работает таким же образом.
- Чтобы очистить контроллер "DV DUBBING" с экрана телевизора, нажмите кнопку **ON SCREEN**.

5 Остановите перезапись.

Нажмите кнопку **■** на ПДУ.

- И аппарат, и внешнее оборудование DV остановят воспроизведение.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Невозможно перезаписывать программы с защитой от копирования.
- Оригинальная информация DV такая, как дата записи и время, не записываются.
- Наложённые индикации во время управления или перезаписи не функционируют.
- Могут быть перезаписаны только изображения формата DV; изображения формата MPEG2 не могут быть перезаписаны.

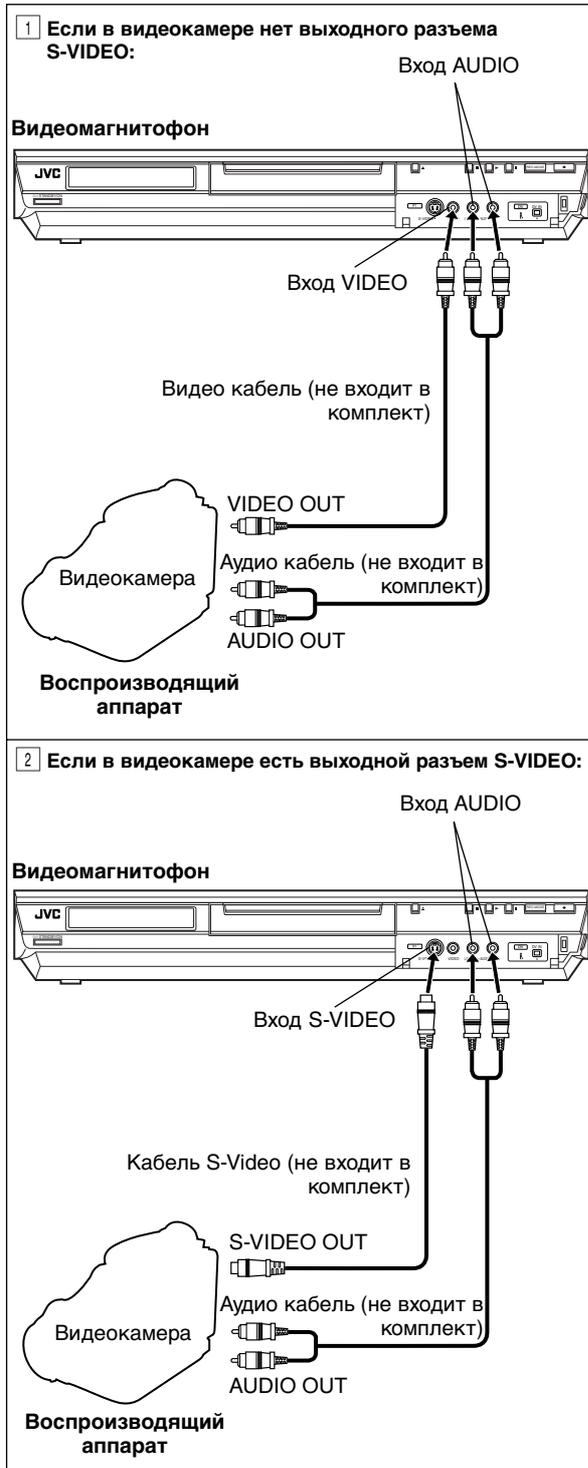
Выполнение перезаписи без использования контроллера "DV DUBBING"

- 1 Нажмите кнопку **PR +/-**, чтобы установить канал на "DV DUBBING".
- 2 Повторно нажимайте кнопку **REC MODE** до тех пор, пока не появится нужная скорость записи.
- 3 Начните воспроизведение на внешнем оборудовании DV немного раньше реальной точки, где Вы хотите начать перезапись.
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку **●**, затем нажмите кнопку **▶** на ПДУ или нажмите кнопку **●** на аппарате.
 - Перезапись начинается.
- 5 Когда перезапись заканчивается, нажмите кнопку **■** на аппарате, а затем остановите воспроизведение на внешнем оборудовании DV.

Монтаж с видеоканеры

Вы можете использовать видеоканеру в качестве воспроизводящего источника и Ваш аппарат в качестве записывающего аппарата.

Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



1 Выполните подключения.

- 1 Если в видеоканере нет выходного разъема S-VIDEO:
 - подключите разъемы AUDIO OUT и VIDEO OUT видеоканеры к входным разъемам AUDIO и VIDEO на передней панели аппарата.
 - 2 Если в видеоканере есть выходной разъем S-VIDEO:
 - подключите разъемы AUDIO OUT и S-VIDEO OUT видеоканеры к входным разъемам AUDIO и S-VIDEO на передней панели аппарата.
- При использовании монофонической видеоканеры подсоедините её разъем AUDIO OUT к входному разъему AUDIO L на Вашем аппарате.

2 Установите входной режим аппарата.

Нажмите кнопку **PR +/-**, чтобы установить канал на "F-1".

- Установите пункт "F-1 INPUT" в положение "VIDEO" для входного разъема VIDEO; или в положение "S-VIDEO" для входного разъема S-VIDEO; в зависимости от используемого разъема. (☞ стр. 85, "Установка входа F-1 (F-1 INPUT)")

3 Установите скорость записи.

Повторно нажимайте кнопку **REC MODE** до тех пор, пока не появится нужная скорость записи.

4 Подготовьте видеоканеру для перезаписи.

Начните воспроизведение на видео канере немного раньше реальной точки, где Вы хотите начать перезапись.

5 Начните перезапись.

Нажмите и удерживайте кнопку ●, затем нажмите кнопку ► на ПДУ или нажмите кнопку ● на аппарате.

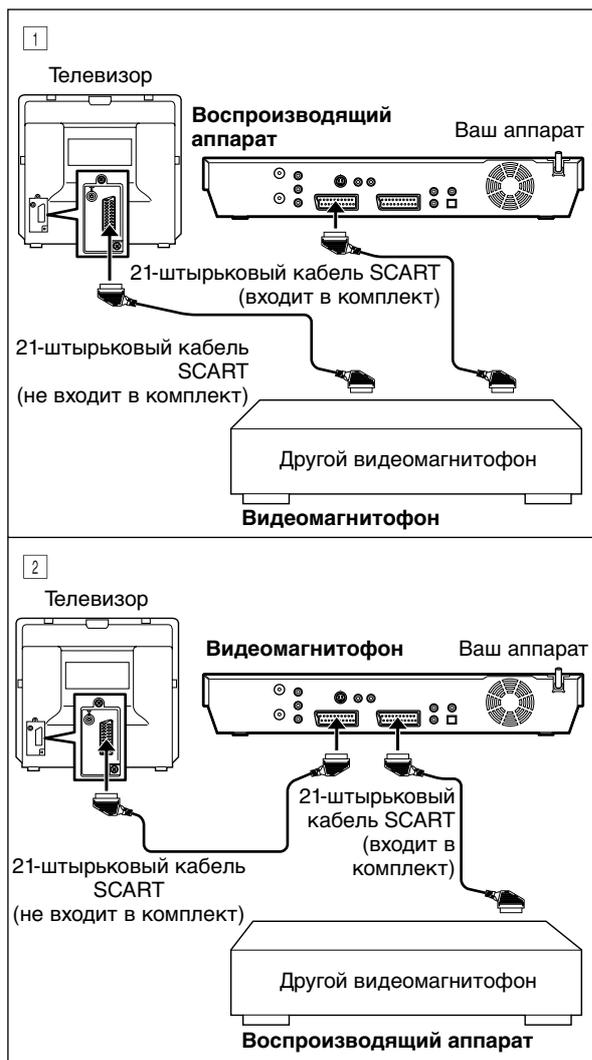
6 Остановите перезапись.

Нажмите кнопку ■ на аппарате, а затем остановите воспроизведение на видео канере.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Все необходимые кабели можно приобрести у Вашего дилера.
- Обращайтесь к инструкции по эксплуатации видеоканеры относительно процедуры управления.
- Качество перезаписанного изображения становится хуже, чем качество оригинального изображения.

Монтаж на или с другого проигрывателя



Вы можете использовать Ваш аппарат в качестве воспроизводящего источника или в качестве записывающего аппарата.

Передвиньте переключатель **TV/CABLE/SAT/DVD** в положение **DVD**.

1 Выполните подключения.

Подсоедините 21-штырьковый разъем SCART проигрывателя к 21-штырьковому разъему SCART аппарата, как показано на рисунке.

- 1 При использовании Вашего аппарата в качестве воспроизводящего аппарата:
 - подсоединяет его к разьему L-1 IN/OUT на записывающем аппарате.
- 2 При использовании Вашего аппарата в качестве записывающего аппарата:
 - подсоединяет его к разьему L-1 IN/OUT или L-2 IN/DECODER на воспроизводящем источнике.
- Если другой проигрыватель совместим с сигналом Y/C:
 - при использовании Вашего аппарата в качестве воспроизводящего аппарата, установите пункт "L-1 OUTPUT" в положение "SCART S-VIDEO". (☞ стр. 84, "Установка выхода L-1 и входа L-1 (L-1 OUTPUT и L-1 INPUT)")
 - при использовании Вашего аппарата в качестве записывающего аппарата, установите пункт "L-2 SELECT" в положение "S-VIDEO". (☞ стр. 85, "Установка выбора L-2 (L-2 SELECT)")

2 Установите входной режим записывающего аппарата.

На этом видео аппарате нажмите кнопку **PR +/-**, чтобы выбрать пункт "L-1" для разьема L-1 IN/OUT, или пункт "L-2" для разьема L-2 IN/DECODER, в зависимости от используемого разьема.

- При использовании другого видеомаягнитофона в качестве записывающего аппарата обращайтесь к его инструкции по эксплуатации.
- При использовании разьема L-2 IN/DECODER, установите пункт "L-2 SELECT" в положение "VIDEO" или "S-VIDEO". (☞ стр. 85, "Установка выбора L-2 (L-2 SELECT)")

3 Установите скорость записи.

Повторно нажимайте кнопку **REC MODE** до тех пор, пока не появится нужная скорость записи.

4 Включите воспроизводящий источник.

Активируйте режим воспроизведения на воспроизводящем источнике.

5 Включите записывающий аппарат.

Активируйте режим записи на записывающем аппарате.

6 Остановите перезапись.

Остановите запись на записывающем аппарате, а затем остановите воспроизведение на воспроизводящем источнике.

ПРИМЕЧАНИЯ:

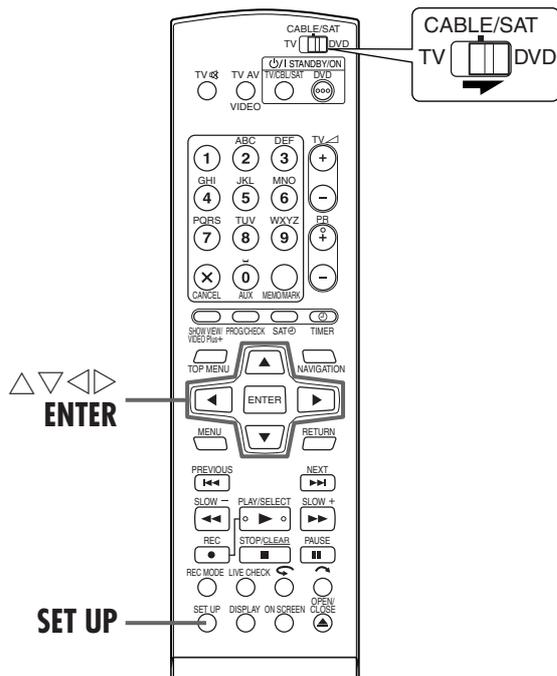
- Все необходимые кабели можно приобрести у Вашего дилера.
- Для ввода/вывода сигнала Y/C обязательно используйте 21-штырьковый кабель SCART, который является совместимым с сигналом Y/C.
- Когда Вы используете Ваш аппарат в качестве воспроизводящего источника для редактирования, перед началом операций следует установить режим "SUPERIMPOSE" для позиции "OFF". (☞ стр. 96)
- Если Вы используете другой проигрыватель с выходными разьемами S-Video и Audio, подсоедините его выходные разьемы S-Video и Audio к входным разьемам S-VIDEO и AUDIO этого аппарата на передней панели. Затем, установите режим входа аппарата на "F-1" в пункте 2, и установите пункт "F-1 INPUT" в положение "S-VIDEO". (☞ стр. 85, "Установка входа F-1 (F-1 INPUT)")

84 РУ

МОНТАЖ (продолжение)

Установка выхода/ Входа

- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



Установка выхода L-1 и входа L-1 (L-1 OUTPUT и L-1 INPUT)

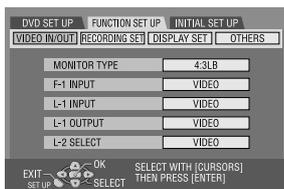
Разъем L-1 IN/OUT принимает и передает композитный сигнал (обычный видео сигнал) или сигнал Y/C (сигнал, в котором разделены сигналы яркости и цветности). Установите пункты "L-1 OUTPUT" и "L-1 INPUT" в соответствующий режим, в зависимости от типа оборудования, подсоединенного к разъему L-1 IN/OUT аппарата.

1 Получите доступ к экрану главного меню.

Нажмите кнопку **SET UP**.

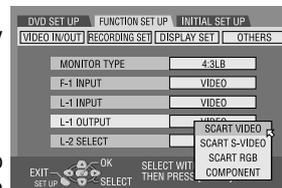
2 Получите доступ к экрану установки выхода/входа.

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "FUNCTION SET UP", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "VIDEO IN/OUT", а затем нажмите кнопку **ENTER**.



3 Выберите режим выхода или входа для разъема L-1 IN/OUT.

- 1 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы передвинуть стрелку к пункту "L-1 OUTPUT" или "L-1 INPUT", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы выбрать подходящую установку, а затем нажмите кнопку **ENTER**.



(Выделенные **жирным шрифтом** установки в нижеприведенной таблице показывают установки, выполненные при покупке.)

■ L-1 OUTPUT SCART VIDEO:

Если вход подсоединенного оборудования совместим только с обычными видео сигналами, установите в положение "SCART VIDEO".

SCART S-VIDEO:

Если вход подсоединенного оборудования совместим только с сигналами Y/C, установите в положение "SCART S-VIDEO". Вы можете получить высококачественное изображение. (Для подсоединения обязательно используйте 21-штырьковый кабель SCART, который является совместимым с сигналом Y/C.)

SCART RGB:

Если вход подсоединенного оборудования совместим только с сигналами RGB, установите в положение "SCART RGB". Вы можете получить высококачественное RGB изображение.

COMPONENT:

Если вход подсоединенного оборудования совместим с сигналами Y/P_B/P_R, установите в положение "COMPONENT". Вы можете получить высококачественное Y/P_B/P_R изображение. Переключите телевизор на вход, на котором Вы можете просматривать компонентные видео изображения.

■ L-1 INPUT VIDEO:

Если выход подсоединенного оборудования совместим только с обычными видео сигналами, установите в положение "VIDEO".

S-VIDEO:

Если выход подсоединенного оборудования совместим только с сигналами Y/C, установите в положение "S-VIDEO". Вы можете получить высококачественное изображение. (Для подсоединения обязательно используйте 21-штырьковый кабель SCART, который является совместимым с сигналом Y/C.)

4 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **SET UP**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если пункт "L-1 OUTPUT" установлен в позицию "SCART S-VIDEO", "SCART RGB" или "COMPONENT", невозможно установить пункт "L-1 INPUT" в позицию "S-VIDEO".
- Сигналы компонентного видео не выводятся из разъема L-1 IN/OUT.
- Когда активизирован режим построочного сканирования, невозможно выбрать установку "L-1 OUTPUT". (L-1 стр. 106)

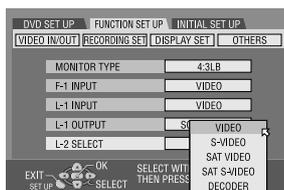
Установка выбора L-2 (L-2 SELECT)

Установите пункт "L-2 SELECT" в соответствующий режим, в зависимости от типа оборудования, подсоединенного к разъему L-2 IN/ DECODER аппарата.

Выполните действия пунктов с 1 по 2 в разделе "Установка выхода L-1 и входа L-1 (L-1 OUTPUT и L-1 INPUT)" на стр. 84.

1 Выберите режим входа для разъема L-2 IN/ DECODER.

- Нажмите кнопки Δ / ∇ , чтобы передвинуть стрелку к пункту "L-2 SELECT", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- Нажмите кнопки Δ / ∇ , чтобы выбрать подходящую установку, а затем нажмите кнопку **ENTER**.



(Выделенные **жирным шрифтом** установки в нижеприведенной таблице показывают установки, выполненные при покупке.)

■ L-2 SELECT

Выберите пункт "VIDEO" и "S-VIDEO", чтобы использовать этот аппарат в качестве записывающего аппарата с проигрывателем, подсоединенным к разъему L-2 IN/ DECODER, или чтобы использовать спутниковый тюнер, подсоединенный к разъему L-2 IN/DECODER.

VIDEO:

Если выход подсоединенного оборудования совместим только с обычными видео сигналами, установите в положение "VIDEO".

S-VIDEO:

Если выход подсоединенного оборудования совместим только с сигналами Y/C, установите в положение "S-VIDEO". Вы можете получить высококачественное изображение. (Для подсоединения обязательно используйте 21-штырьковый кабель SCART, который является совместимым с сигналом Y/C.)

Выберите пункт "SAT VIDEO" или "SAT S-VIDEO", чтобы просматривать спутниковую программу с телевизором, при выключенном аппарате. (стр. 90)

SAT VIDEO:

Если выход подсоединенного спутникового тюнера совместим только с обычными видео сигналами, установите в положение "SAT VIDEO".

SAT S-VIDEO:

Если выход подсоединенного спутникового тюнера совместим только с сигналами Y/C, установите в положение "SAT S-VIDEO". Вы можете получить высококачественное S-VHS изображение. (Для подсоединения обязательно используйте 21-штырьковый кабель SCART, который является совместимым с сигналом Y/C.)

2 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **SET UP**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если Ваш спутниковый тюнер подсоединен к разъему L-2 IN/ DECODER, обязательно установите пункт "L-2 SELECT" после редактирования обратно на соответствующий режим.
- Если Вы подсоединили спутниковый тюнер к разъему L-2 IN/ DECODER, оставьте пункт "L-2 SELECT" установленным в положение "VIDEO".
- Когда пункт "L-2 SELECT" установлен в положение "SAT VIDEO" и "SAT S-VIDEO", на экране телевизора или передней дисплейной панели вместо индикации "L-2" появляется индикация "SAT".
- Если пункт "L-1 OUTPUT" установлен в позицию "SCART S-VIDEO", невозможно установить пункт "L-2 SELECT" в положение "SAT VIDEO".
- Если пункт "L-1 OUTPUT" установлен в позицию "SCART RGB", невозможно установить пункт "L-2 SELECT" в положение "SAT S-VIDEO".
- Если пункт "L-1 OUTPUT" установлен в положение "COMPONENT" и пункт "L-2 SELECT" установлен в положения "SAT VIDEO" или "SAT S-VIDEO", обязательно соедините разъем L-1 IN/OUT с телевизором.

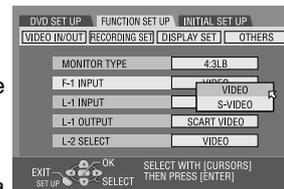
Установка входа F-1 (F-1 INPUT)

Установите пункт "F-1 INPUT" на соответствующий режим в зависимости от используемого на передней панели разъема (VIDEO или S-VIDEO).

Выполните действия пунктов с 1 по 2 в разделе "Установка выхода L-1 и входа L-1 (L-1 OUTPUT и L-1 INPUT)" на стр. 84.

1 Выберите режим входа для разъема VIDEO/ S-VIDEO.

- Нажмите кнопки Δ / ∇ , чтобы передвинуть стрелку к пункту "F-1 INPUT", а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- Нажмите кнопки Δ / ∇ , чтобы выбрать подходящую установку, а затем нажмите кнопку **ENTER**.



(Выделенные **жирным шрифтом** установки в нижеприведенной таблице показывают установки, выполненные при покупке.)

■ F-1 INPUT

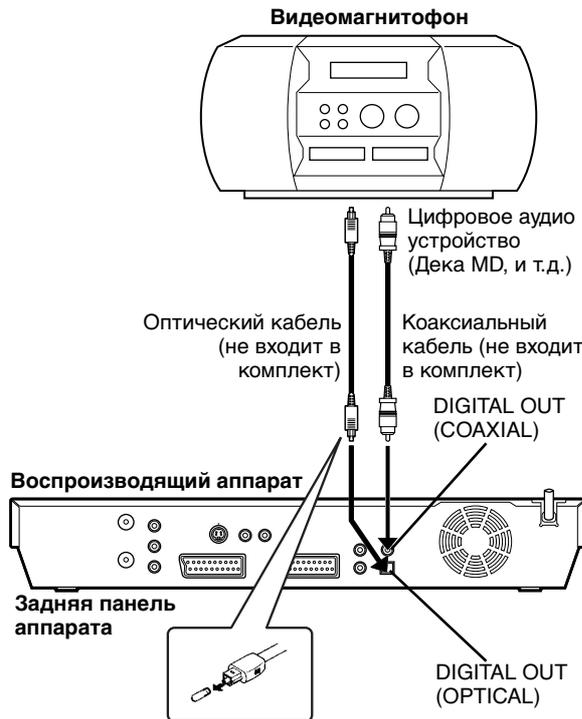
- VIDEO:** Когда подсоединяется оборудование с входным разъемом VIDEO, установите на "VIDEO".
- S-VIDEO:** Когда подсоединяется оборудование с входным разъемом S-VIDEO, установите на "S-VIDEO".

2 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **SET UP**.

Цифровая аудио перезапись

- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



Примечание относительно подключения:
Удалите с кабеля защитный колпачок.

Вы можете перезаписать выбранный аудио сигнал с диска DVD или Audio CD на цифровое аудио устройство. Однако невозможно перезаписать диски, защищенные от копирования.

Пример: Перезапись на MD

1 Выполните подключения.

Соедините аппарат и цифровое аудио устройство, используя либо дополнительный оптический кабель, либо дополнительный коаксиальный кабель.

2 Поместите диск и загрузите MD.

Для аппарата

- 1 Нажмите кнопку , чтобы открыть лоток для дисков.
- 2 Поместите диск в лоток для дисков.
- 3 Нажмите кнопку , чтобы закрыть лоток для дисков.

Для цифрового аудио устройства
Загрузите MD.

3 Подготовьте аппарат для перезаписи.

- 1 Выберите аудио сигнал, подлежащий перезаписи.
- 2 Начните воспроизведение немного раньше реальной точки, где Вы хотите начать перезапись.
- 3 Нажмите кнопку для приостановки перезаписи.

4 Подготовьте цифровое аудио устройство для перезаписи.

Выберите входной режим.

5 Начните перезапись.

- 1 Нажмите кнопку для начала воспроизведения на аппарате.
- 2 Начните запись на цифровое аудио устройство.

6 Остановите перезапись.

Остановите запись на цифровом аудио устройстве. Затем нажмите кнопку для остановки воспроизведения на аппарате.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Возможно расхождение в несколько секунд между точкой, где Вы намереваетесь начать монтаж, и точкой, где он начинается на самом деле.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)

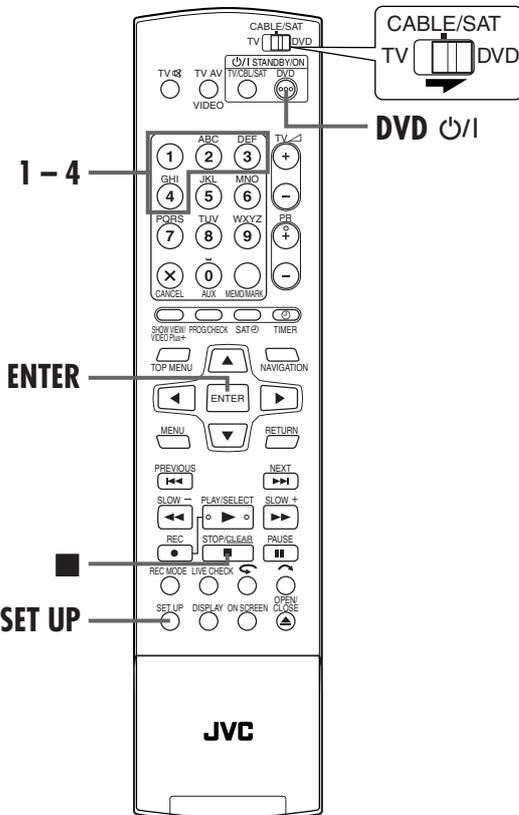
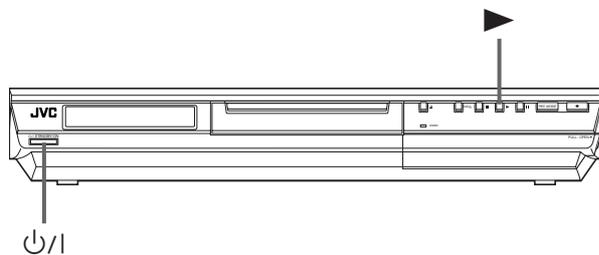
РУ 87

Функции ПДУ

Переключение кодов дистанционного управления 1/2/3/4

ПДУ способен независимо управлять четырьмя видео аппаратами JVC. Каждый аппарат может реагировать на один из четырех кодов (1, 2, 3 или 4). ПДУ предварительно установлен, чтобы посылать сигналы кода 3, потому что Ваш аппарат первоначально установлен на реагирование на сигналы кода 3. Вы можете легко модифицировать Ваш аппарат, чтобы он реагировал на сигналы кода 2, 3 или 4.

Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



На ПДУ

Во время выполнения действий пунктов 1 – 2 удерживайте кнопку SET UP нажатой.

1 Измените код ПДУ.

Нажмите цифровую кнопку “1” для 1, “2” для 2, “3” для 3 или “4” для 4.

2 Установите код ПДУ.

Нажмите кнопку ENTER, чтобы установить код.

На аппарате

3 Выключите аппарат.

Нажмите кнопку ϕ /I на аппарате.

4 Высветите код.

Пока аппарат выключен, нажмите кнопку \blacktriangleright на аппарате в течение более 5 секунд.

- На передней дисплейной панели появляется установленный в настоящее время код.

5 Измените код аппарата.

Нажмите кнопку \blacksquare на ПДУ.

- Код, установленный в настоящее время на ПДУ, мигает на передней дисплейной панели приблизительно 5 секунд, и используется для аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если пункт “POWER SAVE” установлен в позицию “ON” (стр. 96), невозможно изменить код ПДУ.

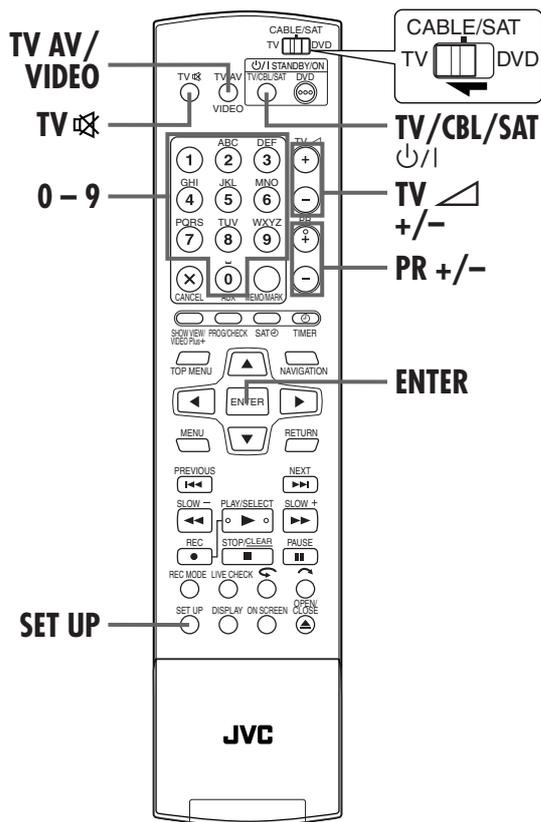
88 РУ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ) (продолжение)

ПДУ для ТВ других производителей

Ваш ПДУ может управлять основными функциями Вашего телевизора. Кроме телевизоров JVC, также могут управляться ТВ других производителей.

Перед выполнением следующих пунктов:

- Выключите ТВ, используя его ПДУ.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение TV.



1 Установите код изготовителя Вашего ТВ.

Во время выполнения действий пункта 1 удерживайте кнопку **SET UP** нажатой.

Введите код изготовителя Вашего ТВ, используя **цифровые кнопки**, а затем нажмите кнопку **ENTER**. Нажмите кнопку **TV/CBL/SAT** на ПДУ аппарата, чтобы включить ТВ и попробуйте управлять им (пункт 2).

- Как только Вы установите ПДУ для управления ТВ, Вам не надо повторять этот пункт до тех пор, пока Вы не замените батарейки Вашего ПДУ.
- Телевизоры некоторых изготовителей имеют более одного кода. Если ТВ не функционирует с одним кодом, попробуйте ввести другой.

2 Управляйте ТВ.

Нажимайте соответствующие кнопки: **TV/CBL/SAT**, **TV AV/VIDEO**, **PR +/-**, **TV +/-** (громкость), **TV** (приглушение звука ТВ), **цифровые кнопки**.

- Для телевизоров некоторых изготовителей, после нажатия **цифровых кнопок** Вы должны нажать кнопку **ENTER**.

НАЗВАНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	КОД
JVC	01, 03
HITACHI	10
MAGNAVOX	02
MITSUBISHI	03
PANASONIC	04, 11
RCA	05
SHARP	06
SONY	07
SAMSUNG	12
SANYO	13
SEARS	13
TOSHIBA	08
ZENITH	09

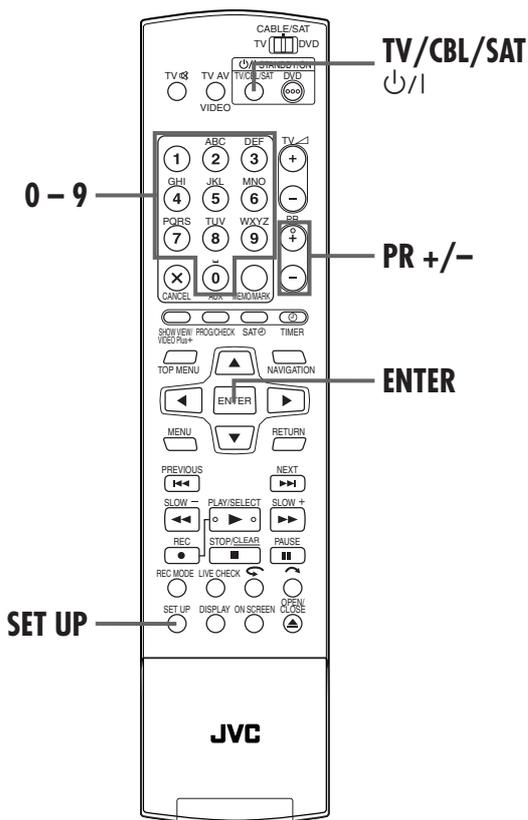
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Хотя входящий в комплект ПДУ совместим с телевизорами JVC, также как и со многими другими моделями, он может не работать с Вашим ТВ или, в некоторых случаях, может иметь ограниченный набор возможностей.

ПДУ для спутникового тюнера других производителей

Ваш ПДУ может управлять основными функциями Вашего спутникового тюнера. Кроме спутниковых тюнеров JVC, также могут управляться спутниковые тюнеры других производителей.

Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение CABLE/SAT.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Хотя входящий в комплект ПДУ совместим со спутниковыми тюнерами JVC, также как и со многими другими моделями, он может не работать с Вашим спутниковым тюнером или, в некоторых случаях, может иметь ограниченный набор возможностей.

1 Установите код производителя Вашего спутникового тюнера.

Во время выполнения действий пункта **1** удерживайте кнопку **SET UP** нажатой.

Введите код производителя Вашего спутникового тюнера, используя **цифровые кнопки**, а затем нажмите кнопку **ENTER**. Нажмите кнопку **TV/CBL/SAT** \uparrow/\downarrow на ПДУ аппарата, чтобы включить спутниковый тюнер, и попробуйте управлять им (см. пункт **2**).

- Как только Вы установите ПДУ для управления спутниковым тюнером, Вам не надо повторять этот пункт до тех пор, пока Вы не замените батарейки Вашего ПДУ.
- Спутниковые тюнеры некоторых производителей имеют более одного кода. Если спутниковый тюнер не функционирует с одним кодом, попробуйте ввести другой.

2 Управляйте спутниковым тюнером.

Нажимайте соответствующие кнопки: **TV/CBL/SAT** \uparrow/\downarrow , **PR +/-**, **цифровые кнопки**.

- Для спутниковых тюнеров некоторых производителей, после нажатия **цифровых кнопок** Вы должны нажать кнопку **ENTER**.
- **Цифровые кнопки** могут не функционировать с некоторыми спутниковыми тюнерами.

НАЗВАНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	КОД
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 92
CANAL SATELLITE	81
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	88
GRUNDIG	64, 65, 102
HIRSCHMANN	64, 78, 99
HUMAX	88
ITT NOKIA	68
KATHREIN	70, 71, 96
LUXOR	68
MASCOM	93
MASPRO	70
NOKIA	87, 94
PACE	65, 67, 74, 86, 92
PANASONIC	74, 92
PHILIPS	66, 84, 101
RADIX	78
RFT	69
SABA	97
SAGEM	83, 90
SALORA	68
SAMSUNG	83
SIEMENS	64
SKYMASTER	69, 98
TECHNISAT	66, 100
THOMSON	97
TPS	83
TRIAx	91
WISI	64

90 РУ

ПОДКЛЮЧЕНИЯ СИСТЕМЫ

Подключение к спутниковому тюнеру

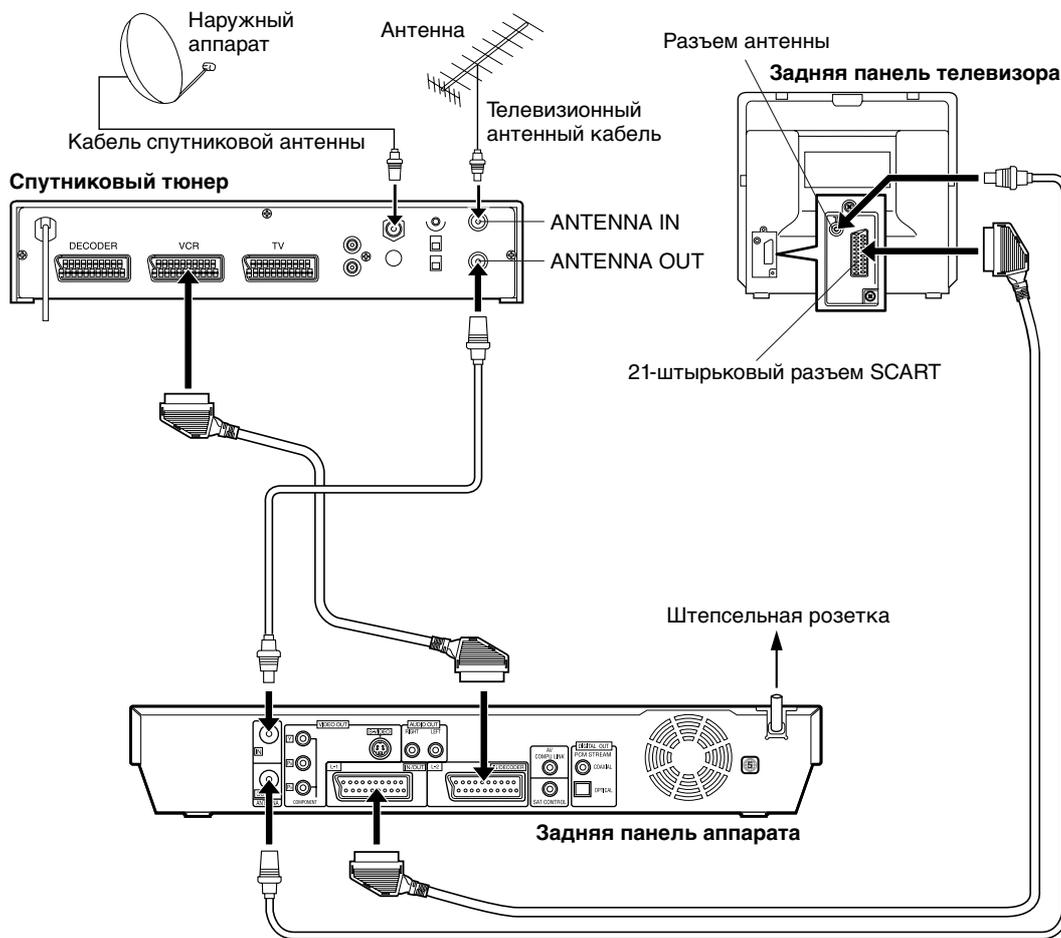
Простые соединения

Это пример простого соединения, если Ваш телевизор имеет один 21-штырьковый входной AV разъем (SCART).

Подключите спутниковый тюнер к разъему L-2 IN/DECODER, затем подключите разъем L-1 IN/OUT к разъему телевизора.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Установите пункт "L-2 SELECT" в положение "VIDEO" или "S-VIDEO". (☞ стр. 85)
- С этим соединением Вы можете использовать функцию автоматической записи спутниковой программы (☞ стр. 65).
- Для записи программы через спутниковый тюнер выберите режим L-2, нажав кнопку **PR +/-** так, чтобы на передней дисплейной панели появилась индикация "L-2".
- Относительно подробностей обращайтесь к инструкции по эксплуатации спутникового тюнера.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Когда Вы установили пункт "L-2 SELECT" в положение "SAT VIDEO" или "SAT S-VIDEO" (☞ стр. 85, "Установка выбора L-2 (L-2 SELECT)"), возможно смотреть спутниковое вещание на Вашем телевизоре в режиме аудио-видео, даже если аппарат выключен. Когда аппарат находится в режиме остановки или записи, нажмите кнопку **⏏** на ПДУ, чтобы выключить индикатор VIDEO на аппарате.

- Если Вы включите аппарат, когда выключено питание спутникового тюнера, на экране телевизора ничего не появится. В этом случае включите спутниковый тюнер, или установите телевизор в режим ТВ, или нажмите кнопку **⏏** на ПДУ, чтобы установить аппарат в режим аудио/видео.

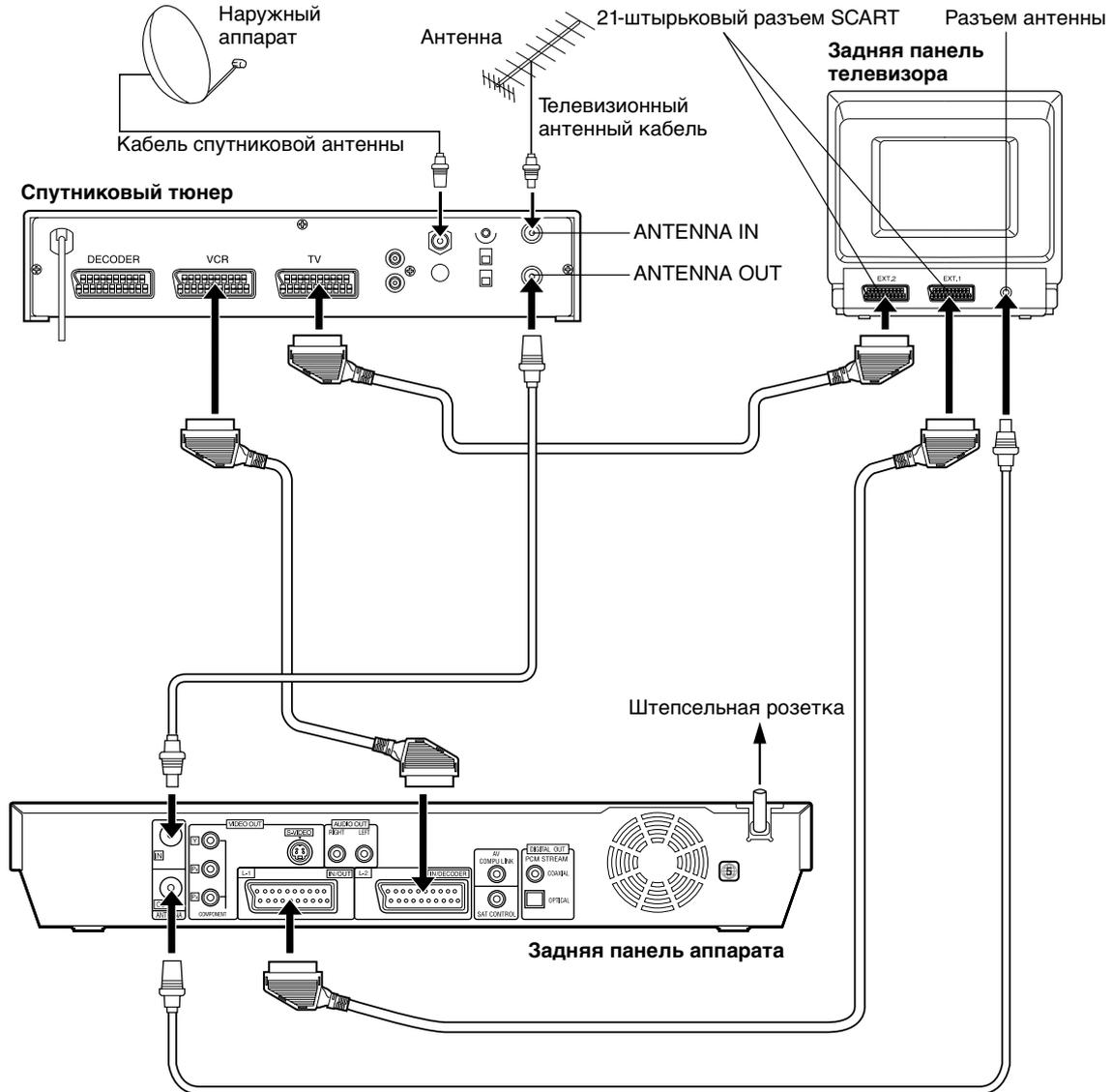
Точные соединения (рекомендуемые)

Это пример рекомендуемого соединения, если Ваш телевизор имеет два 21-штырьковых входных аудио/видео разъемов (SCART).

Соедините разъем L-1 IN/OUT с разъемом телевизора, и разъем L-2 IN/DECODER с разъемом спутникового тюнера. Затем соедините спутниковый тюнер и телевизор.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Установите пункт "L-2 SELECT" в положение "VIDEO" или "S-VIDEO". (☞ стр. 85)
- С этим соединением Вы можете использовать функцию автоматической записи спутниковой программы (☞ стр. 65).
- Для записи программы через спутниковый тюнер выберите режим L-2, нажав кнопку **PR +/-** так, чтобы на передней дисплейной панели появилась индикация "L-2".
- Относительно подробностей обращайтесь к инструкции по эксплуатации спутникового тюнера.

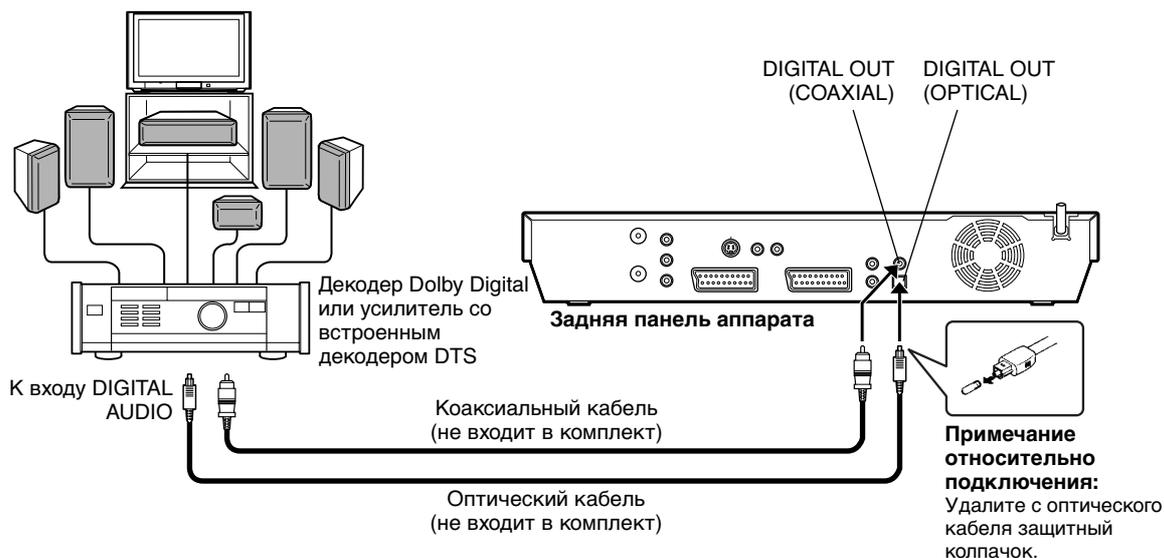


92 РУ

ПОДКЛЮЧЕНИЯ СИСТЕМЫ (продолжение)

Подключение к декодеру Dolby Digital или усилителю со встроенным декодером DTS

Эти инструкции позволят Вам подключить Ваш аппарат к декодеру Dolby Digital или усилителю со встроенным декодером DTS.



Выполните подключения.

Соедините аппарат и декодер Dolby Digital или усилитель со встроенным декодером DTS, используя либо дополнительный оптический кабель, либо дополнительный коаксиальный кабель.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для звука Dolby Digital, установите положение "DOLBY DIGITAL/PCM" для позиции "DIGITAL AUDIO OUT". (☞ стр. 94)
- Для звука DTS, установите положение "STREAM/PCM" для позиции "DIGITAL AUDIO OUT". (☞ стр. 94)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Учитывая Hi-Fi аудио возможности этого аппарата, он имеет динамический диапазон более 110 дБ. Рекомендуется проверить максимальный уровень, если Вы собираетесь прослушивать Hi-Fi звуковые сигналы через стерео усилитель. Внезапный скачок входного уровня может привести к повреждению громкоговорителей.
- Некоторые громкоговорители и телевизоры снабжены специальным экранированием для предотвращения телевизионных помех. Если оба из них являются аппаратами неэкранированного типа, не размещайте громкоговорители близко к телевизору, так как это может оказать неблагоприятное воздействие на воспроизводимое изображение.

Когда Вы не можете переключить аудио канал двуязычной программы

Когда аппарат подсоединен к цифровому аудио устройству, используя дополнительный оптический кабель, и режим "DIGITAL AUDIO OUT" установлен в положение "DOLBY DIGITAL/PCM", невозможно переключать аудио канал двуязычной программы, записанной на диске DVD-RAM или DVD-RW (режим VR). В этом случае выполните следующие действия, используя ПДУ для переключения режима "DIGITAL AUDIO OUT" из положения "DOLBY DIGITAL/PCM" в положение "PCM ONLY".

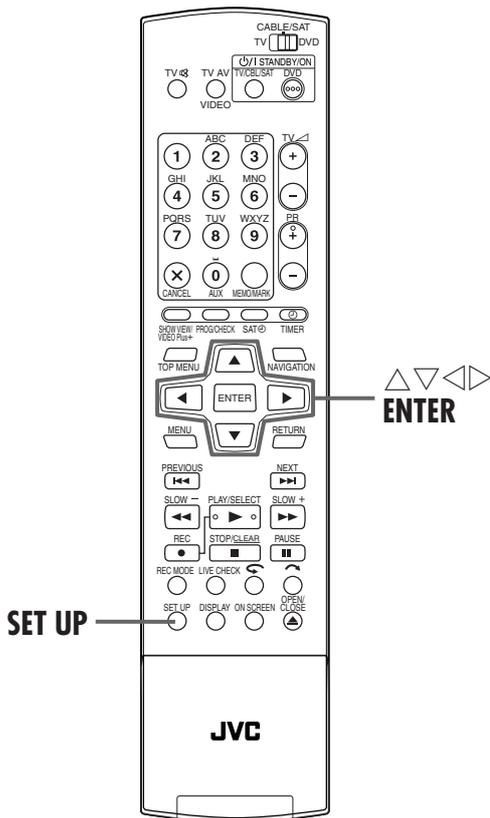
- 1 Нажмите кнопку **SET UP**, чтобы получить доступ к экрану основного меню.
- 2 Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "DVD SET UP", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 3 Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "AUDIO OUTPUT", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 4 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать положение "DIGITAL AUDIO OUT", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 5 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать положение "PCM ONLY", затем нажмите кнопку **ENTER**. (☞ стр. 94)
- 6 Нажмите кнопку **SET UP**, чтобы завершить установку.
- 7 Нажмите кнопку **AUDIO**, чтобы выбрать нужный аудио канал. (☞ стр. 34, "Выбор аудиоканала")

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ

ру 93

Установка режима

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель **TV/CABLE/SAT/DVD** в положение **DVD**.



Различные режимы этого аппарата распределены по категориям в меню, расположенным на 2 уровнях, показанных в следующей таблице. Чтобы изменить установки этих режимов, найдите нужный режим в меню (относительно подробностей о каждом меню, см. стр. с 94 по 97), а затем следуйте процедуре, описанной ниже.

DVD SET UP	LANGUAGE SET (стр. 24) AUDIO OUTPUT (стр. 94) UTILITY (стр. 47, 104, 105)
FUNCTION SET UP	VIDEO IN/OUT (стр. 23, 84) RECORDING SET (стр. 95) DISPLAY SET (стр. 96) OTHERS (стр. 97)
INITIAL SET UP	AUTO CH SET (стр. 98) MANUAL CH SET (стр. 99) SAT/GUIDE PR (стр. 27, 54) CLOCK SET (стр. 103)

- Процедура, описанная ниже, показывает в качестве примера, как устанавливать нужную опцию в режиме "AUDIO REC".

1 Получите доступ к экрану главного меню.

Нажмите кнопку **SET UP**.

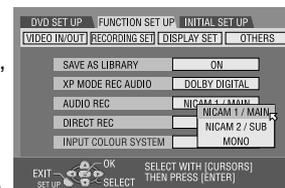
2 Получите доступ к экрану "RECORDING SET".

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "FUNCTION SET UP", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "RECORDING SET", затем нажмите кнопку **ENTER**.



3 Выберите нужную опцию.

- 1 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы выбрать положение "AUDIO REC", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы выбрать нужную опцию, а затем нажмите кнопку **ENTER**.



4 Завершите установку.

Нажмите кнопку **SET UP**.

94 PY

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ (продолжение)**AUDIO OUTPUT**(Выделенные **жирным шрифтом** установки в нижеприведенной таблице показывают установки, выполненные при покупке.)

<p>■ DIGITAL AUDIO OUT DOLBY DIGITAL/PCM STREAM/PCM PCM ONLY</p>	<p>Установите подходящий режим в соответствии с типом оборудования, подсоединенного к разъему DIGITAL OUT.</p> <p>DOLBY DIGITAL/PCM: Выберите это, когда Вы подключите цифровой входной разъем декодера Dolby Digital или усилителя со встроенным декодером Dolby Digital.</p> <p>STREAM/PCM: Выберите это, когда подключаете цифровой входной разъем усилителя со встроенным декодером DTS, декодером Dolby Digital или многоканального декодера MPEG.</p> <p>PCM ONLY: Выберите это, когда Вы подключаете цифровой вход линейной PCM другого аудио оборудования (усилителя, деки MD или DAT и т.п.).</p>
<p>■ ANALOG AUDIO OUT STEREO DOLBY SURROUND</p>	<p>Выберите соответствующую установку для приспособления аппарата к подсоединенному аудио/видео оборудованию. Эта функция эффективна, когда воспроизводится диск DVD VIDEO.</p> <p>STEREO: Выберите это, когда Вы наслаждаетесь обычным 2-канальным стерео звуком с помощью подключения разъемов аппарата AUDIO OUT к стерео усилителю/тюнеру или ТВ, или когда Вы хотите записать аудио с диска DVD VIDEO на Mini Disc.</p> <p>DOLBY SURROUND: Выберите это, когда Вы прослушиваете многоканальное окружающее звучание с помощью подключения разъемов аппарата AUDIO OUT к усилителю/приемнику со встроенным декодером или декодером окружающего звучания.</p>
<p>■ D. RANGE CONTROL NORMAL WIDE RANGE TV MODE</p>	<p>Динамический диапазон (разница между самым громким и самым тихим звуком) может быть сжат во время воспроизведения программы, кодированной в формате Dolby Digital.</p> <p>Эта функция эффективна, когда диск DVD VIDEO, записанный в формате Dolby Digital, воспроизводится при низком или среднем уровне громкости.</p> <p>NORMAL: Обычно выбирайте эту установку, чтобы активизировать эту функцию.</p> <p>WIDE RANGE: Выберите это, чтобы деактивировать эту функцию, когда Вы наслаждаетесь программой с широким динамическим диапазоном.</p> <p>TV MODE: Выберите это, когда Вы прослушивает звук через громкоговоритель(и) телевизора.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Эта функция не имеет эффекта для программ, отличных от программ, записанных в формате Dolby Digital. • Эта функция не работает, когда активизирован смоделированный эффект окружающего звучания. (☞ стр. 44) • Эффект "NORMAL" и "WIDE RANGE" может не отличаться в зависимости от диска.
<p>■ OUTPUT LEVEL STANDARD LOW</p>	<p>Выберите понизить выходной уровень аналогового аудио для приспособления аппарата к подсоединенному аудио/видео оборудованию.</p> <p>STANDARD: Обычно выбирайте эту установку.</p> <p>LOW: Выходной уровень аналогового аудио понижается.</p>

RECORDING SET

(Выделенные **жирным шрифтом** установки в нижеприведенной таблице показывают установки, выполненные при покупке.)

<p>■ SAVE AS LIBRARY OFF ON</p>	<p>Когда эта функция установлена в положение "ON", информация о записи автоматически сохраняется в библиотеке. Относительно подробностей обращайтесь к разделу "Изменение информации библиотеки" (стр. 76).</p>
<p>■ XP MODE REC AUDIO DOLBY DIGITAL LINEAR PCM</p>	<p>Вы можете выбрать формат аудио, когда Вы записываете программу в режиме XP. Когда эта функция установлена в положение "LINEAR PCM", Вы можете получить высококачественный аудио звук. DOLBY DIGITAL: Чтобы записать в формате Dolby Digital. LINEAR PCM: Чтобы записать в формате линейной PCM.</p>
<p>■ AUDIO REC NICAM 1/MAIN NICAM 2/SUB MONO</p>	<p>Вы можете выбрать нужный аудио канал NICAM, который должен быть записан на диск DVD-R/RW (видео режим). NICAM 1/MAIN: Чтобы записать основной язык аудио NICAM. NICAM 2/SUB: Чтобы записать вспомогательный язык аудио NICAM. MONO: Чтобы записать стандартный (монофонический) язык аудио NICAM. ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция работает только с двуязычными программами NICAM.</p>
<p>■ DIRECT REC OFF ON</p>	<p>Когда эта функция установлена в положение "ON", Вы можете легко начать запись программы, которую Вы просматриваете на Вашем телевизоре. Нажмите и удерживайте кнопку ● и нажмите кнопку ► на ПДУ или нажмите кнопку ● на аппарате. ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Когда Вы используете функцию прямой записи, обязательно используйте телевизор, имеющий T-V Link и т.п. и подключите полнопроводной 21-штырьковый кабель SCART между аппаратом и телевизором. (стр. 16) • Если пункт "DIRECT REC" установлен в позицию "OFF", кнопка ● функционирует, как описано в разделе "Нормальная запись" (стр. 51). • Во время прямой записи, на передней дисплейной панели появляется индикация "--". • Если программа записывается с использованием прямой записи, название станции не будет зарегистрировано в библиотеке. Для названия станции будет высвечена индикация "----". • Даже если питания нет более 60 минут, аппарат сохраняет установку.
<p>■ INPUT COLOUR SYSTEM PAL SECAM</p>	<p>На этом аппарате Вы можете воспроизводить диски PAL или записывать сигналы PAL и SECAM. Выберите подходящую систему цветности. PAL: Чтобы записывать сигналы PAL. SECAM: Чтобы записывать сигналы SECAM.</p>

96 РУ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ (продолжение)**DISPLAY SET**(Выделенные **жирным шрифтом** установки в нижеприведенной таблице показывают установки, выполненные при покупке.)

<p>■ SUPERIMPOSE OFF AUTO</p>	<p>Вы можете выбрать режимы индикации, наложенной на экране ТВ. OFF: Чтобы выключить наложенные индикации. AUTO: Чтобы наложить функциональные индикации приблизительно в течение 5 секунд сразу после соответствующей операции.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Когда Вы используете Ваш аппарат в качестве воспроизводящего источника для редактирования, перед началом операций следует установить режим "SUPERIMPOSE" для позиции "OFF". (☞ стр. 83, "Монтаж на или с другого проигрывателя") • Когда Вы выбираете "AUTO" во время воспроизведения функциональные индикаторы режима могут быть искажены в зависимости от типа используемого диска.
<p>■ GREY BACK OFF ON</p>	<p>Когда эта функция установлена в положение "ON", экран ТВ весь становится серым при приеме неиспользуемого канала.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Когда Вы хотите принимать неустойчивый канал с плохими сигналами, установите эту функцию в положение "OFF".</p>
<p>■ DIMMER BRIGHT DIMMED1 DIMMED2 OFF</p>	<p>Вы можете изменить яркость передней дисплейной панели. BRIGHT: Обычно выбирайте это. DIMMED1/DIMMED2: Чтобы изменить уровень яркости. (Голубая лампа на передней дисплейной панели становится тусклой.) OFF: Чтобы уменьшить яркость передней дисплейной панели. (Голубая лампа на передней дисплейной панели выключается.)</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Невозможно выключить полностью подсветку переднего дисплея. Когда выбраны пункты "BRIGHT" или "DIMMED1", уровень яркости будет таким же, как и в "DIMMED1" после выключения аппарата. Когда выбраны пункты "DIMMED2" или "OFF", уровень яркости будет таким же, как и в "DIMMED2" после выключения аппарата.</p>
<p>■ POWER SAVE OFF ON</p>	<p>Когда эта функция установлена в положение "ON", Вы можете уменьшить потребление энергии, когда аппарат выключен.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • В режиме экономии электроэнергии — — передняя дисплейная панель будет отключена. • Режим экономии электроэнергии не работает, когда — — аппарат находится в режиме таймера. — питание аппарата выключается после записи по таймеру или немедленной записи по таймеру. — активизирован режим автоматической записи спутниковой программы. (☞ стр. 65) — "L-2 SELECT" установлен в положение "SAT VIDEO" или "SAT S-VIDEO". (☞ стр. 85) • Требуется некоторое время, чтобы аппарат завершил инициализацию, после того, как Вы включили питание аппарата, с индикацией "WAKE UP", мигающей на передней дисплейной панели.
<p>■ ON SCREEN LANGUAGE</p>	<p>Этот аппарат предлагает Вам выбор для просмотра экранных сообщений на 10 различных языках. Хотя автоматическая установка выбирает язык автоматически (☞ стр. 19), Вы можете вручную изменить установку языка, если необходимо. Относительно подробностей обращайтесь к разделу "Установка языка экранных сообщений" (☞ стр. 24).</p>

OTHERS

(Выделенные **жирным шрифтом** установки в нижеприведенной таблице показывают установки, выполненные при покупке.)

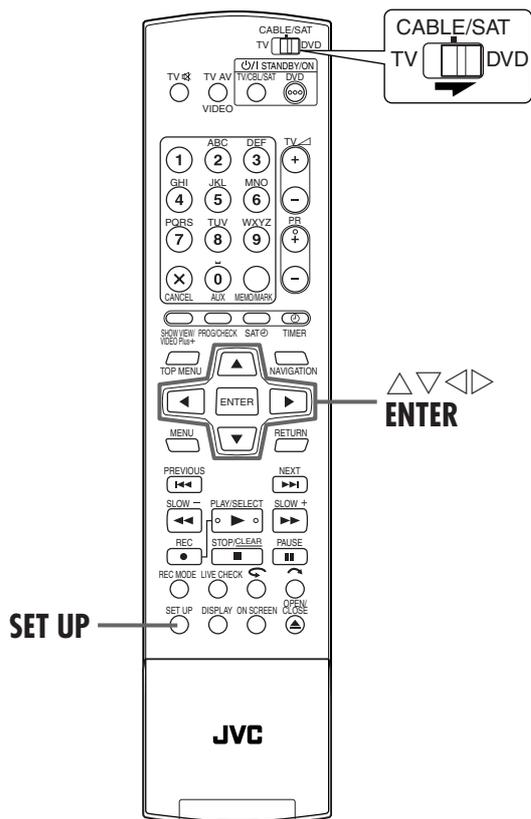
<p>■ AUTO TIMER OFF ON</p>	<p>Когда эта функция установлена в положение "ON", таймер активизируется, когда выключается питание аппарата, и автоматически отключается, когда на аппарат опять поступает питание.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Для безопасности, когда пункт "AUTO TIMER" установлен в положение "OFF", все остальные функции отключаются, когда активизирован режим таймера. Для отключения режима таймера нажмите кнопку  (TIMER).</p>
<p>■ RESUME ON OFF DISC RESUME</p>	<p>Когда эта функция установлена в положение "ON" или "DISC RESUME", Вы можете использовать функцию возобновления. ( стр. 31)</p> <p>ON: Вы можете начать воспроизведение с точки возобновления вставленного диска.</p> <p>OFF: Вы не можете использовать функцию возобновления.</p> <p>DISC RESUME: Аппарат сохраняет в памяти точки возобновления последних 30 воспроизводившихся дисков, даже если они были извлечены.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Установка "DISC RESUME" работает на дисках DVD VIDEO, VCD, SVCD и уже завершенных дисках DVD-R/DVD-RW (режим видео). Для других типов дисков функция для установки "ON" будет применена, даже если пункт "RESUME" установлен в положение "DISC RESUME".</p>

98 РУ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ (продолжение)

Настройка тюнера

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Выполните следующие пункты, только если —
 — Автоматическая установка каналов была выполнена неправильно с помощью автоматической установки или предварительно установленной загрузки. (стр. 19, 21)
 — Вы переехали в другой район, или в Вашем районе начинает работу новая станция.

Вашему аппарату нужно запомнить все необходимые станции в позициях каналов с целью записи ТВ программ. Автоматическая установка каналов автоматически задает все доступные для приема станции в Вашем районе для их вызова, используя кнопки **PR +/-** без прохождения через свободные каналы.

Автоматическая установка каналов

1 Получите доступ к экрану главного меню.

Нажмите кнопку **SET UP**.

2 Получите доступ к экрану "AUTO CH SET".

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "INITIAL SET UP", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "AUTO CH SET", затем нажмите кнопку **ENTER**.



3 Выберите Вашу страну.

Нажмите кнопки $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать название Вашей страны, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

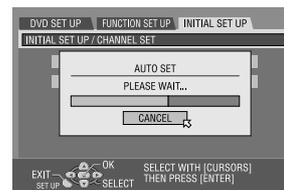
4 Выберите язык.

Нажмите кнопки $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать язык Вашего выбора.

5 Выполните автоматическую установку каналов.

Нажмите кнопку **ENTER** дважды.

- Когда Вы подсоединили аппарат к телевизору, используя T-V Link через полнопроводной 21-штырьковый кабель SCART (стр. 16), аппарат автоматически выполняет предварительно установленную загрузку и появляется экран T-V LINK. (стр. 21)
- Появляется экран автоматической установки и останется на экране, в то время как аппарат выполняет поиск станций, доступных для приема. Подождите, пока появится экран ТВ, показанный в пункте 1.



6 Просмотрите экран подтверждения.

На экране ТВ появляется индикация "SCAN COMPLETED". Нажмите кнопку "OK", и затем появится экран подтверждения. Экран подтверждения содержит списки номеров положения каналов (PR) и номеров каналов станций (CH) всех сохраненных вещательных станций. Принимаемая в настоящее время в положении выбранного канала программа появляется сзади экрана подтверждения. Чтобы просмотреть следующую страницу, нажмите кнопки $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$.

DVD SET UP			FUNCTION SET UP			INITIAL SET UP		
INITIAL SET UP / CHANNEL SET								
PR	CH	ID	PR	CH	ID			
01	25	----	08	C26	----			
02	C08	----	09	55	----			
03	10	----	10	C24	----			
04	C65	----	11	C23	----			
05	C31	----	12	C25	----			
06	C32	----	13	C37	----			
07	C33	----	14	C35	----			

- Станция, расположенная в выбранной стране, появляется сверху списка.

7 Завершите установку.

Нажмите кнопку SET UP.

- Используя экран подтверждения, Вы можете пропускать или добавлять позиции каналов, вводить названия станций и выполнять другие операции. Относительно этих процедур обращайтесь к стр. 99 – 101.
- В зависимости от условий приема, станции могут сохраняться не по порядку.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

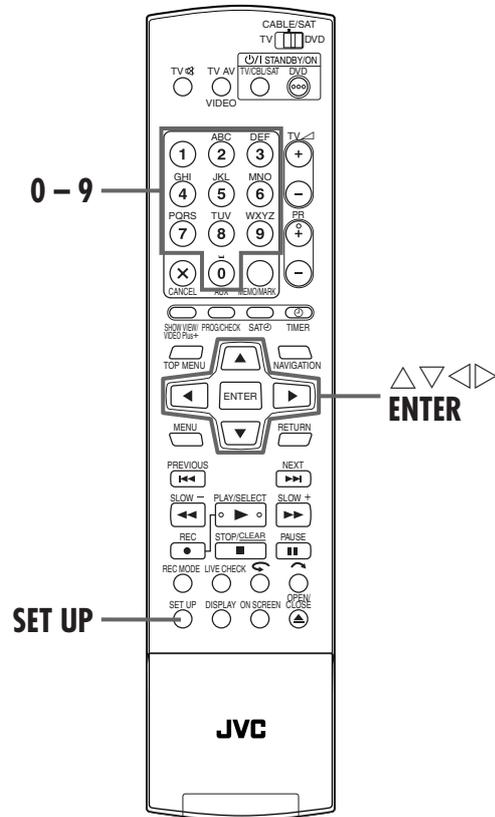
Ваш аппарат запоминает все доступные для приема станции, даже если качество приема некоторых из них неудовлетворительное. Вы можете удалить из списка такие станции с неприемлемым изображением. (☞ стр. 100, "Удаление канала")

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Точная регулировка выполняется автоматически во время автоматической установки каналов. Если Вы хотите выполнить регулировку вручную, обращайтесь к разделу "Точная настройка уже сохраненных каналов" (☞ стр. 101).
- Если Вы выполните автоматическую установку каналов, когда антенный кабель подключен неправильно, на экране ТВ в пункте 8 появляется индикация "SCAN COMPLETED -NO SIGNAL-". В таком случае проверьте подключение антенны и нажмите кнопку ENTER; автоматическая установка каналов будет выполняться снова.
- Если звук не сопровождается изображением или аудио звучит неестественно на некоторых каналах, которые сохранены с помощью автоматической установки, установка телевизионной системы для этих каналов может быть неправильной. Выберите подходящую телевизионную систему для этих каналов. (☞ стр. 101, "ИНФОРМАЦИЯ")

Ручная установка каналов

Сохраните каналы, которые не были сохранены во время автоматической установки (☞ стр. 19), предварительно установленной загрузки (☞ стр. 21) или автоматической установки каналов (☞ стр. 98).



1 Получите доступ к экрану главного меню.

Нажмите кнопку SET UP.

2 Получите доступ к экрану подтверждения.

- Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "INITIAL SET UP", затем нажмите кнопку ENTER.
 - Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "MANUAL CH SET", затем нажмите кнопку ENTER.
- Появляется экран подтверждения.

3 Выберите позицию канала.

Нажмите кнопки $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$, (Пример) Чтобы сохранить в чтобы выбрать пустую позицию, на которой Вы хотите сохранить канал, а затем нажмите кнопку ENTER два раза.

Появляется экран ручной установки каналов.

DVD SET UP			FUNCTION SET UP			INITIAL SET UP		
INITIAL SET UP / CHANNEL SET								
PR	CH	ID	PR	CH	ID			
01	25	----	08	C26	----			
02	C08	----	09	55	----			
03	10	----	10	C24	----			
04	C65	----	11	C23	----			
05	C31	----	12	----	----			
06	C32	----	13	----	----			
07	C33	----	14	----	----			

Принимаемая в настоящее время в положении выбранного канала программа появляется сзади экрана подтверждения.

Установите станции (A)

Установите названия станций, которые зарегистрированы на Вашем аппарате.

Перед продолжением выполните действия пунктов с **1** по **2** раздела "Ручная установка каналов" на стр. 99, чтобы получить доступ к экрану подтверждения.

1 Выберите пункт.

Нажмите кнопки $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$ для выбора нужного пункта.

2 Получите доступ к экрану ручной установки каналов.

Нажмите кнопку **ENTER** дважды.

3 Выберите новую станцию.

- 1 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы выбрать положение "ID", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажимайте кнопки $\triangle \nabla$ до тех пор, пока не появится название станции (ID), которую Вы хотите сохранить, а затем нажмите кнопку **ENTER**. Названия зарегистрированных станций (стр. 102, "Список ТВ станций и идентификаций") появляются, когда Вы нажимаете кнопки $\triangle \nabla$.

4 Переключите станции.

Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "OK", затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Повторите действия пунктов **1** – **4**, если требуется.

5 Закройте экран подтверждения.

Нажмите кнопку **SET UP** дважды.

ИНФОРМАЦИЯ

Когда Вы сможете смотреть изображение, но Вы не можете слушать звук, выберите подходящую систему ТВ (D/K и B/G). Обычно ТВ программы передаются следующим образом:

Для Восточной Европы: D/K
Для Западной Европы: B/G

- 1 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы выбрать положение "TV SYSTEM" в пункте **4** на стр. 100.
- 2 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы выбрать подходящую систему ТВ (D/K или B/G).

Установите станции (B)

Установите названия станций, отличные от зарегистрированных на Вашем аппарате.

Перед продолжением выполните действия пунктов с **1** по **2** раздела "Ручная установка каналов" на стр. 99, чтобы получить доступ к экрану подтверждения, и затем выполните действия пунктов **1** и **2** раздела "Установите станции (A)" (стр. 101).

1 Выберите символ для названия станции.

- 1 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы выбрать положение "ID", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопку **ENTER** дважды.

2 Введите новый символ.

- 1 Нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$ для обнаружения точки вставки символа.
- 2 Нажимайте кнопки $\triangle \nabla$, чтобы циклически перемещаться между символами (A–Z, 0–9, -, *, +, _ (пробел)) и остановитесь, когда высветится нужный символ, а затем нажмите для ввода кнопку \triangleright .
- 3 Введите оставшиеся символы таким же образом (максимальное количество 4).
- 4 После ввода всех символов, нажмите кнопки $\triangleleft \triangleright$, чтобы выбрать положение "OK", затем нажмите кнопку **ENTER**.

3 Закройте экран подтверждения.

Нажмите кнопку **SET UP** дважды.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Символами, доступными для названий станций (ID) являются A–Z, 0–9, -, *, +, _ (пробел) (максимальное количество 4).

Точная настройка уже сохраненных каналов

Перед продолжением выполните действия пунктов с **1** по **2** раздела "Ручная установка каналов" на стр. 99, чтобы получить доступ к экрану подтверждения.

1 Выберите канал для точной настройки.

- 1 Нажмите кнопки $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$ для выбора канала, для которого Вы хотите выполнить точную настройку, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопку **ENTER** дважды.

2 Получите доступ к экрану ручной установки каналов.

Нажмите кнопку **ENTER**. Появляется экран ручной установки каналов.

3 Выполните точную настройку.

- 1 Нажмите кнопки $\triangle \nabla$, чтобы выбрать положение "FINE".
- 2 Нажимайте кнопки $\triangleleft \triangleright$ до тех пор, пока изображение не будет иметь наилучшее качество.
- Повторите действия пунктов **1** – **3**, если требуется.

4 Закройте экран подтверждения.

Нажмите три раза кнопку **SET UP**.

102 РУ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ (продолжение)

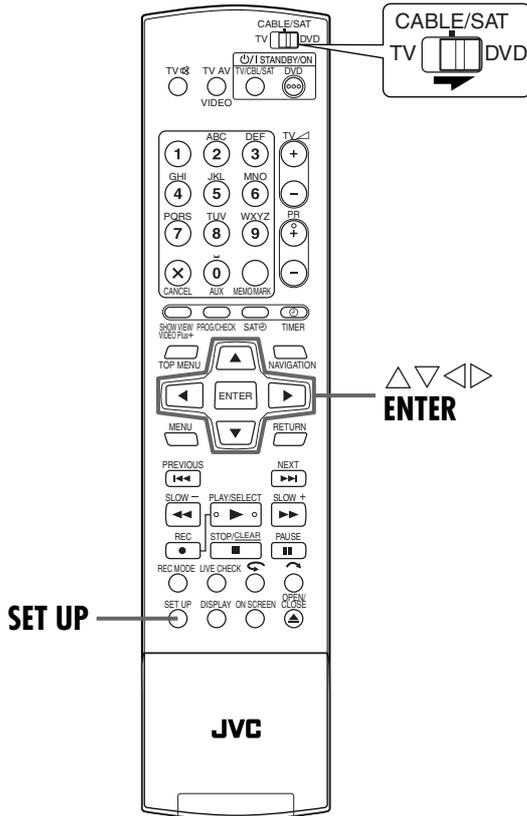
Список ТВ станций и идентификаций

ID*	Название станции	ID*	Название станции	ID*	Название станции
1000	TV1000	JIM	JIM TV	SHOW	SHOW
3SAT	3SAT	JSTV	JSTV	SIC	SOCIEDADE
9LIV	9LIVE	KA2	KA2	SKY	SKY CHANNEL
AB3	AB3	KAB1	KABEL1	SKYN	SKY NEWS
ADLT	ADULT	KAN2	KANAL2	SPEK	SPEKTRUM
ANIM	ANIMAL PLANET	KAN5	KANAL5	SPRT	SPORT
ANT3	ANTENA3	KBH	KBH.KANAL	SRTL	SUPER RTL
ARD	ARD	KIKA	KINDER.KANAL	STAR	STAR-TV
ARTE	ARTE	LA7	LA7	SVT1	SVT1
ATV	MAGYAR ATV	LIB	LIBERTY TV	SVT2	SVT2
B1	BERLIN 1	LOCA	LOCAL	SV24	NEWS
BBC	BBC GROUP	M6	M6	SWR	SUEDWEST3
BBC1	BBC1	MBC	MBR	TCC	TCC
BBC2	BBC2	MCM	MCM	TCM	TCM
BBCW	BBC WORLD	MDR	MDR	TELE	TELE
BIO+	TV BIO+	MOVE	MOVIE	TELE5	TELE5
BLOO	BLOOMBERG	MTV	MTV	TF1	TF1
BR3	BAYERN3	MTV1	MTV1	TM	TV DE MADRID
C+	CANAL PLUS	MTV2	MTV2	TMC	TELEMONTECARLO
C1	PORTUGUSES	MTV3	MTV3	TMF	TMF
C9	VALENCIA	NGEO	NATIONAL.G	TNT	TNT INT
CAN5	CANALE5	N24	NEWS24	TRT	TRT INT
CANV	KETNET CANVAS	N3	NORD3	TS1	TSI
CANZ	KANAAL Z	N-TV	N-TV	TSI2	TSI2
CH4	CHANNEL4	NBC	NBC SUPER	TSR1	TSR
CH5	CHANNEL5	NDR	NDR	TSR2	TSR2
CHLD	CHILD	NED1	NED1	TV1	BRTN TV1
CINE	CINEMA	NED2	NED2	TV2	TV2
CLUB	TELECLUB	NED3	NED3	TV2Z	TV2 ZULU
CMT	CMT	NET5	NETWORK5	TV3	TV3
CNN	CNN	NEWS		TV3+	TV3 PLUS
CSUR	ANDALUCIA	NICK	NICKELODEON	TV4	TV4
CT1	CT 1	NOVA	NOVA	TV5	TV5
CT2	CT 2	NRK1	NRK	TV6	TV6
DISC	DISCOVERY	NRK2	NRK2	TV8	TV8
DK1	DENMARK1	ODE	ODEON	TVE1	TVE1
DK2	DENMARK2	ORF1	ORF1	TVE2	TVE2
DK4	DENMARK4	ORF2	ORF2	TVG	TV GALICIA
DR1	DR TV	PHOE	PHOENIX	TVI	TV INDEPENDENT
DR2	DR2	POLS	POL SAT	TVN	TV NORGE
DSF	DSF	PREM	PREMIERE	TVN24	TVN24
DUNA	DUNA TV	PRIM	PRIMA TV	TVP1	TVP1
ETB1	ETB1	PRO7	PRO7	TVP2	TVP2
ETB2	ETB2	RAI1	RAI1	TV P	TV POLONIA
ETV	ETV	RAI2	RAI2	V8	V8
EUNW	EURO NEWS	RAI3	RAI3	VCR	VIDEO
EURO	EURONEWS	RET4	RETE4	VH-1	VH-1
EUSP	EUROSPORTS	RTB1	TELE21	VIT	VITAYA
FEMM	FEMMAN	RTB2	RTBF1 or 2	VIVA	VIVA
FILM	FILM	RTL	RTL	VIV2	VIVA2
FNET	FILMNET	RTL2	RTL2	VMTV	VIDEO MUSIC
FR2	France2	RTL4	RTL4	VOX	VOX
FR3	France3	RTL5	RTL5	VSAT	VIASAT3
FR5	France5	RTL7	RTL7	VT4	VT4
GALA	GALAVISION	RTLK	RTLK	VTM	VTM
HBO	HBO	RTP	RTP	WDR3	West3
HR3	HESSEN3	RTV4	RTV4	WRLD	WORLD
HSEU	H.S.EURO	SAT1	SAT1	YLE1	YLE1
INFO	INFO-KANAL	SBS6	SBS	YLE2	YLE2
ITA1	ITALIA1	SERV	Service	YORN	YORIN
ITA7	ITALIA7	SF1	SF1	ZDF	ZDF
ITV1	ITV	SF2	SF2	ZTV	ZTV

* Аббревиатура "ID" — это то, что показывается на экране вместо названия станции. Аббревиатуры "ID" перечислены в экране подтверждения, и аббревиатура высвечивается на экране ТВ, когда аппарат настраивается на другую станцию.

Установка часов

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель TV/CABLE/SAT/DVD в положение DVD.



1 Получите доступ к экрану главного меню.

Нажмите кнопку **SET UP**.

2 Получите доступ к экрану "CLOCK SET".

- 1 Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "INITIAL SET UP", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки \triangleleft \triangleright , чтобы выбрать положение "CLOCK SET", затем нажмите кнопку **ENTER**.



3 Установите дату и время.

- 1 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы выбрать положение "YEAR", затем нажмите кнопку **ENTER**.
 - 2 Нажмите кнопки \triangle ∇ , чтобы установить год, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- Повторите ту же процедуру для установки даты и времени. Когда Вы устанавливаете время, нажмите и удерживайте кнопки \triangle ∇ для изменения времени с шагами по 30 минут.
 - Когда Вы устанавливаете даты, нажмите и удерживайте кнопки \triangle ∇ для изменения даты с шагами по 15 дней.

4 Иницируйте работу часов.

Нажмите кнопку **SET UP**.

104 РУ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ (продолжение)

Форматирование диска

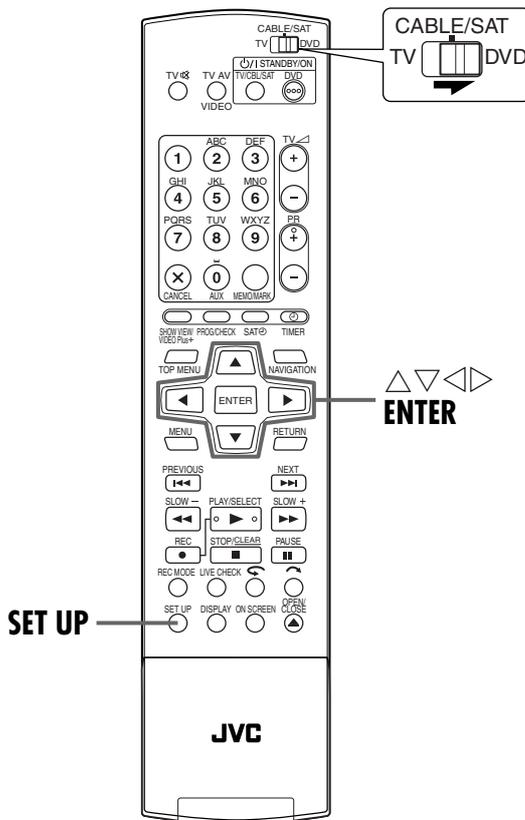


Некоторые диски DVD-RAM/RW не отформатированы. Отформатируйте диск, когда Вы хотите использовать не отформатированный диск или Вы хотите удалить все записи и данные на диске.

ВНИМАНИЕ:

- Когда диск форматируется, все записи и данные стираются. Их невозможно восстановить.
- Никогда не выключайте аппарат или не отсоединяйте сетевой шнур, пока на экране ТВ высвечивается индикация "NOW FORMATTING...".

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель **TV/CABLE/SAT/DVD** в положение **DVD**.
- Загрузите диск DVD-RAM/RW для выполнения форматирования.



Отформатируйте диск DVD-RAM

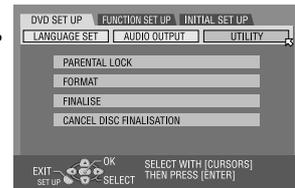
1 Получите доступ к экрану главного меню.

Нажмите кнопку **SET UP**.

2 Получите доступ к экрану "UTILITY".

1 Нажмите кнопки $\Delta \nabla \leftarrow \rightarrow$, чтобы выбрать положение "DVD SET UP", затем нажмите кнопку **ENTER**.

2 Нажмите кнопки $\leftarrow \rightarrow$, чтобы выбрать положение "UTILITY", затем нажмите кнопку **ENTER**.



3 Отформатируйте диск.

1 Нажмите кнопки $\Delta \nabla$, чтобы выбрать положение "FORMAT", затем нажмите кнопку **ENTER**. Нажмите кнопки $\leftarrow \rightarrow$, чтобы выбрать положение "YES", затем нажмите кнопку **ENTER**, когда на экране ТВ появляется индикация "DISC WILL BE FORMATTED".

2 Нажмите кнопки $\leftarrow \rightarrow$, чтобы выбрать положение "OK", затем нажмите кнопку **ENTER**, когда на экране ТВ появляется индикация "DISC FORMATTING WAS SELECTED".

Отформатируйте диск DVD-RW

Выполните действия пунктов с **1** по **2** в разделе "Отформатируйте диск DVD-RAM" выше перед продолжением.

1 Отформатируйте диск.

1 Нажмите кнопки $\Delta \nabla$, чтобы выбрать положение "FORMAT", затем нажмите кнопку **ENTER**. Нажмите кнопки $\leftarrow \rightarrow$, чтобы выбрать положение "VR MODE" или "VIDEO MODE", затем нажмите кнопку **ENTER**, когда на экране ТВ появляется индикация "DISC WILL BE FORMATTED".

"VR MODE":
Должен быть выбран, когда Вы хотите повторно записывать, стирать или редактировать данные на диске.

"VIDEO MODE":

Должен быть выбран, когда Вы хотите стереть все данные на диске, который был воспроизведен, чтобы записать новые данные, или воспроизвести диск на других проигрывателях DVD.

2 Нажмите кнопки $\leftarrow \rightarrow$, чтобы выбрать положение "YES", затем нажмите кнопку **ENTER**, когда на экране ТВ появляется индикация "DISC WILL BE FORMATTED IN VR MODE/VIDEO MODE".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Невозможно отформатировать диски Version 1.0 DVD-RW в видео режиме.
- Невозможно отформатировать диски DVD-R.
- Как только диск будет отформатирован, все программы на диске будут удалены, даже если они имеют защищенные заголовки. (стр. 70, "Защита заголовка")

Завершение диска



Завершение дисков DVD-R/RW, записанных на этом аппарате, делает возможным воспроизведение дисков на других проигрывателях DVD. Диски DVD-RW завершаются в режиме, в котором диски форматировались, позволяя воспроизведение на совместимых проигрывателях DVD.

Заголовки, введенные в навигацию базы данных библиотеки DVD, регистрируются как заголовки в меню DVD. (☞ стр. 30, 70)

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель **TV/CABLE/SAT/DVD** в положение **DVD**.
- Загрузите диск DVD-R/RW для его завершения.

Перед завершением

- Возможно записывать на пустом пространстве.
- Возможно вводить заголовки программы. (☞ стр. 70, "Модификация названия программы")
- Возможно удалять программы. (☞ стр. 71, "Удаление программы")
- Невозможно повторно записать на записанные области дисков DVD-R.
- Доступное для записи пространство не увеличится, даже если записанная программа удаляется с диска DVD-R.
- Невозможно записывать или редактировать диски DVD-R/RW, записанные на других устройствах, даже если они не были завершены.

После завершения (Для дисков DVD-R/RW (видео режим))

- Видео и аудио сигналы, которые были записаны к тому времени, записываются для соответствия стандарту DVD Video, позволяя Вам воспроизводить диски такие, как диски DVD VIDEO. (☞ стр. 6, "Диски только для воспроизведения")
- Хотя диски DVD-R/RW, завершенные на этом аппарате, можно воспроизводить на проигрывателях DVD, совместимых с дисками DVD-R/RW, тем не менее некоторые диски могут не воспроизводиться, за что компания JVC не несет ответственности.
- Отмеченные точки, маркированные до завершения, будут удалены, и программы будут автоматически разделены на "главы" приблизительно по 5 минут каждая. (☞ стр. 32, "Маркировка позиций для повтора воспроизведения позднее")
- В зависимости от используемых проигрывателя DVD и дисков DVD-R/RW и от условий записи, может быть невозможно воспроизводить диски. В этом случае воспроизводите диски на этом аппарате.
- Дополнительные записи становятся невозможными.

Завершите диск DVD-R/RW

Выполните действия пунктов с **1** по **2** в разделе "Отформатируйте диск DVD-RAM" (☞ стр. 104) перед продолжением.

1 Завершите диск.

- 1 Нажмите кнопки \triangle / ∇ , чтобы выбрать положение "FINALISE", затем нажмите кнопку **ENTER**. Нажмите кнопки \triangleleft / \triangleright , чтобы выбрать положение "YES", затем нажмите кнопку **ENTER**, когда на экране ТВ появляется индикация "DISC WILL BE FINALISED".
- 2 Нажмите кнопки \triangleleft / \triangleright , чтобы выбрать положение "OK", затем нажмите кнопку **ENTER**, когда на экране ТВ появляется индикация "FINALISING WILL MAKE DISC READ-ONLY".

2 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **SET UP**.

- Экран меню очищается.
- Как только диск DVD-R/RW (режим видео) будет завершен, индикации для оригинальной записи и списка воспроизведения не появляются. Появляется только индикация для библиотеки.
- Как только диск DVD-RW (режим VR) будет завершен, Вы сможете воспроизводить на проигрывателях DVD, совместимых режимом VR.

Отмените завершение диска DVD-RW

Загрузите диск DVD-RW, чтобы отменить завершение диска, и перед продолжением выполните действия пунктов с **1** по **2** раздела "Отформатируйте диск DVD-RAM" (☞ стр. 104).

1 Отмените завершение диска.

- 1 Нажмите кнопки \triangle / ∇ , чтобы выбрать положение "CANCEL DISC FINALISATION", затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Нажмите кнопки \triangleleft / \triangleright , чтобы выбрать положение "OK", затем нажмите кнопку **ENTER**, когда на экране ТВ появляется индикация "CANCEL DISC FINALISATION".

2 Возвратитесь к нормальному экрану.

Нажмите кнопку **SET UP**.

- Когда завершение диска отменено, возобновляется режим, в котором диск форматировался, делая диск пригодным для записи. (☞ стр. 7, 104)

106 РУ**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ (продолжение)**

Установка режима сканирования

Вы можете выбрать режим сканирования из двух режимов: Чересстрочный режим сканирования, который используется в обычной системе ТВ, и построчный режим сканирования, который позволяет воспроизведение высококачественных изображений. Относительно подробностей обращайтесь к разделу “ТЕРМИНЫ” (☞ стр. 111).

- Включите аппарат.
- Включите ТВ и выберите аудио/видео режим.
- Передвиньте переключатель **TV/CABLE/SAT/DVD** в положение **DVD**.

1 Установите режим сканирования.

ВНИМАНИЕ:

Ваш ТВ должен быть совместимым с построчным режимом PAL.

Нажмите кнопку **PROGRESSIVE SCAN** в течение 3 или более секунд.

- Индикатор видео выхода (P) горит на передней дисплейной панели, если установлен режим построчного сканирования. (☞ стр. 13)
- Каждое нажатие кнопки **PROGRESSIVE SCAN** в течение 3 или более секунд переключает режим сканирования.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда установлен построчный режим, следует установить пункт “L-1 OUTPUT” в положение “COMPONENT”. (☞ стр. 84, “Установка выхода L-1 и входа L-1 (L-1 OUTPUT и L-1 INPUT)”) Сигнал построчного сканирования выводится только из разъема COMPONENT VIDEO OUT.
- Чересстрочный режим сканирования является установкой при покупке.
- Когда активизирован построчный режим сканирования, из разъема S-VIDEO OUT и из разъема L-1 IN/OUT не выводится видео сигнал.
- Чересстрочный режим сканирования может подходить, в зависимости от видео материала.
- Режим сканирования не может быть установлен, когда высвечивается экран меню.

Блокировка лотка

Вы можете заблокировать лоток дисков, чтобы запретить нежелательное извлечение дисков детьми.

- Выключите аппарат.

1 Заблокируйте лоток для дисков.

Когда аппарат выключен, нажмите и удерживайте кнопку ■, а затем нажмите кнопку ▲ на аппарате. На передней дисплейной панели появляется индикация “LOCK”.

- Если Вы попытаетесь извлечь диск, индикация “LOCK” появляется и показывает, что лоток заблокирован.

Чтобы отменить блокировку лотка

Когда аппарат выключен, нажмите и удерживайте кнопку ■, а затем нажмите кнопку ▲ на аппарате. На дисплейной панели появляется индикация “UNLOCK”.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**ру 107**

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию используйте эту таблицу и убедитесь в том, что Вы не можете устранить проблему самостоятельно. Небольшие проблемы часто можно исправить очень просто, и это может избавить Вас от необходимости отправления Вашего аппарата в ремонт.

ОБЩЕЕ

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ
1. На аппарат не подается питание.	<ul style="list-style-type: none"> Сетевой шнур отсоединен от сети. 	Надежно подсоедините сетевой шнур к сети. (☞ стр. 16)
2. Изменение канала невозможно.	<ul style="list-style-type: none"> Выполняется запись или запись активной памяти. 	Нажмите кнопку II для выполнения паузы при записи, измените каналы, затем нажмите кнопку ▶ для возобновления записи.
3. ПДУ не управляет аппаратом.	<ul style="list-style-type: none"> Установка кода ПДУ является ненадлежащей. Разрядились батарейки. 	Установите такой же код ПДУ (1, 2, 3 или 4) и на аппарате, и на ПДУ. (☞ стр. 87) Замените разряженные батарейки новыми.
4. Перезапись с внешнего оборудования невозможна.	<ul style="list-style-type: none"> Установка позиции ввода канала является ненадлежащей. 	Выберите позицию ввода канала ("F-1", "L-1" или "L-2"), которая соответствует входному разъему, подсоединенному ко внешнему оборудованию. (☞ стр. 83)
5. Экранная индикация, наложенная на программу, воспроизводимую/записываемую на этом аппарате, записывается, когда Вы перезаписываете программу на внешнее записывающее оборудование.	—	Установите пункт "SUPERIMPOSE" в положение "OFF". (☞ стр. 96)
6. ПДУ не работает правильно.	<ul style="list-style-type: none"> Разрядились батарейки. 	Удалите батарейки, подождите 5 минут или больше, а затем снова вставьте батарейки. Замените разряженные батарейки новыми.
7. Аппарат не работает.	<ul style="list-style-type: none"> Существуют случаи, когда операция запрещена диском. Свет или статическое электричество могут вызвать неисправность аппарата. 	— Нажмите кнопку ⏻ , чтобы выключить питание, а затем нажмите снова эту кнопку, чтобы включить питание.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ
1. На экране ТВ не появляются изображения.	<ul style="list-style-type: none"> ТВ не установлен в режим аудио/видео. Выбран построчный режим сканирования, когда воспроизводится программа чересстрочного сканирования. 	Установите ТВ в режим аудио/видео. Нажмите и удерживайте кнопку PROGRESSIVE SCAN до тех пор, пока с передней дисплейной панели не исчезнет индикация PS .
2. Воспроизведение не начинается или немедленно заканчивается после того, как воспроизведение начато нажатием кнопки ▶ . На передней дисплейной панели появляется индикация "NO DISC".	<ul style="list-style-type: none"> Диск загружен верхней стороной вниз. Загружен диск, не совместимый с аппаратом. Загружен грязный диск. Загружен дефектный диск. 	Поместите диск в лоток для дисков с воспроизводимой стороной, обращенной вверх. (☞ стр. 9) Загрузите диск, который аппарат может воспроизводить. (☞ стр. 5, 6) Очистите диск. (☞ стр. 9) Замените поцарапанный или покоробленный диск на нормальный.
3. Когда Вы начинаете поиск с высокой скоростью, изображения размытые или искаженные.	—	Изображения являются размытыми или искаженными в точке, в которой воспроизведение меняет скорость, и это не является неисправностью аппарата.

108 РУ**ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (продолжение)**

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ
4. Воспроизведение не начинается.	—	Воспроизведение не начинается в течение приблизительно 30 секунд после остановки записи, и это не является неисправностью аппарата.
5. Воспроизведение не начинается, когда Вы выбираете заголовок или главу.	<ul style="list-style-type: none"> Активизирован режим блокировки со стороны родителей, а диск имеет уровень выше, чем установленный уровень. 	Временно высвободите блокировку со стороны родителей или измените установленный уровень. (☞ стр. 47)

ЗАПИСЬ

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ
1. Запись нужной программы невозможна.	<ul style="list-style-type: none"> Позиция канала не соответствует позиции в области приема. 	Установите правильную позицию канала для принимаемого вещания. (☞ стр. 98)
2. Запись и редактирование не могут быть выполнены.	<ul style="list-style-type: none"> Нет диска или загружен диск, не совместимый с аппаратом. Загруженный диск не отформатирован. Загружен завершенный диск DVD-R. Диск заполнен или на нем нет достаточного пространства для записываемой программы. 	<p>Загрузите диск, который аппарат может записывать. (☞ стр. 5)</p> <p>Отформатируйте диск. (☞ стр. 104)</p> <p>Запись и редактирование не могут быть выполнены на завершенном диске. (☞ стр. 105) Загрузите диск, который аппарат может записывать.</p> <p>Очистите ненужные программы на диске или загрузите пустой диск. (☞ стр. 71)</p>
3. Программирование таймера не может быть выполнено.	<ul style="list-style-type: none"> Неправильные дата и время. 	Установите дату и время правильно. (☞ стр. 103)
4. Запись программирования по таймеру не начинается.	<ul style="list-style-type: none"> Перед началом записи программирования по таймеру произошел сбой питания. 	Проверьте программирование таймера. (☞ стр. 63)
5. Программирование таймера SHOWVIEW не может быть выполнено.	<ul style="list-style-type: none"> Дата и время, установленные на аппарате, не правильные. Позиция канала не соответствует позиции в области приема. 	<p>Установите дату и время правильно. (☞ стр. 103)</p> <p>Установите правильную позицию канала для принимаемого вещания. (☞ стр. 98)</p>
6. Запись автоматического программирования спутниковой программы не начинается.	<ul style="list-style-type: none"> Спутниковый тюнер неправильно подсоединен к аппарату. 	Правильно подсоедините спутниковый тюнер к разъему L-2 IN/DECODER. (☞ стр. 90)
7. На передней дисплейной панели появляется индикация “- :- -”.	<ul style="list-style-type: none"> Произошел сбой питания. 	Установите дату и время правильно. (☞ стр. 103)
8. На экране ТВ появляется индикация “PROGRAM FULL” во время программирования таймера.	<ul style="list-style-type: none"> 8 программ уже запрограммированы по таймеру. 	Очистите ненужные программы на аппарате, а затем попробуйте программирование по таймеру еще раз. (☞ стр. 63)
9. Пространство диска не увеличивается, когда очищаются записанные программы.	<ul style="list-style-type: none"> Данные ПК, записанные на дисковом DVD-RAM, не могут быть очищены на этом аппарате. 	Отформатируйте диск. (Когда диск загрязнен, перед форматированием протрите диск мягкой сухой тканью.) (☞ стр. 9, 104)

ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ
1. На аппарате произошла неисправность.	—	Нажмите кнопку $\phi/1$, чтобы выключить аппарат, нажмите и удерживайте кнопку $\phi/1$, а затем нажмите кнопку \blacksquare в течении двух секунд или дольше.
2. Лоток для дисков не открывается.	—	Извлеките диск в следующих случаях. <ul style="list-style-type: none"> • подсоедините и отсоедините сетевой шнур от розетки. • нажмите и удерживайте кнопку открытия/закрытия (\blacktriangle) на аппарате до тех пор, пока лоток для дисков не откроется (это может занять приблизительно 30 сек.). • закройте лоток для дисков, нажав кнопку открытия/закрытия после извлечения диска (питание отключается).

ВНИМАНИЕ:

В этом аппарате содержатся микрокомпьютеры. Внешние электронные шумы или помехи могут стать причиной неисправности. В таких случаях выключите аппарат и отсоедините сетевой шнур. Затем подсоедините его снова и включите аппарат. Вытащите диск. После проверки диска управляйте аппаратом, как обычно.

ЭКРАННЫЕ СООБЩЕНИЯ

СООБЩЕНИЯ	ОПИСАНИЕ
MEMORY IS FULL NOTHING MORE CAN BE REGISTERED IN THE LIBRARY IF YOU DELETE UNNECESSARY TITLE INFORMATION, YOU CAN THEN REGISTER ADDITIONAL INFORMATION	Память заполнена для регистрации в системе навигации. Запись не может начаться, хотя достаточно пространства для записи. (☞ стр. 71)
AVAILABLE MEMORY IS LOW SOON YOU WILL NO LONGER BE ABLE TO REGISTER INFORMATION IN THE LIBRARY IF YOU DELETE UNNECESSARY TITLE INFORMATION, YOU CAN THEN REGISTER ADDITIONAL INFORMATION	Оставшегося пространства памяти недостаточно для регистрации в системе навигации. Запись не может начаться, хотя достаточно пространства для записи. (☞ стр. 71)
DISC NOT REGISTERED IN THE LIBRARY REGISTER DISC?	Был вставлен диск, который не зарегистрирован в библиотеке. Зарегистрируйте как требуется диск. (☞ стр. 77)
INSERT DISC #XXXX	Появляется, когда заголовок, который выбран в библиотеке, не содержится на выбранном диске. (☞ стр. 76)
CAN NOT RECORD OR MAKE PLAY LIST DELETE UNWANTED TITLES	<ul style="list-style-type: none"> • Запись и/или редактирование не могут выполняться на загруженном диске DVD-RAM. • Количество заголовков превышает 99. • Количество списков воспроизведения превышает 999.
SET CLOCK BEFORE TIMER PROGRAMMING	Чтобы установить программу таймера, предварительно должны быть установлены часы. (☞ стр. 103)
PROGRAMME FULL DELETE UNWANTED TIMER PROGRAMME	Вы можете запрограммировать аппарат для записи по таймеру до 8 программ. Чтобы продолжить программирование, Вам необходимо отменить уже установленную программу таймера. (☞ стр. 63)
CAN NOT SET DISC TIMER PROGRAMMING WITH THIS DISC PREPARE A FORMATTED DISC AS DESCRIBED BELOW DVD-RAM DVD-RW (VR MODE)	Была выполнена попытка выполнить программирование таймера на диске, когда загружен диск, не совместимый с этой функцией. (☞ стр. 60)
NO DISC INSERTED	Была выполнена попытка выполнить программирование таймера на диске, когда диск не загружен или загружен перевернутым. (☞ стр. 9, 60)
DISC NOT RECORDABLE INSERT RECORDABLE DISC	Когда загружен диск только для воспроизведения или завершенный диск, была нажата кнопка \bullet . (☞ стр. 6, 105)

110 РУ ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (продолжение)

ЭКРАННЫЕ СООБЩЕНИЯ (продолжение)

СООБЩЕНИЯ	ОПИСАНИЕ
SHOWVIEW NO. ERROR CONFIRM SHOWVIEW NO. THEN RETRY	Был введен неправильный номер ShowView. (☞ стр. 56)
GUIDE PROGRAMME IS NOT SET SELECT CHANNEL YOU WANT TO RECORD	Чтобы установить программу таймера, используя систему ShowView, предварительно должны быть установлены номера гида программы. (☞ стр. 54)
CAN NOT SET SHOWVIEW TIMER PROGRAMMING DURING TIMER RECORDING OR INSTANT TIMER RECORDING CANCEL TIMER RECORDING OR INSTANT TIMER RECORDING, THEN ENTER THE SHOWVIEW CODE AGAIN	Появляется, когда попытаетесь ввести номер ShowView во время записи по таймеру или немедленной записи по таймеру.
REGION CODE ERROR CHECK DISC	Загруженный диск не может воспроизводиться на этом аппарате, так как региональный номер диска не соответствует номеру аппарата. (☞ стр. 6)
UNREADABLE DISC CHECK DISC	Когда загружен несовместимый диск, была нажата кнопка ►. (☞ стр. 6)
COULD NOT FORMAT THE DISC CHECK THE DISC	Форматирование не закончено, так как диск может быть загрязнен или поврежден. Извлеките диск, очистите его и попробуйте снова. (☞ стр. 9, 104)
COULD NOT FINALISE THE DISC CHECK THE DISC	Завершение не закончено, так как диск может быть загрязнен или поврежден. Извлеките диск, очистите его и попробуйте снова. (☞ стр. 9, 105)
COULD NOT CANCEL DISC FINALISATION CHECK THE DISC	Отмена завершения диска не закончено, так как диск может быть загрязнен или поврежден. Извлеките диск, очистите его и попробуйте снова. (☞ стр. 9, 105)
PRESS [STOP] AGAIN TO STOP RECORDING	Во время воспроизведения активной памяти была нажата кнопка ■. (☞ стр. 38)
TIMER RECORDING COMPLETED	Во время воспроизведения активной памяти завершена запись по таймеру.
PLAYBACK WILL STOP THEN TIMER RECORDING WILL START	Во время воспроизведения активной памяти завершена запись по таймеру, затем следующая запись по таймеру готова начаться пока продолжается воспроизведение.
COPY PROHIBITED CAN NOT RECORD	<ul style="list-style-type: none"> ● Была выполнена попытка записать защищенное от копирования содержание. ● Была выполнена попытка записать предназначенное для единичного копирования содержание, на диск, который не является CPRM совместимым, например, на DVD-R.
COPY PROHIBITED CAN NOT PLAY	Аппарат обнаружил неправильное содержание в начале или в середине воспроизведения.
THE i.LINK DEVICE THAT YOU HAVE CONNECTED IS NOT RECOGNIZED MAKE SURE THAT THE DEVICE IS CONNECTED PROPERLY AND POWERED ON	Была выполнена попытка начать перезапись DV, когда цифровая видеокамера неправильно подсоединена к аппарату. Проверьте соединение. (☞ стр. 80)

ТЕРМИНЫ**■ Блокировка со стороны родителей**

Функция этой системы, предназначенная для автоматического определения воспроизводить или нет программное обеспечение определенного DVD с помощью сравнения уровня блокировки со стороны родителей (степень нежелательности просмотра сцен и т.д. с воспитательной точки зрения), предварительно установленного для программного обеспечения, с уровнем, установленным для этой системы пользователем. Если уровень программного обеспечения менее строгий, чем уровень, установленный пользователем, то оно будет воспроизводиться.

■ Выбор угла просмотра

Когда выполняется одновременная запись нескольких сцен в одном заголовке, то пользователь может выбрать угол просмотра. Эта особенность называется функцией выбора угла просмотра.

■ Глава

Указывает на отдельную главу, включенную в заголовок.

■ Композитный видео сигнал

Указывает на видео сигнал, включающий комбинацию трех типов сигналов: сигнал изображения, сложенный из сигналов яркости и цветности, используя технологию умножения частоты; пакетный сигнал, создающий основу для воспроизведения цвета; и сигнал синхронизации.

■ Компонентный видео сигнал

Система видео сигнала, для которого необходимые для воспроизведения сигнала части данных изображения, включающие три основных цвета, передаются через отдельные линии сигналов. Доступны такие типы сигналов, как R/G/B, Y/P_B/P_R и т.д.

■ Контроль воспроизведения (PBC)

Указывает на сигнал, записанный на диски Video CD/SVCD, который предназначен для управления воспроизведением. Используя экраны меню, записанные на диски Video CD/SVCD, которые поддерживают функцию PBC, Вы можете наслаждаться программным обеспечением интерактивного типа, а также программным обеспечением, имеющим функцию поиска.

■ Линейная PCM (PCM: Импульсно-Кодовая Модуляция)

Система для преобразования аналогового звукового сигнала для дальнейшей обработки без использования сжатия данных при преобразовании.

■ Меню диска

Экранная индикация, предназначенная для выбора изображений, звука, субтитров, нескольких углов и т.д., которые записаны на диск DVD.

■ Микширование

Внутреннее микширование многоканального окружающего звучания в стереофоническое звучание с помощью проигрывателя DVD. Микшированные сигналы выводятся через выходные стерео разъемы.

■ Многоканальность

Диск DVD устроен так, что каждая звуковая дорожка составляет одно звуковое поле. Многоканальность указывает на структуру звуковых дорожек, имеющих три или более канала.

■ Многоязычность

Когда созданный заголовок содержит несколько языков, то это обычно называется многоязычный заголовок.

■ Окружающее звучание

Система для создания полных реальности трехмерных звуковых полей с помощью размещения нескольких громкоговорителей вокруг слушателя.

■ Построчное сканирование

Построчное сканирование показывает все горизонтальные линии изображения за один момент времени, как один кадр. Эта система может преобразовывать чересстрочный видео сигнал с DVD в построчный формат для подсоединения к построчному дисплею. Это чрезвычайно увеличивает вертикальное разрешение.

■ Почтовый ящик

Метод показа широкоформатного изображения, например кино, в центре 4:3 экрана ТВ, без удаления какой-либо части изображения с помощью размещения черных полос сверху и снизу экрана. Это название возникло из-за того, что форма экрана выглядит подобно почтовому ящику.

■ Региональный код

Система, которая позволяет диску воспроизводиться только в регионах, для которых они предназначены. Все страны в мире сгруппированы в шесть регионов. Каждый регион указывается специальным региональным номером (или региональным кодом). Если предписанный диску региональный номер включает число, которое совпадает с региональным номером проигрывателя, то проигрыватель может воспроизводить диск.

■ Скорость передачи данных

Скорость передачи цифровых данных. Обычно измеряется в битах в секунду. Для высокой эффективности система DVD использует переменную скорость передачи данных.

■ Соотношение сторон

Отношение вертикального и горизонтального размеров высвечиваемого изображения. Отношение вертикального и горизонтального размеров обычных ТВ составляет 4:3, а это отношение для широкоформатных ТВ составляет 16:9.

■ Частота выборки

Частота выборки данных при преобразовании аналоговых данных в цифровые данные. Частота выборки представляет собой численную оценку выборки данных аналогового сигнала за одну секунду.

■ Чересстрочное сканирование

В обычной видео системе изображение, показываемое на экране монитора, состоит из двух половин. Система чересстрочного сканирования помещает линии второй половины изображения между линиями первой половины изображения.

■ Dolby Digital (AC-3)

Шестиканальная система, состоящая из левого, центрального, правого, заднего левого, заднего правого каналов и канала LFE (канал низкочастотных эффектов для использования с сабвуфером). Все обработка производится в цифровом виде. Не все диски Dolby Digital содержат шесть (5.1) информационных каналов.

■ DTS

Формат цифрового кодирования окружающего звучания, состоящий из 6 (5.1) каналов, аналогичный формату Dolby Digital. Для него требуется декодер, либо в проигрывателе, либо во внешнем усилителе. DTS означает – система цифрового кинотеатра.

Не все диски DTS содержат шесть (5.1) информационных каналов.

■ JPEG

Система сжатия данных неподвижного изображения, предложенная Joint Photographic Expert Group, отличается малым ухудшением качества изображения несмотря на высокую степень сжатия.

■ MP3

Формат файла с системой сжатия звуковых данных. "MP3" является аббревиатурой от Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. При использовании формата MP3 один диск CD-R/RW может содержать объем данных в 10 раз больше, чем обычный диск CD.

■ MPEG

Семейство стандартов для сжатия аудиовизуальной информации. Стандарт "MPEG" включает MPEG-1, MPEG-2 и MPEG-4. Диски Video CD/SVCD и MP3 основаны на стандарте MPEG-1, в то время как диски DVD основаны на стандарте MPEG-2. MPEG означает Moving Picture coding Experts Group.

■ NTSC (National television system committee)

Формат черно-белой и цветной телевизионной системы, используемый в США, Канаде, Мексике и Японии.

■ PAL (Phase Alternation by Line)

Формат цветной телевизионной системы, используемый в Западной Европе.

112 РУ**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ****ОБЩЕЕ**

Требования к электропитанию
 : Переменный ток 220 В – 240 В[~],
 50 Гц/60 Гц

Потребляемая мощность
 Питание вкл : 33 Вт
 Питание выкл : 17,6 Вт

Температура
 Работа : от 5°C до 40°C
 Хранение : от -20°C до 60°C

Рабочее положение
 : Только горизонтально

Размеры (ШхВхГ)
 : 435 мм x 70 мм x 346 мм

Вес : 4,5 кг

ВИДЕО/АУДИО

Записываемые диски
 : DVD-RAM 12 см (4,7 Гб/9,4 Гб)
 DVD-RAM 8 см (1,4 Гб/2,8 Гб)
 DVD-R (12 см: 4,7 Гб,
 8 см: 1,4 Гб для общей вер. 2.0)
 DVD-RW (4,7 Гб для вер. 1.0/1.1)

Формат записи
 DVD-RAM : Формат записи DVD Video
 DVD-R : Формат DVD-Video
 DVD-RW : Формат DVD-Video, формат
 записи DVD Video

Время записи
 Максимум 8 часов (для диска 4,7 Гб)
 (XP) : Приблиз. 1 час
 (SP) : Приблиз. 2 часа
 (LP) : Приблиз. 4 часа
 (EP) : Приблиз. 6 часов
 (FR) : Приблиз. 1 час – 8 часов

Воспроизводимые диски
 : DVD-RAM 12 см (4,7 Гб/9,4 Гб)
 DVD-RAM 8 см (1,4 Гб/2,8 Гб)
 DVD-R (12 см: 4,7 Гб,
 8 см: 1,4 Гб для общей вер. 2.0)
 DVD VIDEO, DVD-RW (4,7 Гб)
 Музыкальный CD (CD-DA)
 Video CD
 Super Video CD (SVCD)
 CD-R/RW (форматированные
 диски CD-DA, Video CD/SVCD)

Системы аудио записи
 : Dolby Digital (2 канала)
 Линейная PCM
 (только режим XP)

Система сжатия видео записи
 : MPEG2 (CBR/VBR)

Вход/Выход
 Вход S-video
 Y : 0,8 – 1,2 Vp-p, 75 Ом
 C : 0,2 – 0,4 Vp-p, 75 Ом

Выход S-video
 Y : 1,0 Vp-p, 75 Ом
 C : 0,3 Vp-p, 75 Ом

Видео вход : 0,5 – 2,0 Vp-p, 75 Ом
 (гнездо штырькового типа)

Видео выход : 1,0 Vp-p, 75 Ом
 (гнездо штырькового типа)

Аудио вход : -8 дБ, 50 кОм
 (гнездо штырькового типа)
 Относящийся к моно сигналу
 (левый)

Аудио выход : -8 дБ, 1 кОм
 (гнездо штырькового типа)

i.Link : 4-штырьковый для входа DV

Компонентный видео выход
 Y : 1,0 Vp-p, 75 Ом
 PB/PR : 0,7 Vp-p, 75 Ом
 Относящийся к защите от
 копирования

Оптический : -18 дБм, 660 нм

Коаксиальный
 : 0,5 Vp-p, 75 Ом
 Относящийся к системам Dolby
 Digital и DTS Digital Surround
 Поток битов
 Может быть выбрано меню
 установок цифрового аудио
 выхода

ТЮНЕР/ТАЙМЕР

Система телевизионного сигнала
 : Сигнал цветности PAL и сигнал
 яркости CCIR, 625 строк 50 полей

Количество запоминаемых ТВ каналов
 : 99 позиций (+ вспомогательная
 позиция AUX)

Система настройки
 : Тюнер с синтезатором частот

Перекрытие каналов
 : 0ВЧ 47 МГц – 89 МГц/
 104 МГц – 300 МГц/
 302 МГц – 470 МГц
 УВЧ 470 МГц – 862 МГц

Время резервной памяти
 : Приблиз. 60 мин.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Комплект поставки
 : РЧ кабель,
 21-штырьковый кабель SCART,
 Инфракрасный пульт
 дистанционного управления,
 Батарейки типа "R6" x 2

Технические характеристики приведены для режима SP, если не
 указано обратное.
 E. & O.E. Конструкция и технические характеристики могут быть
 изменены без уведомления.

СПИСОК ТЕРМИНОВ**ру 113****А**

Автоматическая установка каналов	98
Активная память	35

Б

Блокировка со стороны родителей	47
---------------------------------------	----

В

Верхнее меню	30
Воспроизведение одним касанием	39
Выберите интервал переключения показа слайдов	46
Выбор аудиоканала	34
Выбор субтитров	33
Выбор угла	33
Выбор языка озвучивания/звука	33

Д

Диски только для воспроизведения	6
Диски, которые могут записываться/ воспроизводиться	5
Диски, которые не могут воспроизводиться	6

З

Замедленное воспроизведение	31
Запись VPS	59
Запрограммированный на диске таймер	60

М

Маркировка позиций для повтора воспроизведения позднее	32
Меню диска	30
Меню установки воспроизведения	40
Меню DVD	30

Н

Навигация библиотеки базы данных DVD	66
Немедленная запись по таймеру (ITR)	52
Номер гида программы	54
Носитель и формат записи	7

П

Панорама и сканирование	23
Повторное воспроизведение	42
Повторное воспроизведение фрагмента А-В	43
Поиск по времени	44
Поиск с высокой скоростью	31
Поиск с пропуском	31
Почтовый ящик	23
Проверка, отмена и замена программ	63
Программное воспроизведение	46
Произвольное воспроизведение	46

Р

Региональный номер	6
Регистрация диска	77
Регулировка качества изображения	45
Ручная установка каналов	99

С

Скорость записи	52
Смоделированный эффект окружающего звучания	44
Список воспроизведения	72
Стоп-кадр/покадровое воспроизведение	31

У

Удаление программы	71
Установка построчного режима	45
Установка режима сканирования	106
Установка языка меню/аудио/субтитров	24
Установка языка экранных сообщений	24

Ф

Файловая структура на дисках	7
Функция возобновления	31
Функция возобновления записи	51
Функция контроля воспроизведения (PBC)	34
Функция свободной скорости	53

А – Z

AUDIO OUTPUT	94
DISPLAY SET	96
RECORDING SET	95

RU

DR-M10

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

COPYRIGHT © 2004 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

ER Напечатано в Германии
0404MNH-ID-VE1